



## Medida cautelar de la alcaldía de Castellón

# EL AYUNTAMIENTO VA A DETENER LAS OBRAS DEL HIPERMERCADO

El Ayuntamiento, reunido en Comisión Municipal Permanente, aprobará hoy una propuesta de la alcaldía donde se solicita una «paralización cautelar» de las obras del polémico hipermercado, situado en la Partida Estepar de Castellón. Esta decisión, manifestada a MEDITERRANEO por Antonio Tirado, alcalde de la ciudad, se basa en «razones de prudencia y cautela ya que se trata de unas obras que conllevan una inversión económica muy considerable».

Esta paralización cautelar sólo se prolongará hasta que se resuelva el recurso interpuesto por la Coordinadora de Comerciantes contra la licencia concedida por el Ayuntamiento a este «hiper». El tiempo que puede tardar esta resolución del gobierno municipal es «indeterminado» según las palabras del alcalde. (Página 3)



Los solares de la polémica

VICENTE GAMIR

## Quedó aprobada la ley sobre la objeción de conciencia

El proyecto de ley reguladora del Derecho a la Objeción de Conciencia fue aprobado ayer definitivamente por el pleno del Congreso de los Diputados, tras aceptar las enmiendas introducidas al texto durante su tramitación en el Senado.

De acuerdo con la ley aprobada, la duración de la prestación social sustitutoria será fijada por el Gobierno mediante un real decreto y, en todo caso, comprenderá un período de tiempo no inferior a dieciocho meses ni superior a veinticuatro. Protección civil, defensa del medio ambiente y servicios sociales serán los prioritarios, de la prestación sustitutoria, aunque ésta se podrá prestar también en entidades no públicas, de acuerdo a lo que determine en su día el Ministerio de la Presidencia.

Por otra parte, el pleno de la Cámara Baja estimó también las enmiendas introducidas por el Senado a la proposición de ley sobre discriminación a militares de la República respecto a funcionarios civiles. (Pág. 20)

## Y TAMBIEN...

**Guardiola presidió las celebraciones de la Policía**

(página 5)

**Artana: las obras del centro sanitario adjudicadas**

(página 11)

**Partidos de vuelta en la copa de Europa**

(página 25)

## Joan Esteller: el hospital del Baix Maestrat se va a construir

El senador socialista por la circunscripción de Castellón, Joan Esteller, ha manifestado al corresponsal de MEDITERRANEO en Vinaròs que el hospital comarcal se construirá en el plazo de dos años. Según Esteller, si las obras no se han acometido hasta ahora es porque hay muchos proyectos sanitarios en cartera y deben iniciarse escalonadamente. Aunque ha circulado la noticia que en los presupuestos para 1985 no figura ninguna partida para la construcción del citado centro sanitario, Joan Esteller ha declarado que el hospital sí se construirá y lo harán los socialistas, pues lo consideran necesario para toda la comarca del Baix Maestrat. (Página 10)



El senador Joan Esteller

## Marcelino Camacho critica el pacto

# Ya están diseñados por las partes los borradores del AES

Gobierno, Patronal y el sindicato UGT, que están negociando el Acuerdo Económico y Social (AES), ya tienen perfilados sus respectivos textos. Durante toda la jornada de ayer, las partes elaboraron por separado sus textos definitivos, que no se han dado a conocer. (Pág. 20)

## Ayer murieron dos personas en sendos accidentes

(página 18)

¿EXIGE CALIDAD Y SERVICIO? SUMINISTROS VALLS

JARDINERIA

Avda. Almazora, 37. Tel. 206100. Castellón

MATERIAL PARA  
**RIEGOS POR  
ASPERSION Y GOTEO**

AGRICULTURA

Molino, 10. Tel. 45 18 12. Vinaros

# HOY ES

FELICITAR A...

Francisco de Borja, Cándida, Dionisio, Fausto, Cayo, Pedro, Pablo, Edmundo, Heraclio, Diodoro, Esiquio, Evaldo, Gerardo, Cipriano, Ursicino y Maximiano.

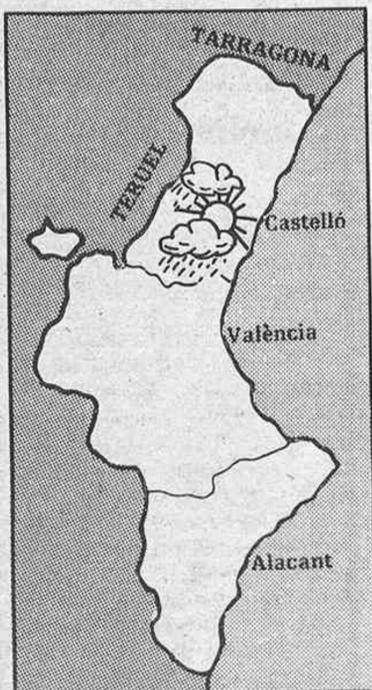
MIÉRCOLES, 3 DE OCTUBRE

El sol, en Castellón, sale a las 7,58 y se pone a las 18,39

...Y MAÑANA

Francisco de Asís, Pedro, Crispo, Cayo, Fausto, Eusebio, Querequón, Lucio, Marcos, Marciano, Quintín, Audacto, Audacto, Calistines, Isidoro, Tito y Bonifacio, Petronio, Joaquín y Hieroteo.

## El tiempo



### Inestable

Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día de ayer.

**TEMPERATURAS:**

Mínima junto al suelo 11.  
Mínima 12,6 a las 2,50.  
Máxima 22,6 a las 13,50.  
Media 17,6.

**PRESIÓN ATMOSFERICA** a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 757,7.

**HUMEDAD RELATIVA** del aire (valor medio aproximado): 58 por ciento.

**EVAPORACION:** 5 m.m.

**VIENTO:**

Dirección predominante Oeste-Noroeste.

Velocidad media 12 Km.

Racha máxima medida en anemómetrografo 26 Km. del Este-sureste, a las 13,30.

**PREVISIÓN PARA EL DIA DE HOY:**

Una nueva masa nubosa pasará por nuestra zona con la posibilidad de algún chubasco débil en el Maestrazgo. Después se abrirán grandes claros.

## Pie de foto



**Magdalena Rodríguez Egea** es una anciana de Molins de Rei (Barcelona) que ha aprendido a leer y a escribir a los 81 años de edad. Su interés por la lectura le hace robar horas a las tareas de coser la ropa para sus bisnietos, a fin de poder dedicarse a los libros de EGB, que le proporciona su profesora una maestra jubilada de 67 años de edad. Nunca es tarde...

## Registro Civil

**Nacimientos:** Victoria Mota Sánchez; Rafael Ruiz Recuenco; Eva María Romero Ortiz; Enrique Martínez García; César Oscar Andreu Acuaró; Alexis Azcoitia Orozco; Claudia Boix Sos; Agueda Selma Algeró; Alfonso José Del

Río Calvo; Priscila Escarlata Canales Lázaro; Carlos Soriano Ribas; Verónica Tomás Góñez.

**Defunciones:** Carmen Querol Ibáñez; Francisca Chiva Domingo; Beatriz Muñoz Bueno; Candelario Nares San Blas; Enrique Pérez Gargallo y Antonio Martínez Martínez.

## El Puerto

Las operaciones registradas en el puerto de Castellón durante el día de ayer fueron las siguientes:

**Sofia.** Buque de nacionalidad chipiotra. Ayer no operó, cargará 1.900 Tm. de cemento y combustible con destino a Libia.

**«Alla Pride».** De bandera coreana. Carga 2.000 Tm. de mercancía general con destino al Golfo Arábico.

**«Sanad I».** Buque de bandera egipcia. Carga 3.500 Tm. de azulejos con destino a Egipto.

## Exposiciones

**Casa Abadía, Sala I:** Arte Africano (Medicus Mundi), del 1 al 13.

**Casa Abadía, Sala II:** Paco Rangel, del 1 al 13.

**Derenzi:** Antonio Carrilero, del 1 al 13.

**El Campanar:** Julio Quijano y sus mitos, del 1 al 13.

**Trassos:** Oleos de Alamo y de José Canós, del 1 al 13.

**Vermell:** Bagán (obra en Méjico), del 4 al 13.

## Convocatorias

**Universidad de Valencia.** Se convoca concurso público para cubrir las siguientes plazas de profesores contratados. Facultad de Derecho (ocho adjuntas); Facultad de Filosofía (1 adjunta); Facultad de Filología (1 adjunta); Facultad de Geografía e Historia (2 adjuntas); Facultad de CC Económicas y Empresariales (2 adjuntas); Facultad de CC Biológicas (1 adjunta); Facultad de Farmacia (1 adjunta); Escuela Universitaria de Fisioterapia (3 encargados de Curso nivel B); E. U. de F. P. y E. G. B. (3 profesores agregados).

El plazo de presentación de solicitudes finalizará el 10 de octubre.

## Cultos

**CAPILLA DEL CEMENTERIO**  
Misa los sábados, a las 6 de la mañana y de domingos, a las 11 de mañana.

**SANTA MARIA.**— Laborales misas, a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

**NUUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.**— Laborales: 7.30 y 10.00 mañana y 7.30 tarde. Festivos: 7.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 mañana y 6 tarde.

**SAN PEDRO.**— Hoy misa a las 9.30 de la mañana y 7.30 de tarde.

**PARROQUIA DE LA SANTA TRINIDAD.**— Días laborales 8 y 9.30 de la mañana; 19.30 de tarde. Festivos: 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 de la mañana; 19.30 y 20.30 tarde.

**SANTO TOMAS DE VILLANOVA.**— Hoy, misas a las 9.30 de mañana y 7 de la tarde.

**SAN VICENTE FERRER**  
Sábados y vísperas de fiesta precepto: 7 y 8 tarde. Domingos festivos: 9.30, 11.30; 1 y 7 tarde. Laborales: 11 y 7 tarde (Lunes sábado no hay misa de 11).

**SAGRADA FAMILIA.**— Hoy misas a las 8 y 9 de la mañana y 7 de tarde.

**NUUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.**— Hoy, misa a las 8 de la tarde.

**SAN CRISTOBAL.**— Laborales 9.30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos: 11.12 de la mañana y 7 tarde.

**SAN FRANCISCO.**— Laborales misas a las 8.30 de la mañana y 7 de tarde. Domingos y festivos a las 9, 10 y 12; tarde a las 7.

**SANTA JOAQUINA DE VEDRANA.**— Hoy, misa a las 8 de la mañana. Domingo, misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

**SAN AGUSTIN.**— Laborales Misas a las 9.30 y 12.30 de mañana y 17.30 y 19.30 tarde. Domingos: 9.30, 11.30 y 12.30 la mañana y 6.30 de la tarde.

**BASILICA DE LLEDO.**— Laborales, misas a las 6 de la mañana. Domingos, 11 de la mañana.

**SEMINARIO MATER DE DEUS.**— Todos los días misas, festivos incluidos, a las 19.30.

## TELEFONOS DE URGENCIA



RENFE .....	20 32 40
POLICIA .....	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
GUARDIA CIVIL .....	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente)	
COS y accidentes) .....	22 11 00
CENTRALITA POLICIA .....	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico) .....	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL .....	22 40 00
BOMBEROS .....	22 10 80
HOSPITAL .....	21 05 22
RESIDENCIA S.S. ....	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S. ....	21 12 53
CASA SOCORRO .....	21 19 04
CRUZ ROJA .....	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA .....	091
INCENDIOS FORESTALES .....	20 42 11
OXIGENOTERAPIA .....	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA» .....	21 28 45
FUNERARIAS SERVICIO NOCTURNO ..	21 68 25
FUNERARIA PELLICER (Permanente) ..	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA .....	22 01 97

## DATOS DE INTERES

**CUPON PRO-CIEGOS**  
premiado ayer

7.956



### FARMACIAS DE GUARDIA

OCTUBRE 3  
24 HORAS  
RODRIGO, Trinidad, 115.

**Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197**  
Navarra, 84. Castellón

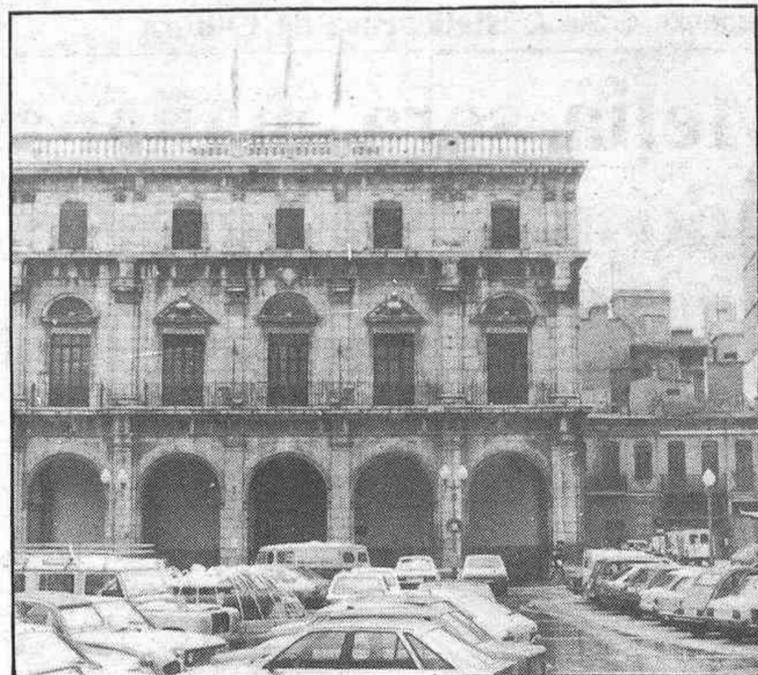
### FARMACIAS DEL GRAO

SANFELIU, Churruca, 15.

**FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25**  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	DE CERCANIAS
	— CASTELLON
	— VALENCIA
	(Salidas)
Hacia Valencia:	05.58 Tranvía.
00.41 Expreso.	07.15 Semidirecto.
01.09 Expreso.	08.44 Tranvía
10.09 Rápido	09.43 Tranvía.
10.55 Intercity.	11.37 Tranvía.
13.12 Unidad Rápida.	14.41 Tranvía.
15.44 Talgo.	16.10 Semidirecto.
16.28 Semidirecto.	18.46 Semidirecto.
20.34 Expreso.	21.10 Tranvía.
20.57 Electrotrén.	— VALENCIA
22.43 Expreso.	— CASTELLON
— Hacia Barcelona;	(Llegadas)
02.24 Expreso.	10.44 Semidirecto.
06.18 Expreso.	12.46 Tranvía.
06.48 Expreso.	14.15 Tranvía.
09.01 Semidirecto.	15.54 Tranvía.
09.46 Electrotrén.	17.24 Semidirecto.
10.08 Expreso.	19.34 Tranvía.
13.00 Talgo.	19.58 Tranvía
17.38 Rápido.	21.42 Semidirecto.
18.45 Unidad Rápida.	22.18 Intercity.
20.00 Tranvía	23.12 Tranvía.



El Ayuntamiento debatirá hoy en reunión de la Comisión Municipal Permanente el polémico tema del hipermercado

Hasta que se resuelva el recurso de los comerciantes contra el «hiper»

# El Ayuntamiento aprobará hoy una «paralización cautelar» de las obras

El Ayuntamiento, reunido hoy con carácter extraordinario en Comisión Municipal Permanente, aprobará una propuesta de la alcaldía a través de la cual se solicita la «paralización cautelar» de las obras del polémico hipermercado de la partida Estepar, hasta que el Gobierno municipal resuelva el recurso interpuesto por la Coordinadora de Comerciantes contra la concesión de la licencia. Las razones que sostienen esta postura de la alcaldía son de «prudencia ante la inversión económica tan importante que alberga la creación del hiper».

«Es una medida cautelar que no prejuzga en absoluto el resultado del recurso de reposición, señaló Antonio Tirado a MEDITERRANEO. Se ha interpuesto un recurso de reposición contra la licencia que tiene que resolver el propio Ayuntamiento y dentro de las facultades que la Ley de Procedimiento Administrativo concede a la administración que tiene que resolver el recurso está, en caso de que pueda ocasionar la ejecución del acuerdo, un perjuicio irreparable, la de conceder la facultad de que pueda suspenderse cautelarmente la licencia hasta que se resuelve el recurso».

«Esto es lo que se propondrá a la Permanente, —prosigue el alcalde— y no se trata en absoluto de determinar si la licencia va a ser válida o no lo va a ser, si va a con-

tinuar el hiper o si no va a seguir. No prejuzga la resolución del problema, sino que simplemente y teniendo en cuenta que se trata de unas obras con una importante inversión es prudente durante el tiempo de tramitación del recurso de reposición, y sólo de este recurso, que es lo que entra dentro de nuestra esfera de competencias, suspender la eficacia de la licencia sin prejuzgar el resultado final».

Respecto al factor «tiempo» que puede incidir en la paralización de con carácter cautelar de las obras y en los propios resultados del recurso interpuesto contra el Ayuntamiento por la Coordinadora de Comerciantes, Antonio Tirado manifestó que el tiempo en estos aspectos «es indeterminado. A partir del mes de que se presenta el recurso, si el Ayuntamiento



Según Antonio Tirado, la decisión del Ayuntamiento será «fría y objetiva»

no contesta, el recurrente puede acudir ya a la jurisdicción contencioso-administrativo y el Ayuntamiento puede contestar en el plazo que sea necesario dentro de ese mes. Estos temas llevan una tramitación que es dar audiencia el titular de la licencia, aspecto

que ya se ha realizado y ahora cuentan con un plazo de diez días para formular alegaciones dentro de ese plazo. Por lo tanto no se puede determinar ni prejuzgar el resultado del recurso al menos hasta que la otra parte haya podido alegar».

Asimismo se refirió una vez más a la postura municipal de juzgar el recurso de reposición «con absoluta objetividad y con independencia de matizaciones y de conveniencias comercial o no comerciales en las que el Ayuntamiento no puede entrar sino atendiendo a la legalidad de la licencia concedida en su momento. Vamos a hacerlo con frialdad pese a las provocaciones que indudablemente han surgido y vamos a demostrar que, pese a todo, y por encima de todo vamos a atenernos a la legalidad, juzgando friamente y con objetividad».

Por otra parte, Antonio Tirado también destacó a MEDITERRANEO la diferencia que existe en aplicar en este aspecto de la paralización cautelar de las obras la Ley de Procedimiento Administrativo frente a la Ley del Suelo de 1976, que utiliza el recurso presentado.

«Lo que se pedía en un apartado del recurso no tiene nada que ver con lo que se hace, es completamente diferente. En otro «sí» del recurso, en base a la Ley del Suelo y al Reglamento de Disciplina Urbanística pedía un procedimiento que es alternativo y hasta contradictorio con el que se pide en el propio «suplico» del recurso. Lo que se pide no es una suspensión cautelar, sino una suspensión declarando que lleva consigo la declaración de ilegalidad manifiesta de esa licencia y que automáticamente lleva también consigo el remitir todas las actuaciones a la Audiencia Territorial para que ésta decida».

Amparo Panadero

## ¿ES SU META UN EMPLEO?

- Si quiere prepararse para optar a un puesto de trabajo seguro y bien remunerado.
- Si cree que debe conseguir altos ingresos mientras se hace profesional.
- Si tiene un buen nivel cultural, seriedad y responsabilidad.

SI UD. ES LA PERSONA QUE SELECCIONAMOS, LE INVITAMOS A PARTICIPAR EN UN CURSILLO TOTALMENTE GRATUITO DE 20 DIAS DE DURACION CON FORMACION TIPO BECA.

¿POR QUE NO SE INFORMA?  
¿PUEDE SER SU GRAN OPORTUNIDAD?

Presentarse de 10 a 14 horas en la plaza de la Paz, n.º 6, piso primero, puerta 1.ª. Preguntar por Sr. Rodríguez.

Ref. INEM CS 1204010/0955



  
**LOTERIA NACIONAL**  
**SUS MILLONES CAEN EL SABADO.**

El Sábado 6 de Octubre se celebra el Sorteo Especial de Otoño.  
2.800 millones en premios.  
¿Sabe que por un décimo de 500 Ptas. le pueden caer 4 millones?  
Adquiera ya el décimo que puede hacerle millonario.

**lotería nacional**



## Boletín del contribuyente

**Importantes impuestos deben pagarse en octubre y noviembre**

Los contribuyentes a Hacienda deben prepararse porque los meses de octubre y noviembre son fuertes en plazos para las cotizaciones. El más directo, el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, deben completarlo aquellos que se acogieron en mayo al pago fraccionario, siendo la fecha tope el día 10 de noviembre. Durante estos días se recaudan el Impuesto sobre Tráfico de Empresas, el Impuesto sobre el Lujo y el de Sociedades. MEDITERRANEO ofrece el calendario para todos los contribuyentes.

**Retenciones del tercer trimestre 1984.**— Declaración e ingreso a formular por las Sociedades y demás entidades y los empresarios individuales, profesionales y artistas que estén sometidos a estimación directa, de las cuotas retenidas a cuenta de este Impuesto correspondientes al período citado, por las retribuciones que hayan abonado como rendimientos del Trabajo Personal o del Capital Mobiliario.

**Impuesto sobre el Tráfico de Empresas.**— Declaración e ingreso correspondiente al tercer trimestre de 1984 a formular por Sociedades y Empresarios individuales que tributen por estimación directa por el Impuesto sobre la Renta, cuando la cuantía de las cuotas ingresadas por el Impuesto de Tráfico de Empresas durante el año 1983 haya sido superior a 100.000 pesetas.

**Impuesto sobre el Lujo.**— Declaración e ingreso a formular por Sociedades y Empresarios individuales sometidos a estimación directa por el Impuesto sobre la Renta, por las ventas realizadas durante el tercer trimestre de 1984, cuando este Impuesto se devengue en origen.

**Impuesto sobre Sociedades.**— Los sujetos pasivos del Impuesto de Sociedades efectuarán un pago anticipado a cuenta de la correspondiente liquidación para el ejercicio en curso, del 20% de la Cuota a ingresar correspondiente al último ejercicio cerrado con

anterioridad al 1 de octubre de 1984 y cuyo balance haya sido aprobado con anterioridad a dicha fecha, o cuyo plazo de presentación de la declaración del Impuesto de Sociedades finalice el 1 de octubre de 1984. (Mod. 202).

**Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Estimación objetiva singular.**— Dilegenciado de libros. Los contribuyentes que se acogieron a la Estimación Objetiva singular, tanto normal como simplificada, tiene de plazo para el diligenciado de sus libros en la Delegación de Hacienda, hasta el día 31 de octubre del presente año.

**Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Pagos fraccionados.**— Durante todo el mes de octubre y hasta el 10 de noviembre, deberán declararse e ingresarse a cuenta del citado Impuesto, el 10% de los rendimientos netos como pagos fraccionados del tercer trimestre de 1984 por los contribuyentes empresarios individuales, profesionales y artistas sometidos a estimación directa y estimación objetiva singular.

**Otros plazos**

**Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.**— Se recuerda a los contribuyentes que se acogieron a la cuota de pago de la cuota del ejercicio de 1983, que el 10 de noviembre próximo es el último día para efectuar el ingreso correspondiente al 40% aplazado, utilizando el impreso modelo 102.

Este ingreso deberá hacerse necesariamente a través de bancos, cajas de ahorro, rurales y postal de ahorro.

Las Cuotas de la Seguridad Social Agraria, cuota fija de la Contribución Territorial Rústica y Pecuaria, Contribución Territorial Urbana y Licencia Fiscal de Actividades Comerciales e Industriales y Profesionales, podrán ser satisfechas por los contribuyentes en las capitalidades de zona durante todo el mes de octubre y hasta el 15 de noviembre.

Ingeniero, escritor y presidente de la Castellonense de Cultura

**Casimir Meliá será mañana homenajado por su colegio**

**Mañana jueves, día 4 a las 8 de la tarde, el colegio de Ingenieros Industriales de Castellón en el salón de actos de dicho colegio, C/ Falcó, nº 2, rendirá homenaje a Casimiro Meliá en el que se le impondrá la insignia de oro y brillantes de ingenieros industriales. Este es el curriculum de Casimir Meliá:**

Nació en Albocácer, 18 de abril 1902.

Estudió ciencias exactas en las universidades de Madrid y Barcelona. Se licenció en 1925.

Es de la promoción año 1929, de la Escuela de Ingenieros de Barcelona.

Tras ejercer la docencia privada en Barcelona, en el año 1930, entra a trabajar en la empresa americana Western Electric.

Al iniciarse el curso 1932-33, fue nombrado auxiliar del Instituto de 2ª enseñanza de Salamanca, no llegando a tomar posesión del cargo por estar preparado en Madrid las oposiciones al Cuerpo de Ingenieros Industriales del Ministerio de Industria, siendo destinado en junio de 1933, a Teruel, ocupando desde el principio la jefatura de aquella delegación.

En dicha plaza, se le invitó a dar el curso de matemáticas 1934-35, en el Instituto de 2ª enseñanza, al haberse procesado por impliaciones con la Revolución de Octubre uno de los dos profesores de aquel centro escolar.

En 1935 pasó a la Delegación Provincial de Castellón como ingeniero subalterno, siendo nombrado delegado en 1941, de esta delegación, continuando en este cargo hasta su jubilación reglamentaria en 1972.

La dirección general de Industria, del entonces Ministerio de Industria y Comercio, publicó en el año 1934, un estudio que le había encargado sobre la industria cinematográfica en España. También fue trabajo suyo en colaboración con otros funcionarios de la Delegación de Industria, la confección del mapa eléctrico de la provincia.

La sociedad castellonense, a partir de 1950, le ha publicado en fascículos separados, las siguientes monografías relativas a las industrias de esta provincia y otros aspectos de la economía provincial.

Más tarde, en la colección 'Es-

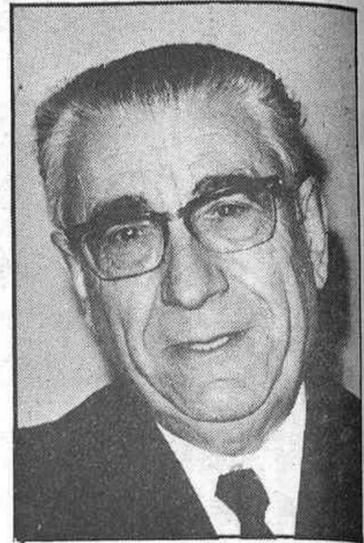
tel, en Valencia, que publica obras referentes a todo el ámbito de la Región Valenciana, le edita un extenso estudio, La Economía del Regne de Valencia segons Cavanilles.

Al terminar la Guerra Española y comenzar la Segunda Guerra Mundial, ante la penuria de carburantes, cuando el Gobierno español decide a través de la Junta de Gasógenos, impulsar la fabricación de aparatos gasificados para autotracción acude, inmediatamente, con dos autobuses de la compañía Fuente Enseñures, a efectuar las pruebas oficiales en el circuito de Guadarrama, son comprobados y homologados en el año 1941, los dos modelos presentados. Patenta ambos modelos y registra la marca Autoforc y seguidamente emprende la fabricación, empleando talleres de Castellón, Valencia y otras poblaciones de La Plana, con el montaje de los vehículos en el taller de la empresa Fuente Enseñures. Durante unos cuantos años se fabrican y se montan en turismos, camiones y omnibus miles de los gasógenos de esta marca, que por último vende los derechos a Ford Motor Ibérica que continúa la fabricación en Cerrajera de Mondragón.

Terminada la Guerra Mundial le espolea la curiosidad por conocer las aplicaciones pacíficas de la energía nuclear. En abril de 1955 es invitado por el Colegio de Ingenieros de Valencia para que exponga sus conocimientos en esta materia, publicándole la conferencia que pronunció en nuestra sede en Valencia. Un año más tarde fue invitado por Feria Muestrario Internacional de Valencia a dar una conferencia sobre esta misma materia, explicando en ella los fundamentos de los reactores nucleares.

Estas conferencias y artículos se sitúan en una época en que los pocos países que investigan y trabajan en este terreno mantienen no pocos secretos.

Por esto mismo es de resaltar



Casimir Meliá

un artículo que remitió a nuestro diario MEDITERRANEO y que fue publicado en enero de 1950, mucho antes de que explotara en Bikini la primera bomba de hidrógeno. En dicho artículo, cuando no eran pocos los que dudaban acerca la posibilidad de hacer viable tal ingenio, por la elevadísima temperatura que se precisa para hacer factibles una reacción del tipo de fusión de núcleos, se puede leer, que la temperatura de varios millones de grados, puede alcanzarse usando como espoleta de la bomba Y una bomba A, es decir, de las que estallaron en Hiroshima y Nagasaki.

En este terreno de las técnicas energéticas, existe la publicación que le hizo en el año 1954 el Instituto Técnico de Vall de Uxó, de la conferencia que pronunció bajo el título, Sucesivas Etapas en el dominio de la Energía.

En el Segundo Congreso Nacional de Ingeniería celebrado en Madrid, en junio de 1950, propone un Nuevo Sistema Absoluto de Unidades Físicas basado en magnitudes que son invariables en cualquier sistema de referencia. Fue recogido y publicado en los tres grandes volúmenes que recogen las ponencias y comunicaciones a dicho congreso.

El Boletín de Información del Colegio de Ingenieros Industriales de Madrid le publica algunos informes-estudios sobre la industrialización de España y en particular sobre la de Castellón.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**DOÑA VICENTA PUIG RAMIREZ**

(Viuda de Alvaro Zaera)

D. E. P.

Sus apenados: hijo, Alvaro Zaera Puig, hijas políticas, hermanas políticas, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan una oración por su alma y asistan a las Exequias Fúnebres que se celebrarán HOY, a las CINCO DE LA TARDE, en la Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Domicilio de la finada: C/. Alloza, 90

(No se invita particularmente)

CASTELLON, 2 de octubre de 1984

**PRECISAMOS COLABORADOR A COMISION PARA CASTELLON Y PROVINCIA**

Con conocimientos técnicos, para promoción de ventas de Unidades Depuradoras de grasas y humos originados en industrias.

**MUY BUENA REMUNERACION**

Rogamos dirijan correspondencia escrita a mano a:

**Vicente Moroder - Conde Altea, 50  
46005 Valencia**

Conclusiones de la COPEF

Se declara a los cítricos productos no sensibles

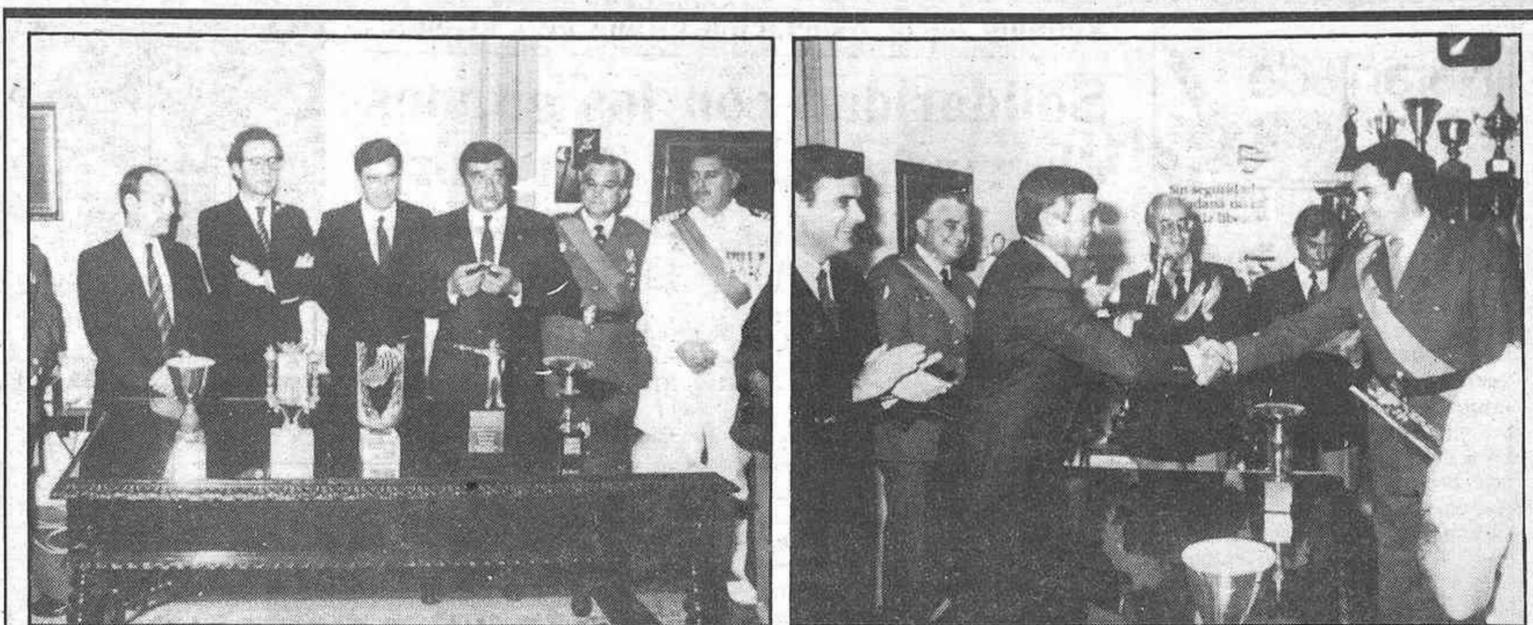
Durante los pasados días 25, 26 y 27 de septiembre tuvo lugar la reunión anual de la COPEF- Conferencia Permanente de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación del Sudoeste de Francia y Norte y Este de España, que tuvo lugar este año en la localidad francesa de Tarbes, siendo ésta la decimoséptima conferencia y a la que por parte de Castellón asistieron el presidente de la Cámara de Comercio, Angel Mateu; el secretario general, Carlos Fabra y Enrique Domínguez, economista.

Esta conferencia que cada año alterna sus sedes entre España y Francia, correspondió el pasado año a Alicante y el próximo su sede se centralizará en Valencia. Cuatro comisiones-comunicaciones, Turismo, Agroalimentaria, Relaciones con la CEE, y cooperación económica franco-española, expusieron sus conclusiones en Tarbes entre las que destacamos las siguientes.

En primer lugar, la comisión agro-alimentaria constató su amargura de que los deseos expresados en los congresos precedentes de la COPEF, no hayan surtido efecto. Estos deseos recuerdan la necesidad de flexibilizar los controles y la simplificación de formalidades administrativas en las fronteras franco-españolas, del respeto estricto de las normas y acervo comunitarios; del examen de los derechos de aduanas y contingentes, de la apertura de exportaciones en los momentos de baja producción, tanto en España como en Francia, la aplicación del IVA y la suspensión del comercio del Estado.

El colegio francés solicitó que la clasificación oficial de productos frescos, en régimen liberalizado, sea respetada. Por parte del colegio español, se solicitó que los cítricos sean apartados de la clasificación de productos sensibles y no discriminados. Los dos colegios desean que en lo sucesivo, cualquier planteamiento que afecte a temas económicos de ambos países tenga el carácter de progresivo, recíproco y equilibrado.

Por otra parte, la comisión de Turismo propuso, en cuanto al turismo náutico, operaciones de hermandad entre puertos deportivos y clubes náuticos franceses y españoles, con el fin de promover competiciones, cruceros e intercambios de jóvenes y escuelas de vela, suavizando la legislación vigente y, facilitando los trámites para la creación de puertos deportivos. Respecto al turismo itinerante de grupo, la idea principal tiende a situar en este mercado, con carácter cultural, productos constitutivos en territorio de la COPEF, con temas prioritarios como la ruta de los vinos de la región de Burdeos, la ruta romántica de Cataluña y la ruta Mariana que enlaza Torreciudad con Lourdes.



Con la presencia del conseller de Governació Felipe Guardiola

La Policía de Castellón celebró con varios actos la fiesta patronal

La Policía Nacional y Cuerpo Superior de Policía de Castellón celebraron ayer la fiesta en honor de los Santos Angeles Custodios, patronos de los cuerpos policiales. Los actos se iniciaron en la parroquia de la Santísima Trinidad de Castellón con la celebración de la tradicional misa.

El acto religioso contó con la presencia de las primeras autoridades civiles y militares que, posteriormente, se trasladaron al cuartel de la Policía Nacional, donde se ofreció un vino de honor en el que participaron un elevado número de policías y público asistente al acto.

Por último, la celebración oficial de esta fiesta patronal concluyó en los departamentos de la Comisaría Provincial, en el Gobierno Civil.

Entre otras autoridades se encontraban ayer presentes Felipe Guardiola, conseller de Governació de la Generalitat Valenciana; Joaquín Azagra Ros, gobernador civil de Castellón; Antonio Tirado, alcalde de Castellón; Francisco Solsona, presidente de la Diputación, José Cironel Ansuátegui Juan Ansuátegui, gobernador militar accidental; Juan Antonio Martín Moriñigo, comisario jefe de Castellón; Javier Henríquez, jefe de la Policía Municipal y otros altos cargos civiles y militares.

En el Gobierno Civil, se hizo entrega, asimismo, de los diferentes trofeos correspondientes al campeonato de tiro celebrado por la Policía durante las últimas semanas.

Felipe Guardiola, conseller de Governació y vicepresidente de la Generalitat Valenciana, señaló a MEDITERRANEO, al término de los actos en honor de los Santos Angeles Custodios, el importante papel que cumplen los

Durante la mañana de ayer, la Policía Nacional y Cuerpo Superior de Policía festejaron a los Santos Angeles Arcángeles, patronos de los cuerpos policiales. Los actos contaron con la presencia de Felipe Guardiola, conseller de Governació, y las primeras autoridades civiles y militares de Castellón. Al término de los actos oficiales, Felipe Guardiola, señaló la importancia que representa la existencia de una coordinación entre los cuerpos policiales.

**Felipe Guardiola: «Es esencial conseguir la coordinación entre todos los cuerpos policiales para una mayor eficacia»**

cuerpos de Seguridad del Estado en el seno de la sociedad.

«Los Cuerpos de Seguridad del Estado tienen en la actualidad una tarea muy difícil que cumplir y, a la vez, importante. Nos hallamos frente a un importante incremento, en el seno de la sociedad valenciana, de los delitos contra la propiedad. La tarea es muy dura para este colectivo que está pagando en muchas ocasiones hasta con la vida».

«Mi presencia en estos actos festivos, —prosigue Felipe Guardiola— desde la responsabilidad que poseo en la Generalitat corresponden a un gesto de estimular a este colectivo y, una vez más, hacer un llamamiento a la sociedad para conseguir más solidaridad con los Cuerpos de Seguridad del Estado ya que el esfuerzo para lograr una convivencia mejor y más seguridad ciudadana debe ser el resultado de la colaboración entre este colectivo y la sociedad.»

El conseller de Governació se refirió asimismo a la negativa incidencia de la crisis económica por la que atraviesa el país y que,

en muchas ocasiones, es un presumible foco de delincuencia.

Por otra parte, Felipe Guardiola, habló sobre la importancia que contiene el conseguir, a través de la Administración pública, más seguridad en la Comunidad Valenciana. «Hay que conseguir esta meta no sólo por medio de los cauces policiales, jurídicos o penitenciarios, sino aplicando algo tan difícil como una política socio-económica que pueda solucionar, en la medida de las posibilidades, el desempleo, la marginación y los muchos problemas que surgen en torno a la falta de seguridad».

Policías Municipales

Más adelante, Felipe Guardiola se refirió a la coordinación de las Policías Municipales, y posible unificación de Cuerpos de Seguridad del Estado.

«El Gobierno Central es el organismo en cuenta que es esencial en España conseguir la mayor coordinación entre los cuerpos de Policía ya que se da la circunstancia de que hay

muchas estructuras superpuestas en el ámbito policial, por ejemplo, como Guardia Civil, Policía, Cuerpo Superior, Policía Municipal. Con esta superposición de estructuras no se puede conseguir el mayor nivel de eficacia y operatividad.»

«La solución, —concluye Felipe Guardiola— es buscar una mayor coordinación y desde el Gobierno autónomo estamos trabajando para conseguir la coordinación de las Policías Municipales ya que según la Constitución es competencia de las comunidades autónomas. Por esto se pretende a través de los alcaldes, lograr esta coordinación que se basaría, por ejemplo, en homologación de los sistemas de trabajo, uniformes. Por esto, se halla en estudio una norma jurídica o decreto que pueda ser competencia directa en este tema.

Hay que tener en cuenta que la Policía Municipal es la más inmediata al ciudadano y podría ser más eficaz con más conexión entre los diferentes pueblos y ciudades valencianas. Muy pronto empezaremos desde la Generalitat a trabajar en este coordinación donde se conseguirá una homologación de técnicas y conocimientos de las Policías Municipales de la Comunidad Valenciana».

Por último, los actos patronales de la Policía de Castellón concluyeron con una cena y baile en el Casino Antiguo de la ciudad. La velada estuvo organizada por el Cuerpo Superior de Policía, Cuerpo Administrativo y Cuerpo Auxiliar de Seguridad. Entre otras autoridades, asistieron a este acto el gobernador civil, Joaquín Azagra Ros y el comisario jefe Juan Antonio Martín Moriñigo.

Amparo Panadero

**ARTE DEL TERCER MUNDO**  
**Gran Exposición**  
**en Castellón**

(Casa Abadía, de 11 a 2 mañana, y de 6 a 9 tarde, del día 2 al día 12 del corriente mes, presentada por Médicus Mundi de Castellón)

**VIVIENDAS TERMINADAS**

CON APARCAMIENTO PROPIO

PRECIO MINIMO - GRAN CALIDAD - PAGO 15 AÑOS

**EDIFICIO «LUZ»**

FRENTE PLAZA DE LA LIBERTAD-CASTELLON  
TEL. 21 06 31, DE 10 A 1 Y DE 4 A 6,30

### Naranjada



Hoy, naranjada de las buenas para una vendedora de cupones, que repartió la suerte entre los vecinos del Distrito Marítimo de Castellón. Vicente Redó, de 63 años, habitualmente se dedica a la venta de iguales en el Mercado del Grao y en esta ocasión el cupón vendido por esta señora, el 3.455, fue agraciado por la suerte.

Concretamente, en este número recayeron el lunes seis millones de pesetas. Los seis «kilos» fueron distribuidos entre sus clientes habituales, para quienes constituyó una agradable sorpresa. No hay para menos.

### Guindilla



Guindillazo para los conductores que día tras día nos deparan el triste espectáculo a la vera del periódico, en el cruce de las calles Tenerías y Oropesa, donde rara es la jornada en la que no vemos un pequeño accidente. Anoche tuvimos un ejemplo más.

También guindilla, en grado leve, para la Policía de Vila-real, porque se montó la fiesta con un «pelín de escándalo».

Las vecinas de Vila-real se vieron sorprendidas ayer por el estruendo de las sirenas policiales cuando se dirigían al mercado, como cada día, pensando que se había perpetrado un atraco en alguna de las sucursales bancarias del núcleo de la población. Pero, el incidente no fue otro que la celebración del Día de la Policía Nacional. Este era el motivo por el que los coches de la policía hicieron sonar sus sirenas. Los agentes, que festejaban a su patrono el Angel Custodio hicieron ayer una excepción y permitieron a los niños de la localidad utilizar las alarmas de sus vehículos, con lo que se montó el consiguiente follón.

## Reunión de la Asociación gitana de Castellón

# Solidaridad con los gitanos discriminados en Zaragoza

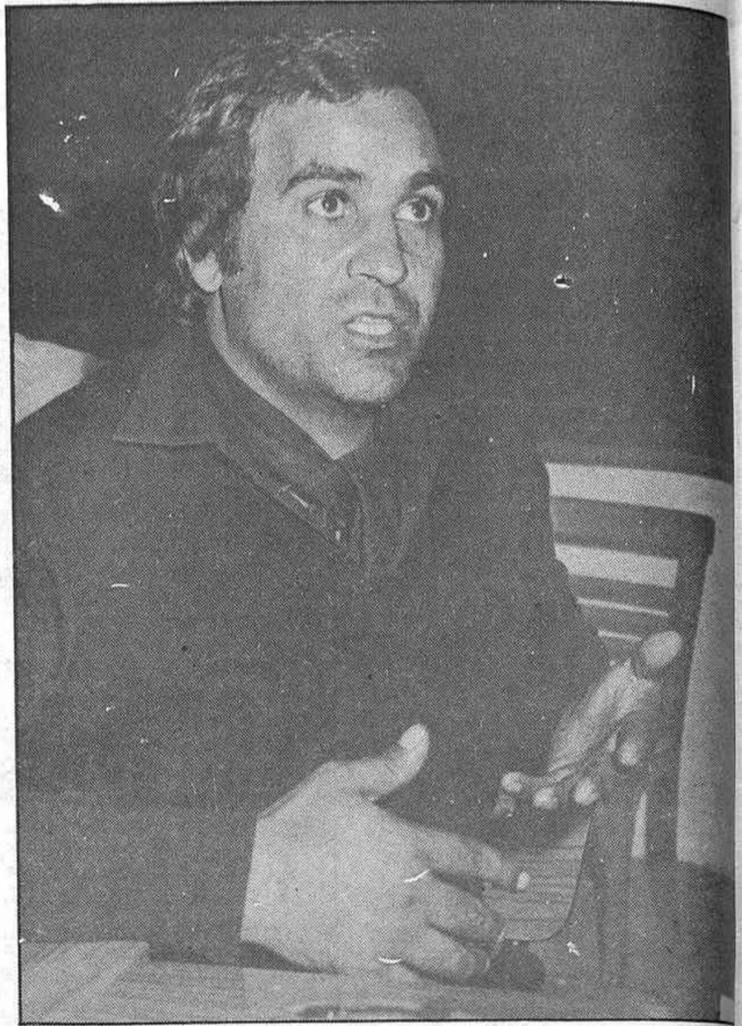
Miembros de la Asociación Gitana de Castellón se reunieron ayer para analizar la problemática de los gitanos de Zaragoza, tras los graves incidentes ocurridos en el polígono de viviendas Actur, de la capital aragonesa, en los que una vez más se desencadenan los odios, los recelos y las iras de la población paya hacia los gitanos, pese a contar éstos con el respaldo de la Administración para la construcción de unas viviendas prefabricadas concedidas a esta comunidad en el mismo polígono Actur.

En la reunión se encontraba presente un miembro de la asociación Gitana de Zaragoza, concretamente el vicepresidente de la misma, César Manuel Borja. Los reunidos expusieron a la opinión pública la actual situación de los gitanos en el polígono Actur y el demostrar la solidaridad de la Asociación Gitana de Castellón con sus «hermanos» aragoneses. El señor Borja hizo un análisis de los orígenes y causas del conflicto señalando que los gitanos de Zaragoza reclaman una serie de derechos respaldados por la Administración, en este caso municipal, ya que fue el Ayuntamiento de la ciu-

## El vicepresidente de los gitanos, César Manuel Borja, estuvo en Castellón

dad del Pilar el que ordenó el derribo de las actuales chabolas y la construcción de unas viviendas prefabricadas para las familias y que los cabezas de las mismas continúan encerrados, tras el referéndum popular, que prohibió, por parte de los vecinos del polígono, la construcción de estas viviendas. «El encierro continuará hasta hoy mismo», señaló el señor Borja, «a la espera de una reunión oficial entre las partes enfrentadas». Para finalizar la Asociación Gitana de Castellón comunicó a los presentes el deseo de que este conflicto se solucione pacíficamente y que lo único que pretende el pueblo gitano es que las cosas que le corresponden por ley y por derecho, se les conceda.

Vicent Cornelles



El vicepresidente de los gitanos de Zaragoza en Castellón

## De nuevo, la ONCE tocó en Castellón

# Seis millones de pesetas repartidos en el Grao

Vicenta Redó de 63 años de edad repartió el lunes pasado seis millones de pesetas en cupones prociegos en el Grao de Castellón. Desde hace trece años Vicenta vende estos números en la esquina del mercado central del Grao, «yo vine porque no sabía a donde ir, y como aquí ya me hice parroquia decidí quedarme en este lugar». El pasado mes de junio también salió el gordo en número que normalmente vende Vicenta, pero como ésta estaba de vacaciones ya no pudo repartir dinero entre sus clientes.

«El número premiado —dijo Vicenta— fue el 3.455, pero también llevo otros números. La venta se realiza casi siempre por números sueltos de cincuenta, cien o doscientas pesetas... ha sido un premio muy repartido».

Respecto al recibimiento de la gente, «estoy contentísima porque si la gente del Grao siempre se ha portado muy bien conmigo ahora



Vicenta Redó

ya es el no va más. De todas formas la gente del Grao es muy buena y se merece todos los premios».

# El sábado se celebrará el día del socio en el Casino

El próximo sábado, a las 13,30 horas, se celebrará en el Casino de Castellón el «día del socio», jornada que la junta directiva de esta entidad dedicará a partir de ahora, todos los años a los más de mil cuatrocientos socios que integran este colectivo socio-cultural.

El «día del socio» consistirá este año en una degustación gastronómica de cocina castellanense y manchega y se ofrecerá a todos los socios y familiares que quieran acudir al entrañable edificio de la Puerta del Sol. Asimismo, las primeras autoridades de la ciudad también han sido invi-

tadas por la junta directiva del Casino, promotora de esta jornada.

Por otra parte, hay que destacar que en seno de esta junta directiva se ha creado un amplio dossier que se hará público el próximo sábado, donde se halla una nueva filosofía de la entidad. Este informe ofrecerá una serie de actividades socioculturales con la finalidad de convertir el Casino en una «puerta abierta» a toda manifestación cultural y reanudar todas aquellas actividades de esta índole que siempre han caracterizado la vida interna del Casino.

### El Catalejo



Se lo cuentan al Catalejo algunos vecinos de «Goliat» —colmena Goliat—. Dicen que para ellos no se ha hecho la luz y que en aquella zona se ve menos que una pelea de negros dentro de un túnel. El caso, añaden, es que en la explanada del mercado y ferias hay un mar de farolas que por las noches, sobre todo en invierno, poca función hacen.

Lo prometido es deuda. Ya les contamos que García Tola buscaba a un personaje de Castellón para que acudiese a su programa «Si yo fuera presidente», que se repondrá en Televisión a partir del día 9, y que nada más saber quien iba a ser la «estrella» se lo contaríamos. Bien. ¡Ya lo tenemos! (Música de fondo, tachín-tachán). Ni más ni menos se trata de Javier Campos, nuestro habitual colaborador taurino —y de otras cosas—, profesor de inglés él y que no hace muchos días abandonó el celibato. Da la medida. Treinta años, parlanchín y

conoce a la perfección estos predios. El lunes, coge su taxi y enfila la carretera de la villa y corte. Suerte, Javier, al toro y «al loro».

Pero hay más. Enric Felip ataca de nuevo. Habló con Tola y están viendo la posibilidad de que se vuelva a tocar el tema de las exclusivas fotográficas en las iglesias. Para ello invitarían al programa a Monseñor Díaz Merchán, presidente de la Conferencia Episcopal Española, que matendría un «careo» con Felip.

Dicen que se va a acabar el mundo. ¡Sí, sí! No hay más que darse una vuelta por las «Tonoplazas» y ver que cada día hay más chiquillos. Claro, como con las nuevas normativas, felizmente, ya no les mandan tareas para casa, toman el asalto la calle. ¿No creen que sería una buena ocasión para que durante esas horas practicasen cualquier clase de deporte? Padres y madres, teméis la palabra.



D. E. P.

## D<sup>a</sup>. VICENTA PUIG RAMIREZ

MADRE DEL PRESIDENTE DE LA FEDERACION PROVINCIAL DE COMERCIO D. ALVARO ZAERA PUIG

Que falleció ayer martes día 2 de octubre en esta ciudad de Castellón a los 89 años, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

El Comité Ejecutivo de la Federación Provincial de Comercio ruega una oración por su eterno descanso y comunica a los Sres. socios que el entierro tendrá lugar hoy miércoles día 3 de octubre a las 17 horas en la Concatedral de Santa María.

CASTELLON, 3 de octubre de 1984

Con la presencia de Antonio Garrigues

## El sábado en Morella los reformistas celebrarán su asamblea constituyente

El sábado en Morella el Partido Reformista celebrará su asamblea constituyente en la provincia de Castellón. Al acto asistirán cerca de doscientas personas y tienen comprometida su presencia el presidente y secretario del PR a nivel estatal, Antonio Garrigues y Florentino Pérez.

La asamblea comenzará a las once horas de la mañana, en un local hotelero de Morella para concluir en la misma tarde del sábado. No estará presente el líder del reformismo, Miquel Roca con cuya presencia se vino especulando. Fuentes de la gestora reformista aseguraron a este diario que el dirigente catalán, vendrá a Castellón en un próximo sábado.

Enrique Monsonís explicó a **MEDITERRANEO** que en Castellón no va a haber otra opción reformista que la que sostenga él, porque no se puede diagramar una opción liberal en Castellón sin contar con él, por su trayectoria y procedencia política liberal.

Respecto a posibles fichajes para el reformismo, habló que no sólo serán los hombres del PDL, sino otras personalidades diversas, que irán decantando sus posiciones progresivamente.

Recalcó que no puede haber otra opción reformista aparte de la que él defiende, y dijo que no va a haber incorporación al reformismo de ningún otro grupo como tal, aunque puedan hacerlo personas individuales, siempre que atestigüen su procedencia liberal y su compromiso al servicio de esta re-



Enrique Monsonís, controla el reformismo

gión, sin sucursales de ningún tipo.

La mayor parte de los delegados a la asamblea provincial constituyente del Partido Reformista en Castellón son personas ligadas al Partido Demócrata Liberal. De esta formación son todos los integrantes de la actual gestora. Es por ello que se da como seguro que la lista para los distintos órganos ejecutivos y de control del PR en Castellón recaerán en manos de los liberales y que Enrique Monsonís será el secretario general. Una vez constituido el nuevo partido, se disolverá legalmente el PDL.

Tras el Congreso Federal

## Las JSE se radicalizan al estilo italiano

«El Congreso extraordinario de las Juventudes Socialistas de España han sistematizado los planteamientos radicales, al estilo italiano, es decir una organización más abierta a los colectivos sociales, que ya se aprobaron en el anterior congreso de la organización», señaló a este diario Vicent Frías, miembro del comité federal de JSE y que como tal, participó el domingo, en el congreso. Los jóvenes socialistas, eligieron nueva ejecutiva federal, siendo Javier de Paz, el secretario general y entre sus vocales está el valenciano Joan Calabuig como secretario de política exterior. También asistió por Castellón Natacha Jiménez. Otro de los logros del congreso, para Vicent Frías, es que la nueva organización dará una mayor dinámica a la vida de los jóvenes socialistas al incorporar a independientes y colectivos que ya están trabajando en distintas áreas.»

Según el documento de organización aprobado por el congreso

de las juventudes socialistas que concluyó en Madrid el pasado domingo, los colectivos sectoriales podrán participar en la misma organización. Otro cambio aprobado es la mayor descentralización del poder en las federaciones de nacionalidad.

El documento político fue el más discutido. Se rechazó el presentado por la ejecutiva y la comisión elaboró un documento que parte del resultado de las elecciones generales en octubre de 1982. Los jóvenes socialistas criticaron la acción del Gobierno en temas como la ley de objeción de conciencia y servicio militar y la posición indecisa sobre la OTAN. Sobre este tema, se acordó instar el referéndum y que la pregunta sea clara «Sí o no a la OTAN».

«Las JSE, hemos salido de este congreso muy fortalecidas, aseguró Frías a este diario, porque conseguimos una estructura más adaptadas a la realidad social del país.»

Temen el desmantelamiento de fábricas tradicionales

## UGT contra la instalación de azulejeras en Moncófar

El comité provincial de UGT en su última reunión acordó asumir las peticiones de la Federación de Madera Construcción y afines, que «se pronuncian en contra de la construcción de las empresas azulejeras en el polígono de Moncófar». Este acuerdo es fruto de los temores que existen en el sindicato socialista de que muchas empresas del sector puedan desplazarse al polígono de Moncófar, para acogerse a los beneficios fiscales del área de preferente localización industrial, desmantelando sus actuales instalaciones.

La Federación de Madera y Construcción de UGT observó que algunas empresas ubicadas en los pueblos tradicionalmente productores de cerámica habían solicitado los beneficios fiscales para instalarse en el polígono de Moncófar. Se acogían al decreto de reindustrialización de la comarca del Camp de Morvedre y dado que en el mismo se permite instalar industrias hasta el término de Moncófar, la solicitud se centraba en la instalación de estas industrias en el polígono de Moncófar.

Algunas empresas tradicionales del sector pretenden instalarse en este polígono benefi-

ciándose de las exclusiones fiscales.

Por otra parte, realizaban suspensión de pagos de sus tradicionales factorías, y despiden al personal. Perdiendo los trabajadores sus derechos y la antigüedad «lo que no dejaría de ser un negocio redondo para estas industrias» comentaba un dirigente de UGT a este diario.

### Negociaciones con el Ministerio

La Federación de la Madera y Construcción de UGT, negoció con el Ministerio de Industria y con la Consellería de Industria que en el decreto de preferente localización industrial de Sagunto, se excluyese la instalación de empresas consolidadas en otras comarcas. No se incluyó la propuesta del sindicato socialista.

En este momento, tanto el Ministerio como la Consellería, se han comprometido a realizar un estudio de la viabilidad del sector azulejero, la incidencia de estas instalaciones en el polígono de Moncófar y a revisar estrictamente las solicitudes de empresas cerámicas en la Comisión de Promoción Económica de la Comarca del Camp de Morvedre.

El comité provincial de UGT,

asumiendo la posición de la Federación de la Madera y Construcción, en su reunión del pasado día 29 «se pronuncia en contra de la construcción de las empresas azulejeras en el polígono de Moncófar, así como los beneficios a que se puedan acoger las empresas azulejeras en los municipios limítrofes e instan a la Administración autonómica y central a que no se lleven a efecto ningún expediente de empresas azulejeras».

En la citada reunión, UGT «tomó la resolución de luchar contra las horas extraordinarias, así como hacer cumplir el actual convenio del sector a los empresarios y más concreto en materia de sistema de corretrornos para jornadas continuadas firmado por la comisión mixta el pasado día 28 de mayo».

En la reunión del sábado se trató de la creación de nuevas empresas llamadas de azulejos de tercer fuego o cocción. «En estas dice la nota oficial, existe gran superexplotación con los trabajadores donde se vienen abocados a trabajar por salarios base, horas extraordinarias sin límites, así como las empresas no cumplen la legislación en materia de contratos.

E. N.

PONGA HILO A LA AGUJA,  
PORQUE ESTE MES EN LA CAJA,

# AHORRAR ES COSER Y BORDAR

Ahorre con la nueva Superautomática Sigma 2000, el símbolo de la costura más moderna y fácil del mundo, para realizar toda clase de labores del modo más sencillo. Obtenga una Sigma 2.000 ahorrando a plazo 200.000 Ptas. a 3 años en su sucursal de la Caja de Ahorros de Valencia.

**AHORRO DINAMICO**  
IMPOSICION A PLAZO

**AHORRAR EN LA CAJA ...COSER Y BORDAR**

CAJA DE AHORROS DE VALENCIA  
CAIXA D'ESTALVIS DE VALENCIA

**FUNERARIAS  
REUNIDAS  
PASCUAL Y  
ALBALADEJO, S. L.**  
TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON

Importante Organización de  
Transportes de ámbito nacional,  
precisa  
**CORRESPONSAL**  
en Valencia  
y Castellón  
Dirigirse Madrid, teléfono  
(91) 688 31 28, Sr.  
Pérez.

Lapiedra, rector de la Universitat de València

## «Completar els estudis a la facultat de Dret és problema de mitjans»

El rector de la Universitat de València, Ramón Lapiedra, fou una de les personalitats valencianes que assistiren dilluns a l'acte d'investidura de Joan Fuster, com a doctor «honoris causa» per la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB). Aprofitant aquesta ocasió, MEDITERRANEO, li ha preguntat com es troba la situació de l'ampliació del estudis de Dret a Castelló. Lapiedra pensa que és qüestió de manca de mijans i que quan aquests problemes es resolguen, es podrà iniciar quart curs de dret a Castelló. Quant a les relacions culturals entre Catalunya i el País Valencià, el rector de la Universitat de València opina que s'han d'intensificar.

—Com veu en aquest moment el funcionament de les relacions culturals entre Catalunya i el País Valencià?

—Home, jo les veig com una cosa a potenciar. Donades les identitats culturals i lingüístiques que tenim seria molt profitós, tant per a Catalunya com per al País Valencià, que aquestes relacions s'intensifiquen i que a més trobassen canals orgànics per a potenciar-les.

—Creu que aquest acte i la seva significació pot ser un pont per a millorar aquestes relacions?

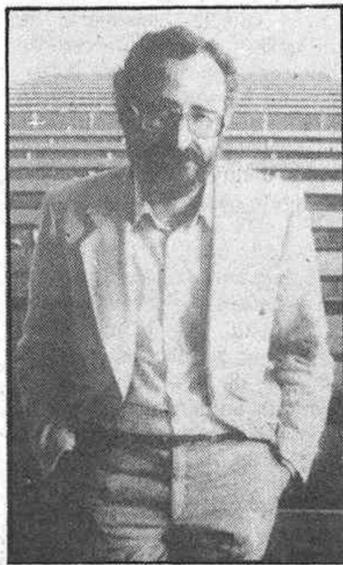
—Efectivament, aquest actes podrien servir per establir i potenciar aquestes relacions de les que estàvem parlant.

—Què representa Joan Fuster per al País Valencià i què representa el fet que l'haiguen investit doctor «honoris causa»?

—Després de tants segles de falta de cultiu de la llengua pròpia del País Valencià i de la seva cultura, Fuster és una personalitat que per trobar exemples parells caldria anar segles enrera a tot el País Valencià. És una persona que per les investigacions que ha fet sobre la cultura i la llengua del país, pels seus treballs literaris i d'assaig, mereix sobradament la distinció que li ha concedit la Universitat Autònoma de Barcelona.

### Manca de mitjans a Dret

—Que ens pot dir sobre la problemàtica que s'ha plantejat relativa a la Facultat de Dret de Castelló? Hi han solucions?



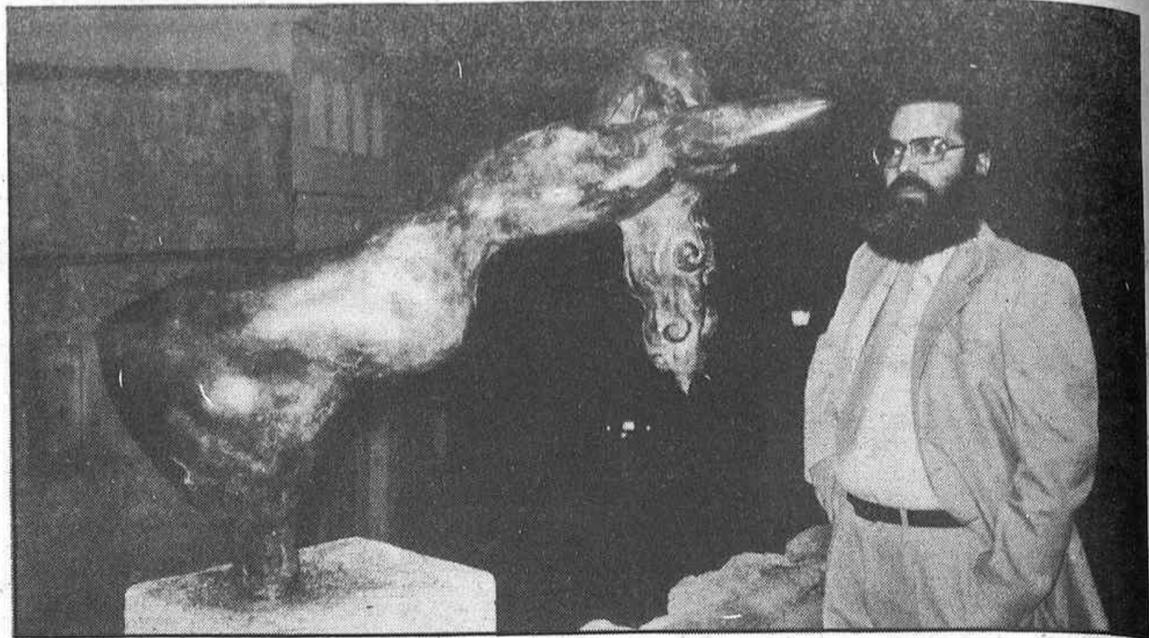
Ramón Lapiedra

—Doncs, hi ha dos problemes diferents. Un és el problema a llarg termini de completar els estudis en una facultat de Dret i el problema a curt termini a començar quart allí. En els dos nivells és un problema de mitjans, perquè bé, sino s'aconsegueixen els professors i les dependències anexas d'una manera immediata, això no pot ser viable.

—I açò com ho veu en aquest moment?

—Jo crec que està molt difícil per a l'octubre d'enguany. Per a l'any que bé, si se aconseguixen les dotacions de professorat per una banda i les dotacions econòmiques per a construir un nou edifici o al menys per començar a contruir-lo, si que es podria aconseguir.

Isabel Boix



Eloy Cabrera, junto a su escultura, recientemente inaugurada.

PONDARD

Eloy Cabrera pronunció una conferencia en Oropesa

## «El autor crea la escultura, que crece en el taller»

El pasado sábado, en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Oropesa, Eloy Cabrera —escultor, licenciado en Bellas Artes, actualmente catedrático de la Escuela de Artes Aplicadas de Madrid— dio una conferencia cuyo tema era el «Nacimiento y desarrollo en la escultura», tema que versó sobre el acto creador, ya que «la escultura nace de su creador, crece y se desarrolla en el taller».

«Por creación, en sentido figurado, se entiende la obra artística original y de mérito relevante, siendo por tanto el acto creativo puro, o la creatividad de un artista aquella cualidad por la que aporta una obra nueva, la cual posea un sello propio y personal, que al mismo tiempo comunique al contemplador sensaciones placenteras vivenciales y profundas. La obra de arte es la que posee «Garra», es decir que es capaz de ejercer un fuerte atractivo a quienes la contemplan».

### Proceso de la obra de arte

La obra de arte comienza cuando la idea brota en la mente del artista; en el momento cuando tiene forma, surgen los planteamientos. Entran casi simultáneamente en acción el proceso y el planteamiento; figura capital es el taller: «El escultor inmerso en el taller, concibe sus esculturas con concepto de materia y en el resultado final de la obra de arte aparece la intencionalidad en el corte de las herramientas. Depender en la totalidad de los «expertos» en reproducción escultórica equivale a producir un arte sin vibración, ya que a través de la superficie de la escultura o su piel, percibimos las sensaciones o corrientes magnéticas que hacen que nuestras fibras sensitivas vibren y gocen».

Eloy ilustra esta concepción con el «David» de Miguel Ángel; ya se ha quitado el original de la plaza donde estaba ubicado desde hace 369 años para ponerlo a cubierto y así protegerlo; se hizo una copia que está actualmente en la misma plaza. Se trata de una reproducción directa del original, realizada por expertos, con el mismo mármol de Carrara; ahora bien, en esta copia, técnicamente perfecta, se nota la carencia de intencionalidad, la cual produce frialdad y distanciamiento respecto al original.

«El taller es el paso obligado para todo escultor, dado que allí se ve nacer a la escultura, «morir y resucitar». Es una larga serie de tecnología creativa entorno a la materia que requiere una gran especialización técnica por parte del artista creador para que su obra no naufrage. Rodín, escultor del cual arranca toda la plástica moderna identificada al barro con la vida (la escultura cobra vida y nace), a la escayola con la muerte (la materia yerta y transitoria mantiene la forma hasta elevarla a materia definitiva) en la cual se realiza el «milagro de la resurrección».

### Concepto de espacio

Para vivir, la escultura necesita del espacio libre, ya que es fundamentalmente un arte del espacio. El concepto del espacio será pues el punto de partida en el cual se asentará todo el proceso creador. El artista tendrá que alcanzar la idea de volumen ocupando lo desocupado; a lo largo de los tiempos, la escultura se manifiesta por su carácter volumétrico y táctil. Y prosigue el escultor explicando que: «Utilizar el volumen como soporte de la espacialidad es en donde radica la nueva y actual concepción escultórica, por lo tanto, en el ordenamiento de estos

volúmenes en el espacio, es donde se produce la armonía estética y comunicativa de la obra. Este volumen escultórico surge a través del análisis volumétrico, el cual conforma unos resultados de peso-masa-espacio-materia y su relación armónica dentro de un código estético-artístico.

El concepto de energía interna es el que rige en la obra escultórica independiente de su materia, ya que si al contemplar una escultura no «vemos ni sentimos o palpamos» de esa fuerza interior, pueden suceder dos cosas: O no sabemos ver, o la escultura está muy lejos de ser una obra de arte».

### Función socio-cultural

Una obra escultórica alcanza su meta al ser erigida en el espacio para el que fue creada. Su pleno desarrollo, lo alcanzará en el espacio abierto, en contacto directo con el hombre y la naturaleza.

«Actualmente, la obra escultórica comienza a ocupar espacios urbanos donde proyecta, a través de sus formas, el influjo mágico y acogedor, que relaja a quienes las contemplan».

### La obra de arte y su entorno

«Las sensaciones son también muy diferentes según la ubicación del espectador o de la propia escultura y entorno, —espacio abierto o cerrado— y marco arquitectónico». La estatua «Equilibrio», instalada en la placeta de la calle San Jaume, precisamente va a disponer de varios planos de situación para ser contemplada.

Eloy Cabrera, fuertemente aplaudido, terminó su conferencia proyectando diapositivas, reportaje sobre el proceso de fundición a la «cera perdida».

C. Pondard

«Un dia, la por», de Tomàs Escuder, editat per Raval

Dissabte passat una nova iniciativa de Raval, revista literària del Baix Maestrat fou presentada a Vinaròs: Raval-Contes; col·lecció de contes de periodicitat mensual que edita l'associació cultural «Alambor» amb domicili al carrer Arxiprest Bono 21 de Vinaròs.

A l'acte de presentació del primer número, organitzat per Llibreria Mediterrània i portat a terme al Café Mandràgora, va assis-

tir Tomàs Escuder, autor de «Un dia, la por».

Segons diu Josep Maria Llompart en la nota introductòria «és una de les narracions més belles, més torbadores, més inquietants, que he llegit d'alguns anys ençà. Un conte de la vida quotidiana, de la vida monòtona, perfectament reglamentada, gairebé feliç, que, tot just a les darreres ratlles, s'om-

ple de misteri, de tragèdia, de vent abassegador de la màgia més negra. Vicent Salom Adell, el buròcrata perfecte que de la pròpia vida grisa ha fet un jardí de delícies íntimes i diminutes, és de cop i volta assenyalat per un estigma tràgic, absurd, completament irraonat i irraonable, gratuït i fatal».

M. Castejón

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Centros de DONACION:

- + Hospital «Nuestra Sra. Sagrado Corazón»
- + Hospital Gran Vía

UNA GOTTA DE SANGRE PUEDE  
SALVAR UNA VIDA  
MUCHAS GRACIAS

El taller cerrado, en enero, por contaminante

# Reclaman el traslado de «Niquelados Almela»



Los vecinos de este taller, pese a que el Ayuntamiento descarta que se produzcan nuevas filtraciones contaminantes, siguen preocupados.

Los vecinos afectados por el contencioso de Niquelados Almela, alrededor de treinta personas, han presentado una demanda al Ayuntamiento por la que solicitan el traslado de esta empresa de galvanizados. Como fundamento para su demanda esgrimen la legislación vigente, que prohíbe la instalación de industrias peligrosas en el casco urbano de la población.

Este taller, que permaneció por espacio de un mes —a principios de año— cerrado por dictamen del Ayuntamiento ha procedido posteriormente a impermeabilizar las

balsas de galvanizados, foco de la contaminación observada, que ocasionó la presencia de trazas de cianuro en el agua potable de los inmuebles de la zona.

El Ayuntamiento permitió la reapertura de esta industria después del estudio efectuado por los técnicos municipales. Estos descartaron que las actividades industriales desarrolladas por Niquelados Almela pudiesen revestir peligrosidad para el vecindario. Pero, el informe municipal no ha conseguido suavizar la preocupación de los afectados. En este sentido, según declaró a este

periódico el portavoz de los vecinos, pese a haberse subsanado las anomalías observadas en el taller, al impermeabilizar las balsas de galvanizado, este verano se han seguido produciendo filtraciones y se ha percibido humedad, depositada en las paredes de las casas limítrofes.

El vecindario de la zona está siendo objeto por otra parte, de revisiones médicas periódicas, que intentan determinar las secuelas de la contaminación apreciada meses atrás.

Pasqual Carda

Las bases socialistas podrán aportar sugerencias

## La Ejecutiva del PSPV-PSOE estudió los presupuestos municipales para 1985

La invitación expresa a que los integrantes del PSPV-PSOE aporten sugerencias para la elaboración de los presupuestos municipales para el próximo ejercicio fue el punto de mayor relieve en la reunión de la Ejecutiva local de este partido, celebrada anteanoche. Según precisó el secretario general de la Agrupación Socialista de Vila-real, aunque corresponde al Ayuntamiento confeccionar los presupuestos municipales, la ejecutiva local aportará sus propuestas en este capítulo de la gestión municipal, de acuerdo con las líneas maestras del programa electoral socialista.

Los militantes del partido mayoritario en Vila-real serán informados, también, ampliamente de los proyectos que tiene previsto llevar a la práctica el grupo de Gobierno municipal el próximo año y serán invitados a que aporten sus sugerencias, según remarcó el alcalde.

Otro tema que mereció especial atención en la reunión fueron los actos que se desarrollarán en la localidad con ocasión del «9 d'Octubre», auspiciados por el Consell Municipal de Cultura. El programa previsto fue asumido íntegramente por la Ejecutiva Local Socialista, que acordó invitar al

resto de fuerzas políticas y sindicales a que participen en la celebración del Día de los Valencianos.

Los asuntos de mayor relieve en el terreno de la política estatal fueron también debatidos por la Ejecutiva del PSPV-PSOE, siendo especialmente debatidos temas como el paro y el Acuerdo Económico y Social.

Ante las proximidades del Congreso, que celebrará próximamente este partido, las diferentes tendencias que confluyen en la Agrupación Local expusieron sus posiciones sobre los grandes temas que están siendo objeto de debate interno en el seno del partido en el Gobierno.

La UGT toma cartas en el asunto

## Los bienes de Algar S. A. serán subastados hoy en Magistratura

Esta mañana, a las 12 horas, tendrá lugar en la sede castellanense de Magistratura de Trabajo la subasta de los bienes de la empresa exportadora de cítricos Algar S. A. Ciento cincuenta trabajadores quedarán afectados por el expediente de situación de quiebra presentado por esta empresa villarrealeña, hace aproximadamente dos años, por lo que fuerzas sindicales, como la UGT, han tomado cartas en el asunto.

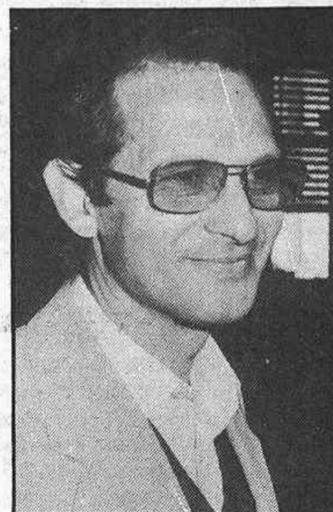
La subasta de los bienes de esta empresa permitirá a los despedidos poder acceder al Fondo de Garantía Salarial, por lo que ésta se producirá durante la mañana de hoy en medio de una gran expectación.

El vice-rector de centros presidió la reunión

## «Cumbre» de directores de la UNED valenciana

El director del centro asociado de la Universidad Nacional a Distancia con sede en Vila-real, se entrevistó ayer en Alzira con el vice-rector de la UNED, Ramón García Cotarelo. Al encuentro asistieron también los responsables académicos de los centros asociados de esta universidad en la Comunidad Valenciana, Pedro Grimal de Denia, Manuel Rodríguez de Elche y el director de la UNED de Alzira.

La reunión según manifestó a este periódico Henri Bouché, supone una toma de contacto de los directores de los centros asociados de la UNED en nuestra comunidad autónoma y servirá para diseñar un plan específico para estas cuatro delegaciones de la Universidad a Distancia. Estos planes, que tomarán forma en breve, per-



Henri Bouché

mitirán una mayor coordinación académica de la Universidad a Distancia valenciana.

El domingo, fiesta principal

## «Les rosarieres», celebran sus festejos anuales



Imagen de la Virgen del Rosario, patrona de los Rosarieres

«Les rosarieres» se encuentran celebrando sus festejos anuales que se abrieron el pasado domingo con el habitual pregón. Este acto, que se desarrolló en el marco de la Caja Rural, incluyó el reparto de premios a los ganadores del VII Concurso de dibujo, convocado por esta entidad.

El programa de actos, esencialmente de carácter religioso se irá desgranando durante la presente semana para contar, como celebración más relevante, el rosario cantado. Este desfile procesional recorrerá las calles de la ciudad. La fiesta principal de la Asociación de Hijas de María del Rosario tendrá lugar el domingo, con los tradicionales actos, que se celebran cada año.

## Agenda

### Teléfonos de interés

#### SEGURIDAD:

Comisaría del Cuerpo Superior de Policía	52 21 00
Guardia Civil	52 01 81
Policia Municipal	52 02 50
Policia Rural	52 13 53

#### SERVICIOS

Ayuntamiento	52 02 50
Alcalde	52 16 79
Secretario	52 08 74
Interventor	52 04 77
Biblioteca	52 04 81
Conservatorio	52 66 46
Ermitorio Virgen de Gracia	52 01 01
Radio Popular	52 09 50
Renfe (Estación)	52 02 50
Pabellón Polideportivo	52 29 69
Piscina Municipal	52 19 78
Mercado Municipal	52 08 38

Matadero Municipal	52 02 15
Cementerio	52 00 73
Residencia de Ancianos	52 24 52
Equipo de Base de Servicios Sociales	52 12 95
Oficina del Consumidor	52 08 38
Juzgados	52 06 02
Notarías	52 20 00
Taxis	52 49 45
Oficina de Empleo	52 16 12

#### SANIDAD

Ambulatorio de la Seguridad Social	52 16 12
Cruz Roja	52 05 73
Casa de Socorro	52 02 50

## Farmacia de guardia

Juan Beltrán Irlas  
Calle Ribagorza, 50  
Teléfono 52 24 60

## EDIFICIO CRISTAL

PISOS DE LUJO, A PRECIOS NORMALES

FACILIDADES 10 AÑOS AL 12%

TELEFONO 20 99 00

Joan Esteller Grañana, senador socialista

# «El Hospital del Baix Maestrat se construirá en el plazo de dos años»

Hace unas días saltaba a la prensa, y a grandes titulares, que no había dinero para construir el Hospital Comarcal de Vinaròs. La noticia surgía al darse a conocer, por parte del Gobierno, la respuesta a una pregunta formulada por el senador socialista Juan Esteller Grañana: «No está previsto incluir en los Presupuestos de 1985 ningún crédito destinado a iniciar las obras del Hospital Comarcal de Vinaròs».

Esta afirmación, naturalmente, fue muy mal acogida no sólo por los vinarocenses, sino por todos los habitantes del Maestrat que serán, en su día, los beneficiarios del centro hospitalario. Pero la respuesta del Gobierno, al menos la parte que ha trascendido hasta nosotros, precisa de unas aclaraciones y no quedarnos con la sensación de que hasta el año 1990 el centro en cuestión pudiera ser una mera ilusión. Entablamos contacto con el senador socialista por la provincia de Castellón, Juan Esteller Grañana, para que nos ampliara la información en torno a su pregunta al Gobierno sobre el hospital, y la posterior respuesta de éste. Antes de iniciar la entrevista Juan Esteller quería dejar bien sentados un par de cuestiones:

—La primera cosa que hay que decir es que el Hospital de Vinaròs se hará y la segunda que lo haremos los socialistas. Sobre esta base ya podemos comentar todo lo que quieras.

—Comencemos hablando sobre si realmente el Hospital de Vinaròs no será incluido dentro de los Presupuestos del 85...

—Bien, yo hice una pregunta al Gobierno sobre este aspecto y efectivamente se me respondió que para este próximo ejercicio no se destinarían fondos para el comienzo de las obras. Pero el mundo no se termina en el año 85 y si analizamos el tema, no de una forma escueta e inconcisa como hacia días atrás Castellón-Diario, veremos que no existe ningún problema que ponga en riesgo la construcción del Hospital.

## Muchas necesidades hospitalarias

—Pero de hecho la construcción se va retrasando, ¿Cuáles son las razones verdaderas? ¿Qué política sigue el Gobierno que ahora le

impide destinar dinero a un hospital muy necesario?

—Cuando el Partido Socialista accedió al Gobierno se encontró con más de 70 centros hospitalarios en toda la geografía española en fase de construcción. Un ejemplo cercano lo tenemos en la ampliación de la residencia de Castellón. Además también dentro de la Comunidad nos encontramos con algunos incongruencias tales como el Hospital de Sagunto, cuya obra estaba terminada desde hacia dos años y que no había sido dotado de material, o como la Residencia de Gandía que tenía el material y las obras se estaban haciendo, no pudiendo funcionar ni una ni otra. El Gobierno ante estas situaciones y pensando y comprobando que no hay dinero para hacerlo todo de repente, decidió que antes de invertir en construcciones nuevas, destinaría sus esfuerzos en terminar todas las existentes en distintas fases de construcción.

Yo naturalmente hubiera deseado que se hiciera en primer lugar esta residencia de Vinaròs, que es uno de los temas que más me han preocupado pero comprendo que la política que está utilizando el Gobierno en estos momentos es acertada, porque de iniciarse todo a la vez, sin haber dinero para todos es cuando surgen los problemas que a veces resultan insalvables. Pienso que con estas palabras he dejado bien explicado el tema que aparecía en un periódico de la provincia. Debo decir además, refiriéndome a la noticia en sí del periódico, que estaba redactada dando una crítica y una opinión muy correcta, que yo respeto, pero que no comparto, ya que daba la sensación que de no hacerse el hospital en el 85, ya no se haría, nada más falso que querer dar esta idea a la opinión pública. Un periódico debe ser



CASTEJON

Juan Esteller Grañana

aséptico, debe dar las noticias tal como son y pienso que no debe escribir por su propia cuenta inclinándose a los lectores en un sentido u en otro. Para dejar ya bien aclarado el tema del Hospital de Vinaròs en relación a la noticia aparecida en el Castellón-Diario del sábado pasado, repito lo que he dicho en un principio, que el Hospital Comarcal se construirá y lo van a hacer los socialistas; lo digo, lo mantengo y lo mantendré pues tengo datos suficientes como para pensar que esto es cierto.

## Tema conocido

—Usted dice que el hospital se hará; pero, hoy por hoy, Madrid, ¿es conciente de las necesidades que tiene el Baix Maestrat? ¿Conoce que se ha cerrado una Maternidad, que hay una clínica cuyo funcionamiento no es todo lo amplio que cabría esperar?

—Es un tema que ha estado y está muchos días sobre la mesa del director general de Insalud y es un tema que está pendiente de solución.

—Suponemos que aunque no hay dinero se está trabajando sobre el Hospital. ¿Realmente, en qué situación está lo que podríamos decir proyecto, el estudio del Hospital?

—Nosotros partimos de la base

de lo que han dejado nuestros antecesores. Cuando lleguemos nosotros, Castellón concretamente, tenía varios centros hospitalarios, cada uno dependiendo de un organismo distinto que duplicaban los servicios al mismo tiempo que los encarecían. Nosotros vamos a intentar solventarlo en la Ley General de Sanidad que saldrá próximamente. En Castellón, por ejemplo, tenemos el hospital de la Madalena, el Herrero Tejedor, el hospital Provincial, que depende de la Diputación y está la residencia que es la que recoge todos los enfermos de la Seguridad Social. Son cuatro centros, que de alguna forma dependen del Estado, que hasta ahora han estado trabajando por libre y que en la medida de las posibilidades las autoridades provinciales en materia de Sanidad, están unificando una serie de servicios, para que el ciudadano se encuentre mejor atendido, más rápido y que a la Administración le cueste menos dinero. Y un ejemplo muy concreto de la planificación que había hasta que nosotros entramos aquí, la ampliación de la residencia que contempla una unidad de hemodiálisis con sólo tres máquinas, que naturalmente no dan solución a las necesidades actuales de la provincia; por ello ahora se está modificando el proyecto para que donde hay tres hayan dieciocho; esto supone modificar una cantidad de dinero muy elevada y que esto dificulta el finalizar estos centros anteriormente citados, pues hemos comprobado que el presupuesto inicial que teníamos no tiene ni punto de compara está costando.

## Dentro de dos años

—Sabemos que no es muy partidario de dar fechas, pero ¿cuál cree que puede ser el plazo de demora para el inicio de las obras del Hospital Comarcal?

—Yo creo que un plazo de dos años se habrá terminado todos los centros que en la actualidad están en distintas fases de construcción. En cuanto se acaben estos centros y se doten de material, entonces será el momento de hablar y de dar fechas concretas respecto al Hospital Comarcal y a otros centros que están más o menos con las mismas aspiraciones.

—Un centro que podría tener de 150 a 200 camas, ¿son más o menos las necesidades de esta zona?

—La población que absorbería este centro se calcula entre el 60.000 y 75.000 habitantes de la comarca y para esta cantidad de gente supone una cuantía de 150 a 200 camas que es lo que se presume tendrá este centro.

—Juan Esteller, ¿algo más que añadir antes de finalizar?

—No, simplemente dejar clara la noticia aparecida en este medio de comunicación, para no llevar a engaño a nadie y por si alguien podía suponer que el Gobierno no iba a atender la necesidades de la comarca del Maestrat. El Gobierno está dispuesto a atender estas necesidades y además los políticos estamos trabajando mucho para que todas estas cosas estén, por lo menos, encima de la mesa del despacho donde deben tomarse estas decisiones.

Esperemos que realmente sea así y que no pasen más de dos años para que el Hospital esté en Vinaròs.

Mariano Castejón

## BENICARLO

### Aprobada la delimitación parcial de suelo urbano

La última reunión de la Permanente se celebró el pasado día 25 bajo la presidencia de Patricio Forés, alcalde en funciones, tocando se los siguientes puntos.

El Club Deportivo Benicarló presentó una solicitud de subvención por un importe de 700.000 en vez de la ayuda actual del Ayuntamiento de dos operarios que realizan labores de limpieza. Acordándose por unanimidad remitir el expediente a la comisión informativa de Cultura y Hacienda para su estudio.

En el segundo punto se tocó el tema de la delimitación parcial del suelo urbano, leyéndose un informe del aparejador municipal en el que determina que procede la revisión de oficio del acuerdo de aprobación definitiva de la delimitación, ya que las ordenanzas modifican determinaciones y vialidad del Plan General de 1965 aún en vigor. En el informe de secretaría se citó una advertencia de la Comisión Provincial de Urbanismo en orden a una posible infracción legal en el proyecto de delimitación parcial del casco urbano aprobado por el Ayuntamiento, por lo tanto secretaría creyó oportuno recabar los informes pertinentes para interponer recurso de alzada ante el conseller de Obras Públicas y Urbanismo.

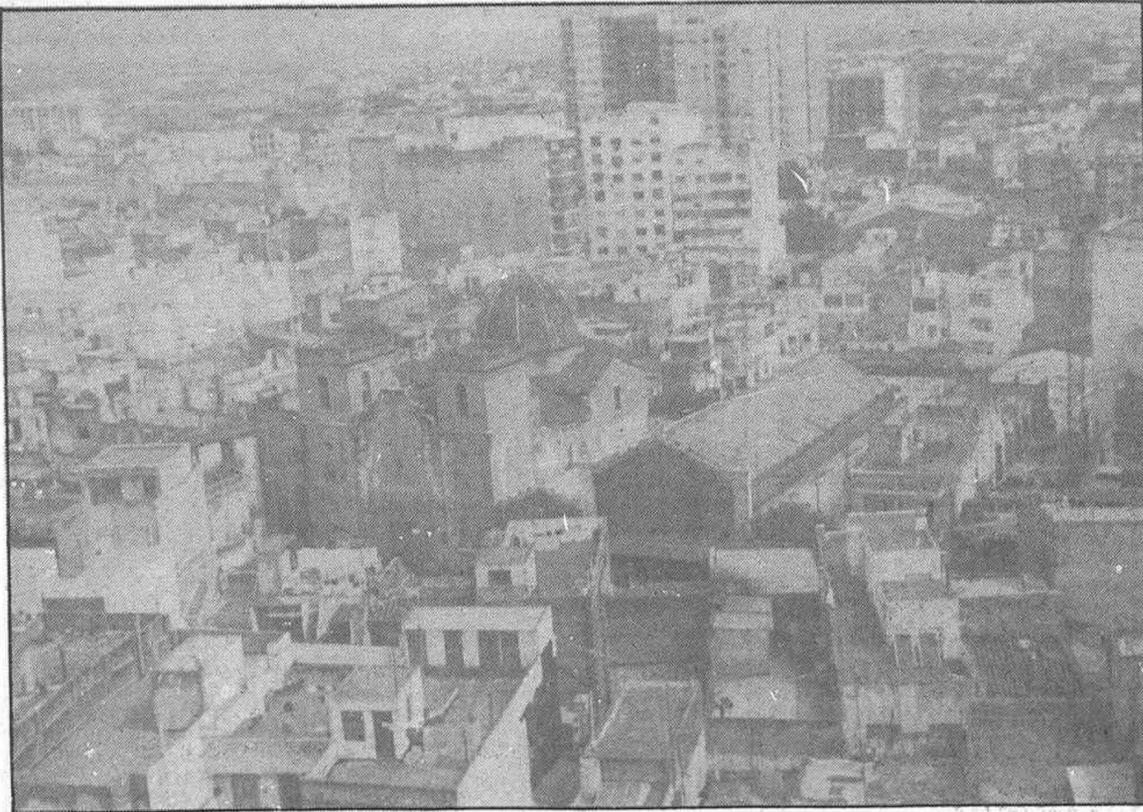
Por el momento no se estimará procedente el otorgamiento de licencias o la resolución de cuestiones urbanísticas. En el siguiente apartado se aprobó el pago de 653.100 pesetas de la certificación suplementaria por Prohosa en las obras exteriores del Centro Municipal de Salud. Respecto a las obras de ampliación del Centro Geriátrico Asistencial se aprobaron unos pagos de 1.606.637 pesetas correspondientes a la aportación municipal de la certificación n.º 5 presentada por el contratista Luis Batalla S. A. por un total de 5.355.457, obra incluida en el Plan Provincial de Obras y Servicios de 1983.

Se aprobó a continuación la liquidación presentada por el administrado del Mercado Público, correspondiente al mes de julio por un importe de 429.860 pesetas.

Se aprobó el pago de diferentes facturas con un total de pesetas 1.403.807 previo dictamen favorable de la Comisión de Hacienda.

Por último en ruegos y preguntas el socialista Piñana Peña se reiteró en el ruego que ha formulado ya en otras sesiones pasadas de la Comisión Municipal Permanente, relativo a que se le facilite el detalle de los costes de Salud y lo publicado en la revista local «Contes de Vila» al respecto, solicitando que por parte de la intervención se le contestara urgentemente.

José Vicente Ferrer



El Hospital del Baix Maestrat se ubicará en Vinaròs



El nuevo centro sanitario se ubicará en la plaza Calvo Sotelo

## ARTANA

## Aprobadas las obras del Centro Sanitario y equipamientos sociales

La corporación artanense, celebró pleno extraordinario, en el que cabe señalar —entre otros acuerdos— la concesión de las obras del Centro Sanitario y equipamientos socio-culturales, que había pujado con la cantidad de 6.423.210 pesetas. Las obras se iniciarán en breve, para estar terminadas dentro de seis meses.

El Centro Sanitario estará ubicado en la plaza Calvo Sotelo, en el antiguo cuartel de la Guardia Civil y tendrá en el subterráneo el acondicionamiento para una ambulancia, que será donada por la Caja Rural «San José» de Artana, equipándola con los medios más modernos y necesarios, acordes con las necesidades perentorias de cada caso.

En la planta baja, estará el consultorio de asistencia médica.

Ayer, martes, se reunieron en Segorbe el delegado regional del Ministerio de Agricultura, José Sorni, y el director provincial, José de la Cámara con representantes de las Cámaras Agrarias del Alto Palancia para fijar la ordenación de cultivos en la comarca y la concentración parcelaria en Barracas y El Toro.

Actualmente se lleva a cabo esta labor, en los bajos del Ayuntamiento y, al no estar en condiciones, resulta poco agradable, a la vez que impropio para el tratamiento a los pacientes.

El primer piso se donará para obras socio-culturales siendo las personas de la tercera edad, así como los pensionistas, los que tendrán su hogar social, del que tan necesitados se encuentran.

Así pues, para el mes de marzo de 1985 Artana tendrá algo, por lo que se estaba soñando desde hace tiempo, el Centro Sanitario.

En la sesión, fueron abordados varios temas, como renovación de aparatos, de servicios técnicos-aparejador, derribo del ex-cuartel de la Guardia Civil, modificación de créditos; y una solicitud a la Consellería de Cultura de 368.000 pesetas para la instalación de secciones deportivas en las escuelas de EGB.

Otros temas, de palpante actualidad, fueron dejados sobre la mesa, para un próximo pleno toda vez que el tiempo de la sesión se había consumido, y los temas por su interés necesitaban de tiempo para poder ser estudiados sin prisas.

José Sales

## BORRIANA

## Reparaciones en el salón de sesiones frenarán el deterioro del Consistorio

Los techos del salón de sesiones y otras dependencias de la Casa Consistorial serán sometidos a trabajos de reparación, necesarios por causa del continuo deterioro del edificio, acuerdo que fue adoptado por la Comisión Permanente Municipal en la última sesión semanal. Asimismo, entre otros temas, se aprobó la adquisición de 500 kilogramos de raticida para llevar a cabo la campaña correspondiente.

Como ya es sabido, el edificio de la Casa Consistorial viene observando notorias anomalías en su construcción, lo que viene motivando la aparición de grandes grietas e, incluso, el desplazamiento lento del inmueble hacia uno de los lados. En este sentido, la Permanente ha adoptado la decisión de proceder a pequeñas reparaciones en el salón de sesiones y varias dependencias por un valor total de cuarenta y tres mil pesetas. Según los resultados obtenidos en los sondeos llevados a cabo por la empresa contratada al efecto, ya se determinó el grave deterioro del edificio, aunque a un ritmo lento, por lo que todavía está pendiente de resolución la medida definitiva a adoptar.

### Campaña desratización

Por necesidades urgentes del servicio, el concejal-delegado de Sanidad, Juan M. Beltrán, propuso el gasto de 150.000 pesetas para la adquisición de 500 kilos, de raticida necesario para la consiguiente campaña de desratización. Tras

## Veinte jóvenes participaron en la acampada a Pobra d'Arenós

El pasado fin de semana, el Centre d'Excursionisme de Borriana realizó una salida, con acampada, que tuvo como meta La Pobra d'Arenós. Una veintena de jóvenes participaron en el desarrollo de las actividades programadas, que incluían una marcha a pie de 15 kilómetros hasta la población de Montanejos.

Asimismo, los responsables del Centre nos manifestaron sus muestras de agradecimiento hacia el alcalde de la Pobra

haberse efectuado las correspondientes consultas a empresas, la Permanente acordó el gasto citado.

### Reparación de Fillola

Tras conocerse el informe emitido por el ingeniero municipal sobre las obras destinadas a la reparación de la Fillola, que cruza el camí de Les Salines, se aprobó un gasto de 107.500 pesetas. Estas obras consistirán en la construcción de una arqueta, para evitar los reboses de agua, y un poco de registro de la unión de la acequia del Molí Nou con el tubo de desagüe instalado paralelamente al río, ya que actualmente se ha producido un socavón que afecta a la calzada.

Finalmente, la Permanente acordó la adquisición de nueve fotos aéreas en color, de tamaño 30 por 40, de la zona del Paseo Marítimo, Depuradora y otras del término municipal, considerándose de interés a nivel de divulgación y promoción.

d'Arenós por las atenciones prestadas en todo momento, autorizando el pernoctar a los excursionistas en un inmueble de su propiedad debido a las inclemencias del tiempo.

El aula Viciana de la Caixa de Castelló, en el edificio social de Borriana, recoge durante estos días una exposición de tridimensiones y taraceas realizadas por Nuria Beltrán. La muestra permanecerá abierta hasta el día 11, con un horario al público de 6 a 9 de la tarde.

## Relevancia de los actos del «9 d'Octubre»

La conmemoración del día de l'Autonomia se desarrollará en Borriana dentro de un ámbito de relevancia. Los actos programados abarcan el I Festival de la Cançó, la instalación de una placa en la plaça 9 d'Octubre y la puesta en escena del grupo de animación Curumbela en la plaça Major.

El I Festival de la Cançó organizado conjuntamente por el Ayuntamiento y l'Agrupació Borriana de Cultura se desarrollará el día 8, con la colaboración de la Diputació Provincial y la Consellería de Cultura. En este sentido, según los organizadores se cuenta con la inscripción de trece grupos y solistas, de los que el jurado, sobre la base de las cassetes remitidas, extraerá a los diez participantes del Festival a realizar en la Terraza Payá a partir de las 10.30 de la noche. Asimismo se contará con la actuación de Joan Monleón como artista invitado.

El día 9 se procederá a la instalación de una placa que dará nombre a la plaça 9 d'Octubre, anteriormente se estableció con la aprobación de las nuevas denominaciones de calles. El rótulo está realizado sobre pieza cerámica, incluyendo la nueva denominación y el escudo de la ciudad, que posiblemente se haga extensivo para las nuevas rotulaciones viales.

### Pegatinas

Por otro lado, la delegación municipal de Educación ha previsto la distribución de pegatinas alusivas al día de l'Autonomia, superando los 7.000 ejemplares, dentro de los actos escolares. Del mismo modo, a partir de las 5 de la tarde, en la plaça Major tendrá lugar la actuación del grupo de animación Curumbela, dedicado al público infantil.

Julio Sánchez Isarria

LA SALUD DE LOS NIÑOS  
ES TAN IMPORTANTE  
COMO EL COMER.

**Vacúnale!**



GENERALITAT VALENCIANA  
Conselleria de Sanitat  
Direcció General de Salut



Programa de  
VACUNACIÓ  
Gratuïta



Magnífico Ayuntamiento  
de BURRIANA

ANUNCIO

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 7 de agosto de 1984, acordó la normalización de oficio de la manzana sita en el polígono 19, delimitada por la Ronda Finello, calle Torralba de Calatrava, y calles B y C, con arreglo a las normas contenidas en la Sección 3.ª del Capítulo V, del Título III del Reglamento de Gestión Municipal, en relación con el Art. 33 de las Normas Urbanísticas del vigente P.G.O.U.

Lo que se hace público en cumplimiento de lo previsto en los Arts. 120, apartado 2, y 108 del Reglamento de Gestión Urbanística.

Burriana, a 25 de septiembre de 1984

El Alcalde,

Virgilio Pérez Garro, fester d'honor d'Almenara

## «Ara hi ha conflictes, però abans no sabíem res»

Va nèixer en gener de 1895 en Alcotas, aldea de Manzanera, de la província de Tèrol. Com ell diu, «quasi ningú en Almenara sap que jo sóc naixcut allí». Té, doncs, viutanta-nou anys, i viu en Almenara des del setembre de 1904, quan va arribar amb els seus pares i els seus germans Remedios, la major, i Isidro, el menut. Tots han viscut en Almenara.

Es un home naixcut en el segle pasat, i aixó ja fa una pregunta: Cóm veu ells el nostre temps, cóm era l'època que ell va conèixer? Per a ell «ara passen moltes coses, hi han molts conflictes; però abans no hi estaven perquè no hi havia televisió ni es llegien periòdics, i no es podia saber res. Ara sabem moltes coses que passen en tot el món. Però abans solés es coneixia alguna cosa que passava en els pobles del voltant, i altres com la mort de Dato, i la de Cavanelles...» I continú diguent que «ara passen coses molt extravagants, o com volgam dir-ho, però abans hi havia una quietud familiar, i les famílies vivien més entre elles. No ha havia tanta comunicació: Cadascú s'apanyava en el seu poble i en la seua casa, i avant». La gent quasi no eixia del poble.

Diu que no ha viatjat molt: No ha passat de Castelló, ni de poc mes avall de València. Li preguntem qué es savia de les coses que passaven en Espanya, i diu que «de les coses que pasaven en Espanya no s'assabentava ningú... aixó que parlen ara dels Governos és de quatre dies cap ací». Diu també que «entre les famílies no es parlava de res d'aixó», sobre la guerra de Cuba i també sobre les guerres carlistes va saber «ja tenint quasi vint anys».

Recorda també quan ja es parlava d'Unamuno, o de Sorolla. Però li preguntem sobre personalitats que hagen passat per Almenara. «Primo de Rivera va passar venint de Barcelona, i va baixar en la revolta de la carretera: El poble li va fer una gran recepció, i va anar a peu fins a l'abeurador». Franco també. Blasco Ibáñez va passar quan se li va morir la dona».

### Propers desastres

Comentem amb ell que ell ha vist nèixer el present segle, i que ja està arribant el pròxim, amb el que es pronostiquen desastres. Diu que quan va començar este no recorda que passara res... «i tampoc he sentit dir que vagen a passar coses d'eixa classe... a vore que vol dir aixó de que s'acabarà el món... el que s'acabaran seran moltes persones. El que sí va passar és que mataren a uns homes del Govern, però no es dia que anaren a passar eixes altres coses».

Li preguntem la diferència entre la vida d'avui i la d'abans, como es vivia i com es viu ara: «Ara es viu millor, s'ha anat vivint millor cada vegada, però en la guerra s'ha patit molt i van passar moltes coses entre unes gents i altres: ha segut el patiment més gran. Ara sequestren persones, i mes coses, però allà per l'any 22 s'emportaren a homes de les societats obreres i no es va saber res d'ells».

Recorda que abans de Primo de Rivera no més hi havien liberals i conservadors, els



El tío Virgilio, com tots el coneixen a Almenara

HORMIGOS

temps d'en Faustino Valentí i d'en Jaime Chicharro.

### Com era Almenara

Li preguntem cóm ha anat canviant el poble, les coses que s'han fet a la llarga de tots eixos anys: «El carrer Major era una bassa quan plovia, i en Germán de Beltrán era l'alcalde quan l'empedraren poc abans de conèixer-ho jo fet, va ser una cosa molt ben feta perquè a una banda i altra de la plaça es va deixar pendent per a que correrà l'aigua, i l'om de gat per a que la pluja s'en anara per les bores del carrer. L'any 27 era alcalde Francisco Ibor Francisca, quan portaren l'aigua al poble: van fer una placa en la carretera i en la font de la Plaça; tot el poble no estava conforme en que ho fera, i reguitnaven perquè eren molts diners... aleshores no hi havia ni el llavador ni el «matedero». Ens recorda que «fou el l'any 1905 quan es va obrir la muralla del carrer de Sant Pere i feren una capelleta del Sang perquè abans Sant Pere estava de front al carrer».

«Abans l'aigua venia de la Font de Quart i la gent anava a omplir a la sequia. Hi han d'aigua de sol» la qual és la que arrenda l'Ajuntament les 24 hores, i d'aigua propietària, per la que es paga contribució. Quan estaven regant en «Sant Joan» o en «El Moro» s'anava en animals o a peu a dur l'ai-

gua en canters, quan tiraven «el consum», que dien».

### Records

«Estava la Cisterna on ara és el mercat. Hi havia un cementeri per on ara és la biblioteca: El que hi ha ara encara era un corralot, però ja feia molts anys que es gastava. El camí del cementeri eixia del carrer de la Cisterna i anava després recte per la galta de la muntanya del Polideportiu. Estava el Camí del Calvari des del carrer del Calvari fins al lloc on hi havia habut una ermita en la muntanyeta de «Sant Joan».

Sobre l'Estany ens diu que hi havien en la muntanyeta unes fosses de lloses poc treballades, una escala que donava a una gran plataforma de pedra... «l'aigua de l'Estany sempre ha segut del poble. Les finques han tengut el dret de regar. Però l'Estany és del poble».

Li preguntem sobre algunes històries que se contaven fa molts anys. Ens respon: «Hi ha qui diu que en aquella època d'aquella guerra que no sé quina guerra seria, contaven que no els quedava quasi menjar als del castell, i per a fer creure als altres que tenien menjar ompliren sacs amb la cendra que hi havia en el castell i els tiraren muntanya avall diguent «allà va la farina», i els altres digueren «estos encara estan forts», i s'en anaren».

Hormigos/F. Alvaro

## CABANES

### Representantes de la UNED informaron en una reunió

El viernes por la noche tuvo lugar en los salones del Hogar del Jubilado una reunión de carácter informativo a la que asistieron numerosos jóvenes interesados en los estudios universitarios a distancia.

Con unas palabras de presentación del alcalde, Joaquín Pastor, el director de la Universidad Nacional de Educación a Distancia se dirigió a los presentes para informarles de la función de esta modalidad de estudios y del área específica que viene a cubrir. Se refirió a los errores comunes sobre este tipo de enseñanza al considerar que se reducen a meros estudios por correspondencia y destacó los principales puntos en los que se basa la UNED. Consideró el papel de los profesores-tutores de las respectivas asignaturas (que en el Centro Asociado de Vila-real se eleva a cincuenta profesores), el sistema de cuadernillos de exámenes, las pruebas presenciales, el estilo de los textos y una serie de pormenores que,

según manifestaciones de los presentes, eran generalmente desconocidos.

El secretario del Centro Asociado de Vila-real informó, asimismo, de los datos técnicos referidos a matrículas, traslados, tasas, etc., de estos estudios.

Tras esta información, los asistentes formularon diversas preguntas en torno a la problemática de estos estudios, que fueron debidamente contestadas por los representantes de la UNED.

La reunión resultó realmente animada y de allí surgieron nuevos alumnos que irán en este curso a engrosar el número de los mismos en el Centro Provincial de Vila-real.

Estas charlas, según manifestó el director y el secretario del Centro, han sido también pronunciadas en otras poblaciones de la provincia, tales como Vistabella, Adzaneta, etc. con resultado muy positivo.

J. V. R.

## L'ALCORA

### Comenzaron las fiestas dedicadas a Sant Francesc

Como viene siendo tradicional, del 29 al 7 de octubre próximo se desarrollarán las populares fiestas de Sant Francesc, en el alcorino entorno de La Calderona. Esta semana pasada miembros de la comisión iniciaron el reparto de los programas, que un año más se han convertido en pieza para coleccionistas locales, dentro de lo que puede calificarse como constante meta de superación. El libreto extra recoge en portada una escena taurina por excelencia como es la típica entrà y signa el escudo de la villa, habiendo sido editado por Gráficas Alcalatén. Tras el obligado saludo de Paco Montoliu, presidente de la comisión organizadora, que recoge elementos del raval, se redactan interesantes colaboraciones históricas, pregó, artículo sobre patrimonio, crítica, etc. La documentación fotográfica y las firmas de rigor publicitario rematan esta interesante publicación.

En los locales de la UGT de l'Alcora, sita en C/ S. José-14, reunidos todos los delegados y afiliados del sindicato comarcal Plana Alta Norte (FEMCA-UGT) y a efectos asamblearios para la elección de nueva comisión ejecutiva comarcal, el resultado quedó como sigue:

Secretario general: Antonio Catalán Alfanjarín. Secretario de organización: Jesús López Martínez. Secretario de administración: Alejandro Maireles Rodríguez. Secretario de acción social: Juan José Félix Abargues. Secretario de formación e imagen: Constantino Monferrer. Siendo aprobada por unanimidad quedando l'Alcora como sede constituida del sindicato comarcal de la Plana Alta Norte (FEMCA-UGT) lo cual manifestamos en los canales informativos pertinentes para públicos conocimientos de todos los afiliados comarcales.

Esta nota ha sido facilitada por conducto delegado de la comisión ejecutiva comarcal, P. A. N./FEMCA.

La dirección La Salle-Alcora ha distribuido una nota informativa dirigida a todos los miembros de su asociación de padres y AA.AA.

La circular, la primera del presente curso académico 84/85, hace extensivos unos puntos de interés, refiere en primer lugar la nueva presencia entre nosotros, grata ciertamente, del Hno. Fernando Blanco, muy querido en la población. Prosigue invitando a la asamblea Nal. de AA.AA que se celebrará en Cádiz durante los días 12, 13 y 14 de octubre, así como la canonización de un nuevo religioso lasaliano en Roma, el Hno. Miguel Febres. La dirección sugiere que los interesados pasen por el colegio donde dispondrán de informes específicos al respecto.

Por gentileza de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana, se presentó en l'Alcora (l'Alcalatén), por espacio de una semana, la interesante muestra itinerante que lleva por título «Presència del Renaixement a les comarques valencianes», recogiéndose diez temas sobre arquitectura y pintura, en trece paneles duplex de esmerada presentación estética y expositores transparentes dotados de iluminación autónoma.

La exposición iba complementada con una entrega de folletos ilustrativos y dotada de música ambiental, en base a un repertorio típicamente medieval. Aunque ha sido escasa la asistencia a la misma, el público asistente dio muestras de gran interés. Fuentes delegadas han informado a este enlace que el ofrecimiento partió de la Conselleria, quien también disponía de una jornada de clausura oficial y conferencia, que ha tenido que suspenderse por los motivos referidos. El concejal de Cultura ha seguido constantemente el desarrollo de la muestra, lamentándose sinceramente de la escasa participación y colaboración popular. Agradece el interés de la Conselleria de Cultura, quien sólo ha recibido atenciones que potenciar este tema y su extensión para elevar el nivel cultural. Cabe lamentar la escasa presencia de estudiantes.

Josep Gasch

Ante la Consellería de Agricultura

## Piden la denominación de origen para la horchata

El director general de Política Agroalimentaria, Enric Beltrán, ha mantenido una reunión de trabajo con miembros de la Asociación Profesional de Horchateros Artesanos, para proteger la calidad de la horchata de chufa, su denominación y diferenciar las elaboradas en el ámbito de la Comunidad Valenciana, de las del resto de España.

El fin es muy concreto: poder dotar a la horchata elaborada en nuestras zonas de producción de una denominación de origen que ayude al agricultor a mejor defender su producto, al elaborador a demostrar su calidad y al comerciante a defenderse de posibles competencias de otras zonas y otros productos.

La Asociación Profesional de

Horchateros Artesanos presentó al director general de Política Agroalimentaria un escrito por el que se insta a la Administración autonómica inicie el procedimiento administrativo y los contactos pertinentes en el sector para la obtención de los objetivos que se pretenden.

El escrito iba respaldado por fotocopias de las decisiones de plenos de ayuntamientos, cámaras agrarias, cámara oficial de comercio, industria y navegación de Valencia y de la Asociación Empresarial de Jarabes y Horchatas de la provincia de Valencia, además de un informe del Instituto de Agroquímica y Tecnología de Alimentos sobre la calidad microbiológica de la horchata de chufas.

El conseller de Cultura en apoyo de la lengua autóctona

## Iniciada una campaña de fomento del valenciano

Con cortos publicitarios en televisión, cuñas radiofónicas y anuncios de prensa, dio comienzo la campaña institucional «Parlem Valencià», que forma parte del grupo de actividades de la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia.

Cipriano Ciscar manifestó ayer en rueda de prensa que los objetivos de esta campaña consisten en dar a conocer a todos los valencianos el sentido de la cooficialidad de las dos lenguas, dando cumplimiento al estatuto de autonomía y teniendo como referencia a la Constitución.

Con esta campaña, que permanecerá en vigor hasta el próximo 31 de octubre se pretende potenciar el uso del valenciano y proteger la lengua autóctona.

«El valenciano ha sido una lengua que se ha desarrollado en inferioridad de condiciones durante los últimos 300 años, porque ninguna institución se ha preocupado de potenciarla o apoyarla. Nosotros nos hemos planteado esta campaña porque sabemos que es una obligación de las instituciones, porque tenemos que dar a conocer la igualdad y cooficialidad de las dos lenguas, manifestó el conseller de Cultura.

El segundo objetivo que se ha trazado consiste en dar a conocer

el contenido de la «llei d'ús i ensenyament del valencià», casi a un año de su aprobación. «Esta ley que se aprobó el 18 de noviembre en Alicante, y que entró en vigor en diciembre del año pasado, ha de ser conocida por todos los valencianos, señaló el conseller de Cultura. «Nos propusimos un plan de actuación en los tres primeros años de la aprobación de la ley y ha sido ahora cuando hemos podido iniciar la campaña»

La tercera finalidad de esta iniciativa lingüística se centra en sensibilizar a la opinión pública de que las dos lenguas tienen que ser utilizadas sin ningún tipo de discriminación.

Para apoyar la campaña se han editado carteles donde se explica el contenido de la ley de uso y enseñanza del valenciano, en 20 escenas, destinados a los niños.

Se ha editado un librito, «Onomástica», donde aparece una larga relación de nombres en los dos idiomas. «Esto se ha hecho



Ciscar presentó la campaña «parlem valencià»

para que todos conozcan su nombre en valenciano, y lo que deben hacer si quieren valencianizar su nombre. También se ha publicado un librito de toponimia, donde se incluye el decreto para cambiar en nombre geográfico.

Durante el mes de octubre se arbitrarán medidas para fomentar el uso de la lengua a nivel oficial, con campañas para reciclar funcionarios de la Generalitat, Diputaciones y Ayuntamientos, y la publicación de un folleto sobre el lenguaje administrativo y formularios, expedientes y otra documentación.

El presupuesto destinado para la campaña «parlem valencià» es de más de 25 millones, de los que 19 irán destinados a publicidad y el resto a ediciones de libros y folletos.

Las Diputaciones han aportado 7,5 millones de pesetas y el resto procede de los fondos de la Generalitat, de los presupuestos de 1984 para el uso y enseñanza de la lengua».

Pilar del Burgo

Con participación del «IMPIVA»

## Apoyo financiero para las empresas de la Comunidad

El Instituto de la Pequeña y Mediana Industria Valenciana (IMPIVA) participa en el programa de apoyo financiero a las empresas, que ha sido creado por la Administración pública a través del Instituto de la Mediana y Pequeña Industria (IMPI).

El programa de apoyo financiero arranca de un acuerdo, firmado el pasado mes de julio, entre el IMPI y todas las cajas de ahorros españolas y los bancos que voluntariamente han querido adherirse a este convenio, según el cual, y mediante unos cupos definidos para cada una de las instituciones financieras, se conceden créditos para inversiones industriales, al 17% de interés y 6 años de plazo con 2 años de carencia como máximo. El límite de estos créditos

es de hasta 30 millones y financiarán como máximo el 75% de las inversiones totales.

Con este instrumento de política económica se trata de estimular a la inversión privada, reduciendo el coste del dinero mediante la subvención del 3,5 puntos

Durante el periodo de tiempo comprendido entre el 1 de enero de 1984 al 31 de julio del mismo año, el número de créditos subvencionados en la Comunidad Valenciana por esta línea han sido de 125, por una cuantía total de 708,4 millones de pesetas.

Las pequeñas y medianas empresas interesadas en este tipo de financiación pueden adquirir todo tipo de información en el Instituto de la Pequeña y Mediana Industria Valenciana (IMPIVA)

## La Generalitat firmó un convenio con el I. N. A. P.

En presencia del presidente de la Generalitat, Joan Lerma Blasco, ha sido firmado el convenio entre el Instituto Nacional de Administración Pública y la Consellería de la Presidencia.

Este convenio establece el marco de relación institucional de cooperación entre el Instituto Nacional de Administración Pública y la Administración Autónoma Valenciana y tiene como materias

específicas las que se refieren a formación y perfeccionamiento de funcionarios, selección de personal y estudios, documentación y modernización de Administraciones Públicas.

El convenio ha sido signado por el conseller de Presidencia Rafal Blasco i Castany y por Joan Prats i Catalá, como presidente del Instituto Nacional de Administración Pública.

## Muy pronto, en MEDITERRANEO

### CULTURA y Anla



Un suplemento con temas de arte, literatura, enseñanza, etc., y un curso de valenciano, homologado por la Consellería de Cultura

## Importante empresa de Construcción, precisa

para su Departamento Financiero:

## OFICIAL/A ADMINISTRATIVO

Funciones: Se responsabilizará de importante cartera de efectos mecanizada y control de la misma.

Se requiere: Persona con profundos conocimientos de la letra de cambio, cálculo de intereses y prácticas bancarias.

Se ofrece: Integración en equipo profesional joven y dinámico.

Informatización de las principales funciones.

Sueldo a convenir según aptitudes.

Los interesados han de dirigir «curriculum-vitae» y fotografía reciente al apartado de correos 242 de Castellón.

Ref. OFICIAL/A ADMINISTRATIVO  
Ref. CS 1204010/12538

## Fallos en «la carrera administrativa»

MANUEL RAMIREZ (\*)

**L**A Ley de Medidas para la Reforma de la Función Pública ha sido uno de los terrenos en los que la confrontación entre Gobierno y oposición ha sido más notoria. El PDP haciéndose eco de la preocupación sembrada en amplios sectores de trabajadores de la Administración ha hecho una interpelación a nivel de la Autonomía Valenciana que, aunque concretada en un cuerpo de funcionarios, puede servir de ejemplo para otros muchos grupos.

El conseller de Cultura y Educación, al que iba dirigida, se limita a transcribir el texto final de la enmienda decimoquinta, en sus puntos séptimo y octavo, aprobada por el Senado con posterioridad a la formulación de la interpretación hecha por el diputado José Antonio Bandrés.

El P.D.P. se congratula de que la Administración socialista se ratifique en cumplir, a la hora de seleccionar los futuros inspectores de educación, los criterios de mérito, capacidad, y publicidad. Pues no iba a humo de pajas la interpelación de: «¿Cree el conseller de Cultura que la potenciación de la función inspectora se producirá nombrando los funcionarios que la han de desempeñar con criterios que variarán según el partido que esté en el poder?».

Y, no iba a humo de pajas, por dos razones, una de carácter jurídico y la otra por el valor premonitorio de la experiencia. Vaya por delante la de carácter jurídico. En la primera redacción de la aludida enmienda, el Grupo Socialista no recogía los criterios que la Constitución determina en el Art. 103 para el acceso a la Función Pública. Es, después de las entrevistas, tensiones y negociaciones que los funcionarios mantienen con el Ministerio y con los senadores de la oposición, cuando aparecen, junto al requisito de la titulación superior, los criterios de mérito, capacidad y publicidad que, con ser algo, no satisfacen por el hecho de venir a sustituir el procedimiento utilizado hasta ahora, el concurso oposición, procedimiento que se seguirá manteniendo para el acceso a otros puestos de trabajo.

Hay otro aspecto oscuro en esta razón, y es, la diferenciación intencionada que los socialistas hacen entre acceso a la Función Pública y desempeño de un puesto de trabajo. En virtud de las definiciones que los socialistas hacen del cuerpo de funcionarios, carrera administrativa, grado personal y puesto de trabajo, los funcionarios no tendrán garantizado el desempeño del puesto de trabajo que por su grado personal y por su modo de acceder a la Función Pública les corresponda. En otras palabras, el desempeño del puesto de trabajo en el nivel para el que un funcionario se preparó y fue seleccionado estará a merced del uso e interpretación que el partido haga de esta Ley, y, en

concreto, del Art. 21.2, en el que un funcionario se preparó y fue seleccionado estará a merced del uso e interpretación que el partido haga de esta Ley, y, en concreto, del Art. 21.2, en el que se dice: «ningún funcionario podrá ser designado para un puesto de trabajo superior o inferior en más de dos niveles al correspondiente a su grado personal». Esta regla, permitirá, por sí sola, que al funcionario se le pueda señalar para el desempeño de puestos de trabajo de hasta cinco niveles diferentes. No queremos abrumar al lector con las consecuencias económicas y de satisfacción personal que se pueden derivar de la aplicación del Art. citado.

Vayamos con la razón de la experiencia: el 16 de diciembre de 1983 el secretario de Estado para Relaciones con las Cortes contestaba así a la pregunta del diputado del PDP, Enrique Beltrán Sanz, relativa a los criterios utilizados por la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia de la Generalidad Valenciana para el nombramiento de 14 coordinadores para la Enseñanza del Valenciano:

«... el nombramiento discrecional de los referidos coordinadores, se encuentran suficientemente justificado:

a) Porque el nombramiento como coordinador para la enseñanza del valenciano no supone estrictamente acceso a la Función Pública, sino simple asignación de un puesto y unas funciones como ocurre en el nombramiento, por ejemplo de inspector extraordinario, que puede quedar legítimamente a la libre disposición de las autoridades administrativas competentes:

b) Porque las especiales circunstancias que concurren en el caso exigen, no sólo un suficiente dominio del valenciano, sino también una plena identificación con la política lingüística de la Generalidad Valenciana, identificación que, obviamente, ha de ser apreciada de modo discrecional por las autoridades correspondientes.

Estas dos razones, la de carácter jurídico de la Ley con sus chequeos en blanco, su original concepción de la carrera administrativa y la singular contestación, que hemos copiado, justificaba la pregunta de nuestro diputado.

La respuesta del conseller es como puede verse incompleta e imprecisa y, aunque le creemos cuando afirma que piensa ser fieles a los criterios de mérito, capacidad y publicidad, seguimos pensando que la profundización, potenciación y perfeccionamiento de la función inspectora, y de cualquier otra de la carrera administrativa, podía haber sido diseñada sin dar pie a que el personal dude de la rectitud de los nombramientos discrecionales justificados en virtud de identificaciones políticas como se señala en la contestación a Enrique Beltrán.

(\*) Comisión de Educación del P. D. P.

## Cartas al Director

### Sí a los hipers

Muy Sr. mío:

En primer lugar quiero hacerle patente mi reconocimiento por la publicación de las siguientes líneas.

Días pasados leí que, en relación con las instalaciones de los Hipers en Castellón, una de las principales causas que se aducían por la coordinadora de comerciantes, para oponerse a las mismas, era la defensa de los intereses del tradicional comercio minoritario y familiar de Castellón, cosa que no dejó de producirme hilaridad.

Por qué no preguntan a este comercio tradicional, que tal le ha ido con la instalación de diversos supermercados ya en funcionamiento.

No es lícito que se pretenda ocultar otros intereses particulares, al menos por parte del comercio de alimentación poniendo por delante a este comercio minoritario que tan mal parado ha salido con estas cadenas nacionales, ya que el comerciante que no ha visto obligado a cerrar por ello, lo está pasando bastante mal.

Resumiendo: si se ha de beneficiar el público consumidor, que al fin y a la postre es el que paga: Bienvenidos sean los hipers.

D. N. I.: 18.872.547

### Crítica a Farnós

Con el deseo de ampliar las opiniones expresadas por mi compañero de Corporación, Juan José Ferrer, con las cuales me sentí, sin duda, gratamente identificado, quisiera ampliar algunos puntos.

En primer lugar, desearía enriquecer la lista de calificativos que Ud. se merece con el término singular de «faraónico», y ello por su ferviente y obsesionada atracción por realizar macro-proyectos, sin duda con ánimo de emular pasadas concepciones que se caracterizaron por su empeño en preservar las «esencias» de Occidente. Como breves ejemplos entre otros, merecen destacarse, en su etapa de presidente de la Corporación Provincial, los de la Unidad Oncológica, el del Centro Cultural, los Cen-

tros de Educación Especial, etc... Pero cosa curiosa, estos macro-proyectos por Ud. impulsados se caracterizan por su precaria dotación real, tal parecería que importaban más las fachadas que su contenido y utilidad real. Hoy aún pagamos tan nefasta concepción, pues heredamos de Ud. realizaciones fantasmas, de cara a la galería, que no se ajustaban a las reales necesidades de la provincia de Castellón.

En segundo lugar, otro de los calificativos a los cuales Ud. es merecedor es el de «Partidista» y ello entre otros motivos se debe al hecho de que Ud. castigó duramente a los Ayuntamientos que no eran de su signo político (aquí y por citar un ejemplo que me resulta cercano, tenemos el caso de la Corporación de Soneja que en planes y servicios, recibió una subvención de 500.000 ptas. para un proyecto de más de 7.800.000 pts. lo cual hace un irrisorio porcentaje de alrededor del 6%).

En tercer lugar, me siento en la obligación de recordarle su «centralismo», puesto que para realizar sus faraónicos proyectos privó de las necesarias dotaciones que esta provincia requería, es decir que con su desproporcionado criterio de dotar a la capital fue en detrimento de las comarcas. Y aquí también, entre los muchos ejemplos posibles, citaré el que me resulta más cercano: Las comarcas del Alto Palancia y Alto Mijares siendo en los Planes Provinciales de 1979, 1980, 1981, 1982 y 1983, comarcas de Acción Especial, los importes económicos en ningún caso superaron el 5% de subvención (aquí, por supuesto, no se contabilizan las «Corporaciones amigas» de Jérica y Altura). Y es el caso que en la actualidad, en los Planes de 1983-85 y no siendo ya comarcas de Acción Especial han tenido una subvención del 70% en sus proyectos.

Miguel Belis Soriano  
D.N.I. 18.828.151

### Otras cartas

Dada la enorme afluencia de cartas al director, reiteramos que éstas no debe pasar nunca de 40 líneas y deben llegar escritas a máquina. Si

éstas no cumplieren esos requisitos nos veremos en la necesidad de resumirlas o, simplemente, no poder publicarlas.

En cartas escritas a mano hemos recibido en los últimos días las que tocan los siguientes temas:

### Termalismo

J.M. Martínez dice que como trabajador y beneficiario de la Seguridad Social, accidentado, pide que se aclare qué va a pasar con el centro de Terlamismo, pues está ya cansado de oír que puede cerrar, achacando las culpas de ello a la Seguridad Social.

Recuerda el lector que pese a que el centro sea privado tiene 250 trabajadores y afirma que el Termalismo reúne excelentes condiciones y que los trabajadores que reciben asistencia en él le cuestan a la Seguridad Social la mitad que en otro centro hospitalario.

### Ana Belén y Víctor Manuel

Angel Monserrat Martínez escribe que los medios informativos han cogido una «pataleta» por la rueda de prensa frustrada con estos cantantes, y critica a Javier Campos porque en su página de toros, hablando de la muerte de Paguirri, aproveche la ocasión también para criticar a la pareja -Víctor Manuel y Ana Belén- que fueron antipáticos y groseros con los medios de comunicación.

### Errores y suplemento

M.<sup>a</sup> Victoria Vicent afirma que en la sección de horarios de trenes y misas ha detectado algunos errores, y critica a un kiosco de Benicasim que le ha entregado el ejemplar del MEDITERRANEO sin el suplemento de los domingos.

### Nota de Redacción

Los horarios de trenes los acabamos de cambiar, de acuerdo con los datos de RENFE, y los de misas se modifican cuando la parroquia respectiva anuncia la parroquia respectiva. En cuanto al Suplemento, se avisará al vendedor a que alude.



QUIQUE

# La Prensa

## El Periódico

### El «remero» Garaikoetxea

El espectáculo que ofrecieron los dirigentes del PNV y el presidente del Gobierno vasco en el Alderdi Eguna del domingo nos afecta a todos. En el momento en que más se necesitan unos partidos fuertes y unas instituciones sólidas para atajar la escalada de violencia que destruye a todos —a todos, incluso a aquellos que la impulsan o la consienten—, en ese momento, se va resquebrajando cada vez más la figura del lehendakari.

Todavía recordamos la reciente historia española con Adolfo Suárez en la presidencia del Gobierno. Todos cargaron contra él. Era lógico que la oposición lo intentase, porque esa es su legítima misión. Pero Suárez fue cercado por un núcleo importante de su propio partido en una de las operaciones de acoso y derribo más sucias de todas las urdidas recientemente. Y eso que este tipo de maniobras no ha escaseado en los últimos tiempos.

Pues bien, se nos antoja que a Carlos Garaikoetxea le está ocurriendo algo análogo con la cúpula peneuvista. Dada la singularidad de PNV, los líderes que gobiernan el partido son distintos —por incompatibilidad estatutaria— de los que gobiernan el país. Traducido a la práctica, esto conlleva que el lehendakari pueda gobernar algún tiempo sin el paracaídas de su partido. Y así no hay quien se lance al vacío sin temor a quedar destrozado.

Garaikoetxea atraviesa una situación extremadamente delicada. El domingo, el presidente del PNV, Román Sudupe, lo dijo claramente ante miles de correligionarios: «Los nacionalistas con cargos, en las instituciones son los remos y el PNV es el patrón que dirige la nave, que va donde está el final». O sea, Garaikoetxea es únicamente un remero a merced de lo que diga el patrón. ¿Qué fuerza tiene el lehendakari si el patrón no le gusta cómo rema? ¿Qué autoridad moral tiene un remero más en una regata de traineras tan sumamente complicada como la que se desarrolla cada día en la comunidad vasca? ¿Cómo puede gobernar un hombre que cada dos por tres advierte de la posibilidad de dimitir por que no quiere ser «la manzana de la discordia»? Nunca una institución como la presidencia del Gobierno vasco había caído tan bajo: se habla de ella como si de manzanas o remos se tratase.

En definitiva, tenemos a un Garaikoetxea azuzado por el Gobierno central a raíz de sus declaraciones sobre la extradición y acerca del derecho de autodeterminación, y más que azuzado, asaetado, por gran parte de la dirección de su propio partido. Así no hay quien se pueda aclarar. Menos la sangre derramada, todo es confuso.

## La Vanguardia

### Los satélites del PSOE

La reafirmación de marxismo hecha por los jóvenes socialistas en el congreso del pasado fin de semana, es de esas cosas que cabe anotar en el dietario de la transición política española, en el capítulo correspondiente a la evolu-

ción del PSOE ante la nueva situación del país y su irresistible ascensión al poder.

Hasta el más descuidado de los observadores de la vida política del país ha podido advertir de qué manera la principal fuerza política española ha ido manteniendo en torno suyo (incluso dentro mismo) un cinturón de ortodoxia marxista, mientras avanzaba hacia posiciones socialdemócratas que culminaron con el XXVIII Congreso, conocido como el «Bad Godesberb» del socialismo español. Las juventudes del PSOE, el sindicato UGT y, ya bajo un control más estricto, la corriente «Izquierda Socialista», componen ese entorno imprescindible de fidelidad a los orígenes, que unas veces opera como mala conciencia y otras, por paradójico que resulte, como garantía de que el patrimonio del marxismo sigue estando presente en la gran familia socialista, aunque sea a efectos de inventario. Estos tres núcleos constituyen lo que podríamos llamar los «satélites» del PSOE.

Esta hipótesis explica el rotundo acto de fe marxista de los juveniles del equipo socialista español, obligados, sin duda, a aprobar todas las asignaturas antes de la gran reválida de la madurez y el virtual relevo de sus dirigentes mayores. El socialismo español ya es perfectamente consciente a estas alturas del coste que supone su paso por el poder y hasta qué punto la realidad de las cosas, interpretada cómodamente desde la oposición bajo la dialéctica marxista, impone luego desde el Gobierno cuatiosas y duras concesiones. Una vez aquí, se suele intentar evitar el desencanto de las bases a base de alimentar y proteger las reliquias de la ortodoxia allá donde los compromisos del poder no requieren sacrificios ideológicos: La juventud y del mundo sindical.

Es más que probable que los jóvenes de hoy pasen tanto de marxismo como de capitalismo, lo que no es necesariamente una ventaja, y que en este sentido la invitación de las juventudes del PSOE sea tan estéril como una llamada a la cruzada para evangelizar el Irán. Pero cada uno debe cumplir con lo que cree que es su papel, por más que los virtuales destinatarios del mensaje sigan esperando algo más atractivo, más práctico y, sobre todo, más actual que sirva para devolverles la ilusión de vivir en la adolescencia.

## El País

### La ley y la lógica

Tras la sentencia que ha desestimado la declaración de ilegalidad de Herri Batasuna sólo a efectos de su exclusión del Registro de Partidos Políticos, la intención del Gobierno de proseguir la vía judicial para impedir o aplazar la inscripción como partido del nacionalismo vasco radical parece fruto de la obcecación política. No se trata sólo de que el fallo del magistrado descansa sobre sólidos fundamentos jurídicos. Ocurre también que los precedentes jurisprudenciales, entre otros una sentencia del Tribunal Constitucional, se han movido, hasta ahora, en la dirección de distinguir claramente entre los requisitos exigibles a un partido para ser inscrito en el Ministerio de Interior y su eventual disolución o suspensión por resolución judicial a resultados de un proceso penal.

La ley de Partidos Políticos estableció que «los españoles podrán crear libremente partidos políticos en el ejercicio de su derecho fundamental de asociación».

# Los consejos escolares (1)

ALFREDO CADROY GIL (\*)

**L**A Comunidad Valenciana tiene por objeto reforzar la democracia y garantizar la participación de todos los ciudadanos en la realización de sus fines». Estatuto de Autonomía artículo 1.º-3.

«... Haré una política en la que la participación y la cooperación de los ciudadanos con las instancias del poder será una de las líneas fundamentales de actuación... Pretendo conseguir una mayor integración de los valencianos en esa sociedad más justa, libre y solidaria que nos proponemos». Discurso de investidura del presidente de la Generalidad 22 de junio del 83.

Las anteriores citas deben entenderse enmarcadas por la referencia que el título preliminar de la Constitución Española hace a la participación y por un principio progresista que podría resumirse en estas palabras: «acercar el poder al pueblo».

La Ley de Consejos Escolares que el Gobierno valenciano ha promovido, pretende, como dice en el primer artículo del proyecto «instrumentalizar la participación efectiva, de todos los sectores sociales, en la programación de la enseñanza». Es por tanto, un proyecto legislativo que facilita esa participación ciudadana a la que se refiere el mandato constitucional, que reitera el Estatuto de Autonomía, que es acorde con el programa de gobierno del partido que sustenta el Gobierno de la Generalidad y que comparte, claro está, su presidente.

Pero antes de analizar, al menos sucintamente, el contenido de esta ley que ha comenzado su andadura parlamentaria, conviene advertir un hecho singular, o al menos infrecuente, que ha precedido a la iniciativa legislativa a la que nos estamos refiriendo. Se trata de que, en esta ocasión, los criterios inspiradores de esta ley

han sido informados por el Consejo Escolar Valenciano, órgano de participación que esta ley creará definitivamente, pero que ya, con carácter transitorio, fue creado por Decreto hace más de un año.

Estamos ante un proyecto legislativo que podría decirse llega a las Cortes Valencianas por dos iniciativas confluyentes, la del ejecutivo y la iniciativa popular, si bien no podemos olvidar que en ello han influido decisivamente el factor catalizador del conseller de Cultura, Educación y Ciencia en cuyo Departamento se hace realidad palpable ese compromiso de participación.

Geográficamente se crean los Consejos Escolares a niveles de localidad, supramunicipales y de comunidad Autónoma, si bien en el eslabón intermedio en el que se les denomina Consejos Territoriales lo hace solamente en sentido posibilista y ello, sin duda, por la dificultad que en estos momentos tendría una territorialización cerrada.

La generalización de los Consejos Escolares Municipales sólo posibilita la excepción cuando en la localidad hay un solo centro escolar ya que en esta circunstancia la existencia del Consejo Escolar del Centro pueden hacerlo innecesario.

En cuanto a la composición de los Consejos Escolares, hay gran diferencia entre los de ámbito municipal y el Consejo Escolar Valenciano, pero en ambos casos hay una amplia y suficiente representación.

Los padres de alumnos, los alumnos, el personal no docente, los titulares de centros privados, los directores, los vecinos, un concejal delegado y la administración educativa a través de sus Inspectores formarán los Consejos Escolares Municipales y la presidencia la tendrá el Alcalde de la localidad.

Las Centrales Sindicales, las organizaciones, las Diputacio-

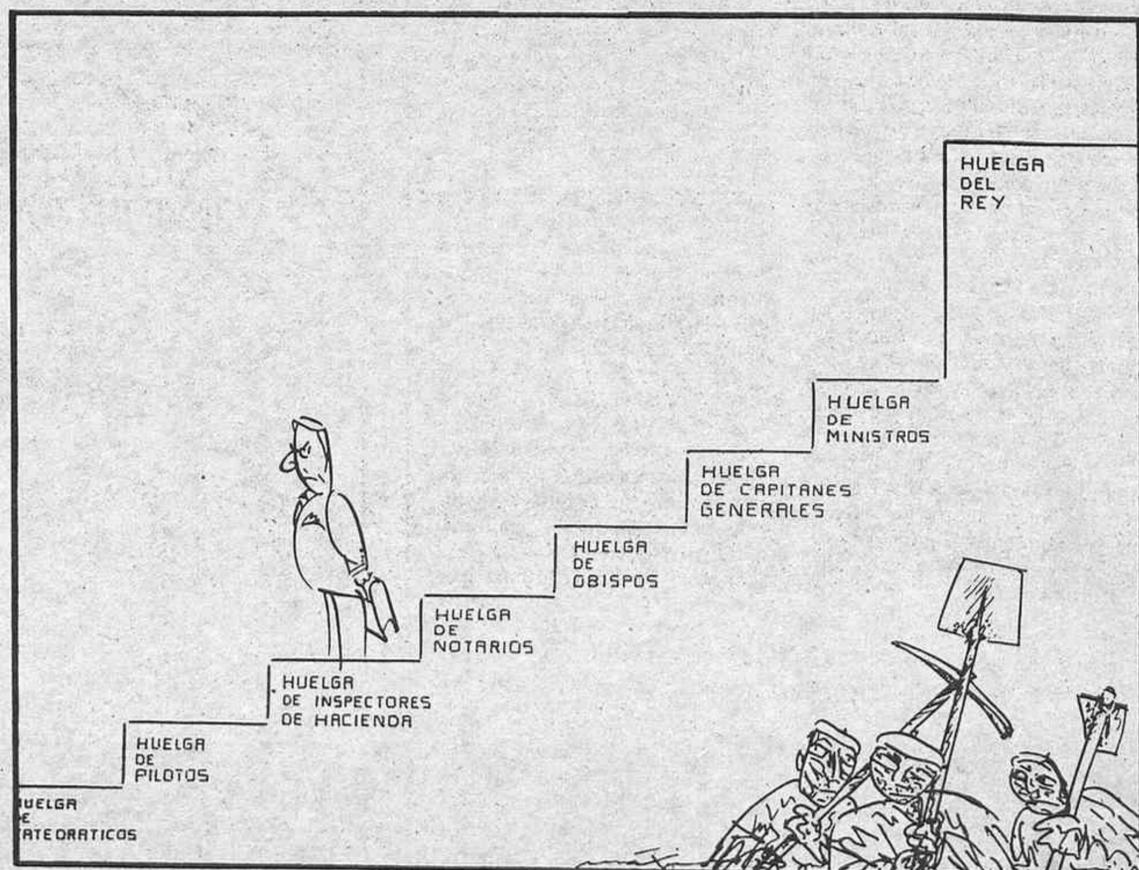
nes y las Universidades se añaden a los sectores presentes a nivel municipal para formar el Consejo Escolar Valenciano cuya presidencia la ostentará el conseller de Cultura, Educación y Ciencia.

Conviene notar que además de esa diferente composición hay una diferencia en el proceso de designación que a nivel municipal será más directa de entre los que ya sean miembros de Consejos de Centro y en cambio a nivel de Comunidad serán designados por organizaciones representativas (Sindicatos, Asociaciones, Federaciones, etc.).

Pasando a los que podríamos llamar ámbito competencial cabría decir que ninguno de los aspectos, relacionados con la enseñanza, escapa a la influencia de los Consejos Escolares. En unos casos la Administración está obligada a someter sus propuestas a consulta (bases de la programación general, programación de los recursos, criterios de disposiciones legales, etc.) y en los otros corresponderá la iniciativa al Consejo pero salvando las diferencias que por fuerza han de haber entre los distintos ámbitos geográficos, sin duda los Consejos Escolares abarcan todos los aspectos relacionados con la educación en la Comunidad Valenciana.

Los Consejos Escolares no pueden sustituir ni limitar el poder legislativo de las Cortes Valencianas o el poder ejecutivo del Gobierno de la Generalidad, bien al contrario, su carácter consultivo permitirá un mejor ejercicio de esos poderes que perfectamente delimita nuestro Estatuto de Autonomía.

(\*) Diputado del Grupo Socialista en las Cortes Valencianas



«Máximo», en «El País»

# El mueble, entre la crisis y la renovación

**E**L sector mueble (industria y comercio) de Castellón está atravesando desde hace unos cuatro años una profunda crisis, situación derivada del estancamiento general de la economía nacional, pero que aquí (en la industria del mueble) tiene un carácter más acusado. La industria del mueble al igual que el comercio se ha visto perjudicado, primero, por la pérdida del poder adquisitivo del consumidor final, y segundo, por la recesión del sector de la construcción, pieza clave para el crecimiento del sector mueble (se amueblan los pisos, casas y apartamentos, sin éstos los muebles tienen escaso futuro). No obstante en la actualidad el sector atraviesa un período de estabilidad dentro de la crisis y con claras perspectivas de recuperación. El Mercado Común Europeo sería, sobre todo, para el comercio del mueble la principal salida para la crisis, por un hecho evidente: Se ensancharía el mercado y se está al mismo nivel que tienen los países europeos, sin embargo, para la industria del mueble la situación podría ser más complicada de no mediar la necesaria reconversión industrial del sector que pusiese a las fábricas castellanenses en condiciones de competir con sus homólogas europeas.

La Asociación de la Madera y sus derivados de Castellón cuenta con cuatrocientos asociados, incluidos industria y comercio del mueble. Entre los subsectores más importantes destacan ebanistería, carpintería, cestería y mimbres, pulimentadores, fabricantes del mueble, persianas, tapicerías, bastones, marcos y moldaduras, muebles metálicos y aserradores de madera.

En Castellón se concentra la mayor parte de ebanistería y carpinteros, mientras que la industria del mueble, propiamente dicho, se halla casi que en su práctica totalidad, en Benicarló y Vinaròs. En todos estos subsectores la actividad industrial se encuentra mezclada con la artesanal, aunque ésta última no existe en un estado puro, ya que casi todos cuentan con la nueva tecnología para el desarrollo de sus trabajos.

En total (industria y comercio) este sector cuenta con 2.800 trabajadores y con respecto a toda la Comunidad Valenciana esta actividad en Castellón representa un 15 por ciento.

La situación actual de la industria del mueble en Castellón, se puede calificar de poco boyante, como el resto de sectores industriales, se halla inmersa en una crisis desde hace unos cuatro años. Crisis derivada, en primer lugar, de la falta de demanda; sin embargo, este año se ha estabilizado un poco, con buenas perspectivas para el inicio de su recuperación. El Mercado Común Europeo es en realidad la salida más ansiada para el sector. Aunque esta válvula de escape necesita una previa reconversión o actualización de sector para poder competir industrialmente con la oferta de los países europeos.

## Contracción normal

Por lo que respecta a la actividad industrial de este sector durante el presente año, ésta se puede calificar con los términos «contracción normal». Es decir, durante lo que va del año la industria del mueble se ha movido bajo los indicadores de la crisis, manteniendo una de disminución de la actividad que se puede considerar de normal. Durante estos meses continúa la crisis de mercado interior y el mercado exterior se convierte en la válvula de escape del sector. También se aprecia un incremento en el precio de las materias primas que viene a agravar la situación. Una nota característica

es que en cada mes se produce un ligero retroceso de la actividad con respecto al anterior.

La problemática del sector incide fundamentalmente a falta de demanda y de liquidez, además de los impagos y los recortes bancarios, afecta gravemente a la solvencia de las empresas y se mantiene la psicosis de suspensión de pagos que se ha producido desde enero. En el mes de mayo, es cuando la situación aparece más complicada en conjunto, con un plan de conversión que no tiene el suficiente interés dentro del sector y una elevación de las dificultades financieras que alcanzan niveles preocupantes. Durante los meses de julio y agosto el panorama continúa invariante, agravado sobre manera en agosto, mes de las vacaciones.

Castellón ciudad concentra la mayor parte de la actividad comercial de sector mueble, una actividad que según Manuel Dauffi ha bajado más de un 20 por ciento respecto a hace tres o cuatro años. Fue entonces cuando Castellón dio un salto tremendo en este sector y empezaron a aparecer comercios de muebles por doquier.

La oferta en Castellón es muy amplia y se puede considerar que el cliente estaba totalmente servido.

Sin embargo, llegó la crisis general que en el sector mueble se nota de una forma más aguda. Es cuando el consumidor pierde gran parte de su poder adquisitivo y, algo muy importante, también se agudiza

la crisis del sector de la construcción muy relacionado con la industria y comercio del mueble, ésta última es una de las principales causas de la crisis del sector.

Las perspectivas futuras para este sector se presentan alagüeñas, sobre todo por lo que toca al comercio de mueble. Manuel Dauffi piensa que «esta crisis será paliada y esperamos que el consumidor vuelva a recuperar su poder adquisitivo. También es necesario que el cliente logre superar la psicosis de crisis y todo vuelva a sus cauces normales». La entrada en el Mercado Común es, sin duda alguna, la panacea para gran parte de este sector.

Sin embargo, esto traerá consigo una especialización de los comercios y también desaparecerán muchos de ellos, lógicamente los no preparados. Para el sector comercial está claro que la CEE es positiva para el mueble de Castellón, aunque puede perjudicar al sector industrial, a aquellos que tecnológicamente no se preparan y consigan el nivel competitivo del resto de la industria europea. «Comercialmente —afirma Dauffi— Castellón (el comercio del mueble) está al mismo nivel que el del resto de Europa. Nos estamos aproximando a la oferta de los países de esta área (Suiza, Bélgica, Italia, etc.), una oferta que se caracteriza por la especialización, a la cual también debemos tender nosotros».

## Mirar y comparar

Según un informe de la Cámara de Comercio de Cas-



Las lacas son un elemento utilizado en el mueble que está de moda

tellón, la evolución del comercio del mueble en la provincia durante el presente año se puede considerar de estable, es decir, se mantiene la crisis. Así por ejemplo durante el mes de enero, se produjo un aumento del número de visitas, aunque no de compras. El cliente mira mucho los precios

antes de decidirse, siendo las ventas muy espaciadas en el tiempo, destacando las ventas del mueble suelto. Se produce un aumento de los precios, debido al encarecimiento de los aglomerados de la madera, productos complementarios para la fabricación del mueble y por el aumento de los salarios. Durante los meses de febrero, marzo y abril la actividad fue muy similar a la que se desarrolló en enero. La problemática del sector sigue girando en torno a la crisis que afecta al consumidor final y a su poder adquisitivo.

Durante el mes de mayo, el balance total de las ventas es similar o superior al mes de abril, aumentando el número de bodas y dejándose notar la menor actividad de los meses precedentes. En junio, se mantiene la misma tónica, aunque el cliente espera las rebajas del próximo mes. Julio supone un aumento considerable de las visitas. La facturación en conjunto se considera superior a la del mes de junio y similar a la del mismo mes del pasado año. Agosto provoca, las vacaciones son las causantes, una disminución del número de visitas, recobrándose la actividad normal en los primeros días de septiembre.

La historia de la evolución del diseño del mueble se puede decir que es la historia de la evolución de la arquitectura. Existe una relación latente entre ambos elementos. A la arquitectura del barroco y rococo corresponden muebles de iguales características. De igual modo que al estilo clásico de la construcción corresponde un mobiliario semejante. Cuando se produjo un cambio en la orientación de la vivienda y la construcción (época actual, dominada por el funcionalismo), el mueble también cambió su diseño y estructura y éste se convirtió en funcional, totalmente adaptada su función estética a la necesidad de convertirse, al mismo tiempo, en algo práctico. Sin embargo, esto no quiere decir, que el mueble clásico (los de influencia inglesa, sobre todo, caracterizados por la suavidad de sus líneas) esté en desuso, sino, más bien, al contrario, en los últimos años ha alcanzado un auge considerable.

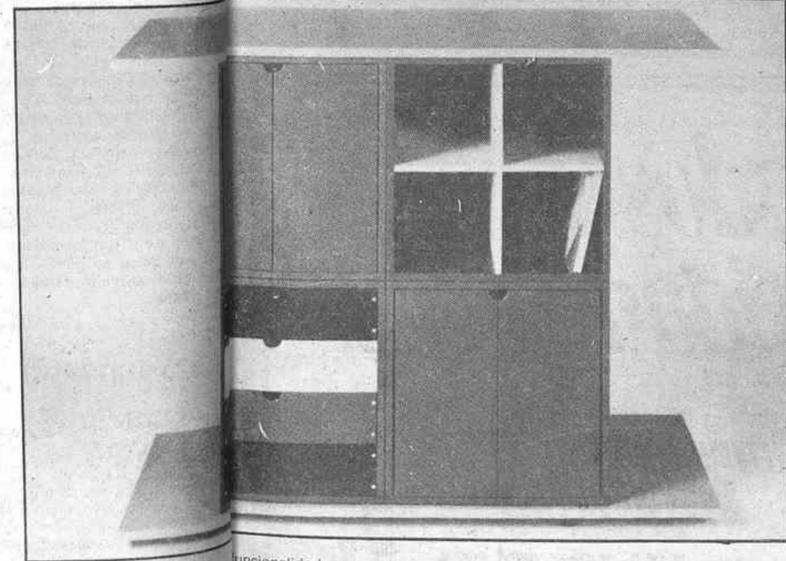
Un dato interesante es el hecho de que Castellón está prácticamente al día en lo que se refiere al diseño del mueble. Manuel Dauffi es un empedernido viajero y asiduo visitante de todas cuantas ferias sobre el mueble se realizan tanto a

nivel nacional como internacional. Sin embargo, él piensa que en Castellón no existe el suficiente campo como para la creación de un equipo de diseño propio sobre el mueble.

Un dato obvio es que la principal materia prima para la fabricación del mueble es la madera y sus aglomerados. Pero en los últimos años, se ha impuesto sobre manera el mueble lacado. Aunque esta técnica ha de realizarse con gran autoridad y conocimiento de tema para conseguir trabajos de verdadera calidad.

El cliente de Castellón en los últimos tiempos ha mejorado mucho en lo que respecta a su acción de compra: sabe mejor lo que compra, se interesa más por lo que va a adquirir y, sobre todo, pregunta más al vendedor y se confía más al profesional que es, en última instancia, el que mejor puede orientarle, aunque aún existen clientes que se creen conocedores de la materia que tratan, éstos se suelen gastar algo más y, finalmente adquieren productos de peor calidad. El profesional cada vez es más consciente de que no solamente a de vender, sino que tiene que ofrecer un servicio completo de venta.

S. N.



El diseño del mueble tiende a la funcionalidad

## Castellón: Un ciclista y un camionero Dos muertos en sendos accidentes de tráfico

A mediodía de ayer se produjo un accidente de circulación en el término de Almazora resultando una persona muerta por atropello. Se trata del ciclista Gil Gil Gasque, de 72 años, vecino de Almazora, que fue atropellado por el camión matrícula V-1303-AD, conducido por Bienvenido Carmona Gil, de 41 años, vecino de Vila-real. Al parecer, según fuentes de la Guardia Civil, sobre las 12.55, en el kilómetro 61,400 de la carretera nacional 340, cruce con el camino viejo de Alcora, término municipal de Almazora, al pretender el conductor de la bicicleta adelantar al camión, que en ese momento se encontraba iniciando un cambio de dirección hacia la derecha, el ciclista fue a colisionar contra la rueda anterior derecha, pasando ésta por encima de su cuerpo, produciéndole la muerte en el acto.

Por otro lado otra persona resultó muerta ayer en un accidente de circulación, en el término municipal de Segorbe, al salirse de la calzada el camión que conducía. El suceso se produjo sobre las 2 de la madrugada en el kilómetro 25,950 de la carretera nacional 340, al salirse de la calzada el camión matrícula V-0052-AJ conducido por Antonio Borrego Borrego, de 42 años vecino de Benetúser (Valencia), que resultó muerto.

### Herido grave

Por otra parte ayer se produjo un accidente de tráfico

en la autopista, término de Vinaròs, resultando una persona de gravedad. El suceso ocurrió al salirse de la calzada y volcar, el turismo matrícula V-7390-AU conducido por Fernando Gandía Pérez, de 41 años, vecino de Valencia, que resultó herido de gravedad y daños de consideración en su vehículo. El accidente se produjo sobre las 13.45 en el kilómetro 355,100 de la autopista.

Otro accidente de tráfico se produjo en la noche del lunes, en el término municipal de Poble Tornesa, resultando un herido leve. Se trata de Antonio Giner Porcar, de 58 años, vecino de Castellón, que conduciendo su turismo matrícula CS-7850-E se salió de la calzada con posterior vuelco en el kilómetro 17 de la carretera comarcal 238 (Castellón-San Mateo), sobre las 20.30.

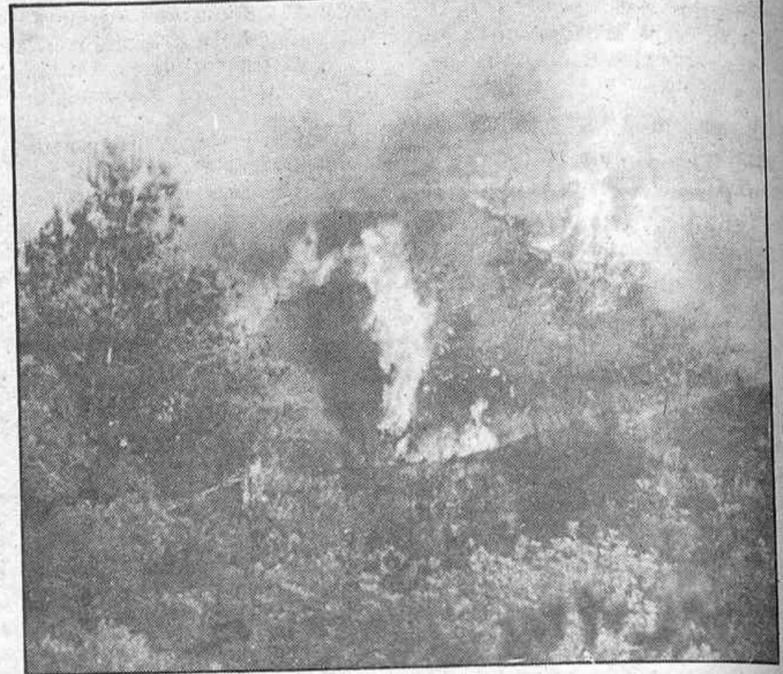
### Camión incendiado

Asimismo se incendió un camión en el término municipal de Alcalá de Chivert, al parecer, debido a un fallo en el sistema eléctrico del vehículo. El suceso se produjo sobre las 22.30 del lunes en el kilómetro 379,200 de la autopista, a su paso por el término de Alcalá de Chivert, del camión matrícula CS-7655-C, conducido por Manuel Giner Rubio, de 42 años, vecino de Castellón. El vehículo resultó con daños materiales de gran consideración. El conductor resultó ileso.

Castellón: Uno de ellos, aún no ha sido extinguido

## Se produjeron ayer cuatro incendios forestales

Ayer, fue una vez más, un día trágico en la provincia por lo que se refiere a incendios forestales. Cuatro incendios se produjeron a lo largo de la tarde de ayer, afortunadamente tres de ellos fueron totalmente controlados y extinguidos por los servicios de ICONA. Sin embargo, el último de ellos, el que se inició a las 6.30 de la tarde en el término municipal de Villamalur, aún no está controlado y dado el peligro que encierra, ICONA aconsejó no actuar durante la pasada noche y esperar hasta la madrugada de hoy para iniciar las tareas de extinción. El fuego se inició en el fondo de un barranco y ha alcanzado un frente muy amplio que, debido a la acción del viento, dificulta y hace peligroso su extinción. Por el momento, aún no se ha podido evaluar la superficie quemada, aunque se prevé que ésta sea importante y sobre todo grave ya que la vegetación afectada está compuesta básicamente de pinos. Así pues, hoy por la mañana está previsto el inicio de su extinción que correrá a cargo de ocho brigadas de ICONA, efectivos de la Guardia Civil y también están alertados los dos hidroaviones por si fuese menester su intervención. Los otros tres incendios se produjeron, el primero, en el término



Nuestra provincia sigue siendo presa de los incendios forestales

de Lucena. Se quemó media hectárea de matorral y fue extinguido. El segundo, igualmente sofocado, se inició en el término de Zucaina y afectó a una hectárea de matorral. El último de los incendios

producidos ayer, también ya controlado, fue una reproducción del que se originó el pasado lunes en el término de Torreblanca. El fuego arrasó tres hectáreas de matorral.

Barcelona: fue operado el pasado domingo

## Trasplantado de corazón muerto por fallo cardíaco

Manuel Rincón Carretero, a quien le fue trasplantado el corazón el pasado domingo, falleció la noche del lunes a consecuencia de un paro cardíaco en la UVI del Hospital de San Pablo de Barcelona.

El doctor José María Caralps Riera, jefe de la Unidad de Cirugía Cardíaca del Hospital de San Pablo, dijo ayer que la muerte sobrevino a consecuencia de un paro cardíaco por el mal funcionamiento del sistema renal.

El paciente padecía una insuficiencia renal latente antes de ser operado, que se agravó, tras haber pasado el día dentro de una tónica considerada como satisfactoria por los médicos del hospital.

En una rueda de prensa, a la que también asistió el doctor Juan

Nolla Penedés, director médico del hospital de San Pablo, el doctor Caralps indicó que «el hecho de que se produzca una muerte en un trasplante es una posibilidad con la que contamos».

Ahora hay una lista de espera con 19 personas que aguardan un trasplante de corazón, la mayoría procedentes de fuera de Barcelona.

El paciente ideal para un trasplante de corazón, según el doctor Caralps, debe tener entre 15 y 55 años, no debe padecer ninguna lesión orgánica hepática o renal irreversible y sufrir una enfermedad cardíaca con una esperanza de vida no superior a seis meses que no pueda ser tratable por un procedimiento convencional.

También es imprescindible, en opinión de José María Caralps, que el paciente que vaya a ser sometido a un trasplante de corazón esté en perfecto estado síquico, para lo cual debe tener una entrevista con un siquiatra.

Manuel Rincón Carretero, sevillano, tenía 48 años, y residía en Barcelona. Estaba casado y tenía dos hijos. Sufrió una cardiopatía isquémica y había sufrido ya un «by pass» coronario.

El corazón trasplantado era de una mujer de 37 años, que murió de una afección vascular cerebral.

Manuel Rincón Carretero, el último trasplantado que acaba de fallecer en Barcelona, era el séptimo al que se le había realizado esta operación, y el tercero que no sobrevive a ella.

El primer trasplante lo realizó en la clínica «La Paz» de Madrid el doctor Cristóbal Martínez Bordiu el 18 de septiembre de 1968.

Pamplona: Su identidad aún se desconoce

## Encontrado un cadáver con un tiro en la cabeza

El cadáver de un hombre, cuya identidad se desconoce, fue encontrado ayer por la Policía de Pamplona a unos 50 metros de la entrada a la maternidad del Hospital de Navarra con un disparo de escopeta en la cabeza y varias puñaladas.

La Policía también encontró al lado del cadáver una escopeta, con la que presumiblemente se

efectuó el disparo, y la ropa, perfectamente doblada, ya que la víctima sólo tenía puesta una camisa.

El disparo destrozó prácticamente la cabeza de esta persona, con abundante pérdida de masa encefálica. La Policía realiza las diligencias para tratar de identificar a este hombre y determinar si se trata de un suicidio o un asesinato.

# Estamos obligados a proteger a La Seguridad Social.

Quien utiliza una cartilla que no le corresponde, para obtener medicamentos, defrauda a la Seguridad Social, defrauda al Estado y perjudica a los más débiles: a los enfermos, a los parados, a los pensionistas...

La Seguridad Social es tu seguridad, por eso, ayúdanos a protegerla luchando contra el fraude.

Para que funcione **AYUDANOS**  
**A LUCHAR CONTRA EL FRAUDE.**  
**POR TU SEGURIDAD.**

MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL



Pese a la prohibición de Gobierno Civil

# HB mantiene su convocatoria contra las extradiciones

Herri Batasuna mantiene la convocatoria de manifestación contra las extradiciones solicitadas para el próximo sábado en Bilbao y prohibida por el Gobierno Civil de Vizcaya.

En una rueda de prensa celebrada ayer en Bilbao, Jon Idógoras, Txomin Ziluaga e Izaskun Larreategi, miembros de la mesa nacional de HB, anunciaron que sigue la convocatoria y criticaron la prohibición del gobernador civil.

Idógoras recordó la prohibición de otra manifestación contra las extradiciones solicitada por la coordinadora de la «carta a los pueblos y naciones del mundo», y señaló que ambas denegaciones «van acompañadas por la contumacia del Gobierno de Felipe González de no reconocer la legalidad de HB, aceptada por los tribunales administrativos y penales».

Jon Idógoras calificó de «ridículos y torpes» los argumentos del Gobierno Civil de Vizcaya para prohibir la manifestación.

El Gobierno Civil aducía anteayer como motivo fundamental de la prohibición, «que, ni ahora ni antes, HB figuraba inscrita en el registro de asociaciones políticas».

Izaskun Larreategi informó la presentación de un recurso ante la Audiencia Territorial de Bilbao contra la prohibición de la manifestación.

Txomin Ziluaga habló también de los temores que hay ante la posibilidad de incidentes en el partido de fútbol del miércoles entre

el Atlético de Bilbao y el Girona, de Burdeos.

«Herri Batasuna —declaró— nunca ha estado, ni estará contra el pueblo francés por las extradiciones, sino contra la Administración gala».

Por otra parte, el Defensor del Pueblo, Joaquín Ruiz-Giménez y el senador del PNV Joseba Azkarraga, se reunirán hoy para hablar del tema de las medidas de reincorporación social a etarras.

La entrevista se celebrará después de que concluya el informe que Joaquín Ruiz Giménez presentará ante el pleno del Senado sobre la actividad de la institución de 1983, señaló a EFE Joseba Azkarraga.

Juan Carlos Echeandia Zorroza, militante de ETA-M, ha sido juzgado hoy en la Audiencia Nacional de un delito de estragos por colocar una bomba en la empresa Avidesa de Bilbao el 2 de marzo de 1983.

El fiscal solicitó 16 años de cárcel por un delito de estragos y por pertenencia a banda armada. El defensor Txema Montero, dijo que ya estaba condenado por pertenecer a ETA y pidió la calificación de estragos en grado de frustración.

Según el informe fiscal, la organización ETA Militar avisó de la colocación de una bomba en la empresa Avidesa, en Bilbao.

Miembros de la unidad de desactivación de explosivos se personaron en el lugar y cuando procedían a desactivarlo mediante un sistema de distancia se produjo la explosión.

Duros ataques de Camacho al Gobierno

# Gobierno, Patronal y UGT ultiman sus textos del AES

**Representantes del Ministerio de Trabajo, UGT y CEOE ultiman hoy la redacción de sus respectivos borradores del texto para el Acuerdo Económico y Social. Fuentes del Ministerio de Trabajo y de las organizaciones UGT y CEOE confirmaron hoy que los respectivos textos están prácticamente concluidos, excepto en lo relativo a las cotizaciones empresariales a la Seguridad Social y, sobre todo, en la flexibilización de la extinción de las relaciones laborales.**

Sobre este último punto persisten las discrepancias entre UGT y el Gobierno frente a CEOE, al negarse los primeros a admitir las peticiones empresariales de poner en vigor una directiva de las comunidades europeas, que permite la realización de expedientes de regulación de empleo sin contar con los trámites administrativos.

Los contactos telefónicos entre UGT, CEOE y Gobierno se han intensificado, ya que, según explicaron a EFE fuente de estas tres partes, «todos sabemos que estamos en la recta final de la negociación».

## «La CEOE ha chantajeado al Gobierno»

Por su parte, el secretario general de CC. OO., Marcelino Camacho, dijo ayer en su informe al Consejo Confederal del Sindicato que la CEOE ha chantajeado al Gobierno y este se ha plagado.

Camacho atacó muy duramente la actitud del Gobierno y de la CEOE en las negociaciones del

Acuerdo Económico y Social (AES) y calificó el posible acuerdo de «mal acuerdo para los trabajadores».

Anunció Camacho la convocatoria de una jornada nacional de movilización en noviembre, como continuación de las movilizaciones actuales y contra la política del Gobierno.

El líder sindical aseguró que es deseo de CC. OO., estar presente en las negociaciones y, en este sentido, indicó que en principio las negociaciones bilaterales y trilaterales eran secretas para pasar después a negociaciones abiertas sin contar con CC. OO.

«Nuestra carta a Felipe González —dijo— refleja nuestro deseo de querer negociar, pero la respuesta del presidente se sale de su papel de jefe de Gobierno y esta es la primera vez que veo a un jefe de Gobierno lanzar intrigas de la más baja estofa».

Sobre las declaraciones de Felipe González a una emisora de radio en las que el presidente del Gobierno acusaba a CC. OO. de no firmar el acuerdo por seguir los dictados del PCE, dijo Camacho

que «son un reflejo de un anticomunismo como en los mejores tiempos del fascismo».

Añadió Camacho en este sentido que «nosotros no seguiremos los dictados de nadie sino lo que sea mejor para los trabajadores».

Calificó las negociaciones del AES de «trama sucia y antisocial», e hizo un llamamiento a la unidad sindical entre los sindicatos de clase, USO, CNT, e incluso UGT, «donde —dijo— hay sectores que no están de acuerdo con la política del sindicato».

Dijo Camacho que el AES no va a crear empleo y que los 60.000 millones previstos para el fondo de solidaridad nacional no producirán apenas más que unos 40.000 puestos de trabajo y no fijos.

Criticó después a UGT, dijo que un sindicato que tenga un mínimo de sensibilidad sindical no puede firmar este acuerdo y que se presenta a CC. OO. como «los malos de la película». Argumentó que lo único que hace CC. OO. es defender los intereses de los trabajadores.

Para Camacho la banda salarial propuesta de un 5,5 al 7,5 supone una pérdida del poder adquisitivo considerable, ya que se espera llegar, a finales de año, a una inflación del 10,5'.

Después de atacar la política exterior del Gobierno, propiciar la salida de España en la OTAN y de hacer un llamamiento a la unidad de los trabajadores, Camacho sometió su informe a un turno de preguntas y votación.

# La denuncia del acuerdo de pesca con Portugal, al Consejo de Ministros

El Consejo de Ministros de hoy tendrá carácter deliberante y carece por tanto de orden del día previo, aunque en medios oficiales se espera que en él se adopten medidas ejecutivas.

Entre los asuntos que el Consejo podría aprobar está el decreto ley de Reconversión de los Grandes Astilleros; la regulación de la campaña del aceite para este año; la importación de carne pollo congelada de asuntos económicos.

Se espera, además, que el Consejo trate la denuncia por Portugal del acuerdo de pesca luso-español y la situación de la negociación para la integración española en la CEE.

El Gobierno portugués confirmó ayer su intención de denunciar el acuerdo bilateral de pescas firmando con España en septiembre de 1978 y que estaba suspendido desde el 1 de enero de 1983.

Según afirmó el secretario de Estado de Pescas, Alberto Faria Dos Santos, Portugal ha notificado

su intención de denunciar dicho acuerdo en una nota entregada el pasado miércoles a la embajada española en Lisboa, con base en su artículo decimotercero.

Faria Dos Santos justificó la medida en la perspectiva de la adhesión de Portugal a la Comunidad Económica Europea (CEE), que impide a Lisboa admitir la atribución de cuotas pesqueras a países extraño a la zona económica exclusiva (ZEE) portuguesa.

El secretario de Estado subrayó que el acuerdo de pescas luso-español de 1978 no estaba siendo cumplido debido a la falta de definición de las cuotas que corresponderían a cada uno de los países dentro de las capturas totales permitidas, siendo tan sólo atribuido un cierto número de licencias anuales.

Faria Dos Santos precisó que la denuncia entrará en vigor un año después de la fecha de la notificación.

Sobre la querrela de Banca Catalana

# El Grupo Popular abandonó el Senado cuando Ledesma contestaba a una pregunta

El Grupo Popular abandonó ayer tarde el pleno del Senado mientras el ministro de Justicia, Fernando Ledesma, respondía a una interpelación de este grupo sobre Banca Catalana.

El abandono fue el último episodio de un incidente en el que intervinieron el ministro de Justicia, el senador interpelante, César Llorens, y el presidente de la Cámara, José Federido de Carvajal.

El senador popular, en su interpelación al ministro de Justicia, hizo diversas apreciaciones sobre el papel del fiscal general del Estado y la forma en que es elegido.

En la respuesta, Ledesma acusó al senador de ignorar lo que es el Ministerio Fiscal en nuestro Estado de derecho y le dijo que para mantener su categoría de prestigioso jurista es mejor que se estu-

die lo que es el Ministerio Fiscal en el sistema político español.

Es la segunda vez que el Grupo Popular del Senado abandona un pleno. La primera fue durante la discusión de la LODE.

Posteriormente, tras celebrar una reunión, el Grupo Popular del Senado se reintegró al pleno de la Cámara, apenas transcurrida media hora desde que sus senadores abandonaron el salón de plenos.

El portavoz de este grupo, Luis Fernández Madrid, dijo en rueda de prensa que el abandono se había realizado de forma individual en señal de solidaridad con el senador Llorens y en protesta por la reiterada actitud del ministro de Justicia, Fernando Ledesma, que había hecho juicios personales sobre la personalidad del senador.

# Los militares deben oponerse «activamente» a la rebelión

Los militares deberán oponerse activamente a la rebelión, bajo pena de prisión de seis meses y un día a seis años, según el proyecto de ley «adicional o puente» al código penal común.

El contenido del proyecto, aprobado en Consejo de Ministros aunque aún no ha sido remitido al Congreso de los Diputados, pasará a formar parte del futuro código penal común y se publicará y tramitará junto con el código penal militar.

En la misma pena, de seis meses y un día a seis años, incurrirá el militar que, teniendo conocimiento de que se trata de cometer un delito de rebelión, no lo denunciare inmediatamente a sus superiores.

La apología de la sedición militar es otra conducta que castiga el proyecto de ley «adicional o puente» con la prisión menor.

**SANT FRANCESC**  
RESTAURANT

INAUGURACION MAÑANA, DIA 4

A PARTIR DE LAS 6 DE LA TARDE, QUEDAN INVITADOS TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS.

AVENIDA CASTELLON, 19-B - ALCORA

MAÑANA INAUGURACION DE

RESTAURANTE-TASCA «EL LABRADOR»

AMBIENTE CASTELLONERO Y LAS MEJORES ESPECIALIDADES

CONEJO AL AJILLO Y PESCADOS DEL MEDITERRANEO

C/ XIMENEZ, 7

CASTELLON

## Aprobada la participación de las autonomías en los ingresos del Estado

La Comisión de Economía, Comercio y Hacienda del Congreso de los Diputados aprobó hoy el proyecto de ley por el que se fijan los porcentajes de participación de las comunidades autónomas en los ingresos del Estado para 1984.

La aprobación del porcentaje de 1984 va a coincidir casi con la del de 1985, aprobado estos últimos días por las respectivas comisiones mixtas administración-comunidad autónoma y que irá incluido en la ley de los Presupuestos Generales del Estado.

El proyecto socialista de participación en ingresos del Estado para 1984 fue rechazado por todos los grupos parlamentarios de la oposición, que consideran que incumple la ley orgánica de financiación de las comunidades autónomas (LOFCA).

Esta ley orgánica establece que «hasta que se haya completado el traspaso de los servicios correspondientes a las competencias fijadas a las comunidades autónomas, el Estado garantizará la financiación de los servicios transferidos con una cantidad igual al coste efectivo del servicio en el momento de la transferencia».

Los porcentajes de participación de las comunidades autónomas en los ingresos del Estado para 1984 fijados en la ley aprobada hoy y los pactados en las comisiones mixtas para 1985 (descontando lo correspondiente a los tributos cedidos) son los expresados a continuación:

### 1984-1985

Andalucía, 2,028 2,780 Galicia, 1,042 — Canarias, 0,744	0,766
Cataluña, .....	0,454 0,472
Castilla-León, .....	0,290 0,116
Castilla-La Mancha, .....	0,183 0,139
Comunidad Valenciana, .....	0,147 0,147
Cantabria, .....	0,089 0,097
Asturias, .....	0,081 0,159
Murcia, .....	0,064 0,102
Madrid, .....	0,054 0,289
Extremadura, .....	0,046 0,110
Rioja, .....	0,040 0,052
Baleares, .....	0,036 0,102
Aragón, .....	0,009 0,053

Los porcentajes para el ejercicio de 1985 se han fijado en función de las nuevas transferencias de servicios a las comunidades autónomas y de las necesidades derivadas de la coordinación de la política económica, con el fin de mantener el equilibrio financiero de las administraciones públicas».

## El Congreso admitió las enmiendas del Senado

# Aprobada definitivamente la objeción de conciencia

El pleno del Congreso aprobó ayer definitivamente el proyecto de Ley Reguladora del Derecho de la Objeción de Conciencia, al aceptar las enmiendas introducidas en el mismo por el Senado.

También fueron estimadas las enmiendas introducidas por la Cámara Alta en la proposición de ley sobre Discriminación el trato de la Ley 46/77 de militares de la República respecto a funcionarios civiles.

Esta proposición, aprobada definitivamente, reconoce derechos y servicios prestados a quienes durante la Guerra Civil formaron parte de las fuerzas armadas, fuerzas de orden público y cuero de carabineros de la república.

La Ley de Objeción de Conciencia dispone que los españoles sujetos a obligaciones militares que, por motivos de conciencia en razón de una convicción de orden religioso, ético, moral, humanitario u otros, sean reconocidos como objetores de conciencia, «quedarán exentos del servicio militar, debiendo realizar una prestación social sustitutoria».

De acuerdo con la Ley aprobada definitivamente, la duración de la actividad en la prestación social sustitutoria será fijada por el Gobierno mediante real decreto y, en todo caso, comprenderá un período de tiempo que no será inferior a dieciocho meses, ni superior a veinticuatro. La prestación social sustitutoria se realizará en entidades dependientes de las administraciones públicas preferentemente, aunque también se podrá cumplir en entidades no públicas, que determinará el ministro de la Presidencia.

Será el Consejo de Ministros el que determine los sectores en que se desarrollará la prestación sustitutoria, señalándose como prioritarios los siguientes: protección civil, conservación del medio ambiente, servicios sociales, sanitarios, programas de cooperación internacional, y otras de interés general.

El pleno del Congreso de los Diputados aprobó ayer, en



Los pacifistas, protagonistas en esta ley

debate de totalidad, el Proyecto de Ley de Represión del Fraude Fiscal, cuya necesidad y oportunidad fue defendida por el ministro de Economía, Miguel Boyer.

La mayoría socialista, rechazó dos enmiendas a la totalidad, una del Grupo Popular, y otra, con texto alternativo, del Grupo Centrista.

El proyecto de ley de Represión del Fraude Fiscal, que continuará su tramitación parlamentaria, es, en palabras del ministro de Economía y Hacienda, «abolutamente necesario» en las circunstancias socioeconómicas e institucionales de nuestro país.

Miguel Boyer justificó la importancia de esta ley en dos motivos fundamentales: el alto nivel de fraude fiscal existente en España y la pequeña operatividad de las medidas sancionadoras vigentes, y destacó la necesidad de reforzar los instrumentos de que dispone el Estado para hacer imposible el fraude y evitar su impunidad.

Tras repasar las principales novedades que se introducen en la ley, Boyer se refirió a que en 1981 se defraudó a Hacienda un total de 950.000 millones de pesetas, lo que obliga, según

él, a combatir esta práctica, que calificó de «auténtico cáncer» para el equilibrio de las finanzas públicas.

En opinión del ministro de Economía, con la reforma que ahora se hace en la lucha contra el fraude fiscal y el reforzamiento de los medios humanos y materiales de la inspección no será preciso aumentar la presión fiscal elevando simplemente los topes fiscales, sino ampliando la base de sujetos a tributar.

Por el Grupo Popular intervino el diputado Juan Ramón Calero quien pidió la devolución al Gobierno de este proyecto de ley, por tres razones: por su espíritu represivo, los excesivos poderes discrecionales que otorga al Ejecutivo y por sus fallos técnicos.

El diputado popular fue interrumpido y llamado al orden por el presidente de la Cámara, cuando en su intervención citó las teorías del padre Mariana sobre la desobediencia a una ley injusta en base a la conciencia y el derecho natural.

El centrista Bravo de Laguna se mostró en contra del proyecto de ley y aportó como texto alternativo el enviado a la Cámara por UCD en 1981.

## Se suspenderá el servicio en 2.484 kms. de ferrocarril

El Estado suspenderá, a partir del próximo día 1 de enero, las obligaciones de servicio público y sus compensaciones económicas para 2.484 kilómetros de vía férrea de Renfe.

Esta es una de las decisiones aprobadas por el Consejo de Ministros extraordinario el pasado domingo que hoy ha sido expuesta por el titular de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón.

Estos 2.484 kilómetros forman parte de la propuesta de 3.055 kilómetros sujetos a estudio de rentabilidad económico-social. En los restantes 571 kilómetros se mantendrá la obligación de servicio público y las compensaciones estatales.

Estos 571 kilómetros son la suma de 377 kilómetros cuyos niveles de rentabilidad superan los mínimos establecidos por el Ministerio y 194 que cuentan con determinadas vinculaciones internacionales.

Respecto a los 2.484 kilómetros restantes, Barón ha dicho que se han establecido tres tipos de decisiones.

— En enero de 1985 se cerrarán 828 kilómetros tanto para transporte de viajeros como de mercancías.

— Se mantienen 348 kilómetros, como ramal industrial, sin subvención, debido al interés que por ellos ha mostrado Renfe.

— 1.308 kilómetros quedan a expensas de ser negociados entre Renfe y las comunidades autónomas afectadas. Barón adelantó que la recomendación del Ministerio sería la del cierre total en la mayoría de ellas pero que esta decisión debería ser tomada por los interlocutores que participan en la prestación del servicio: Renfe y Comunidad Autónoma.

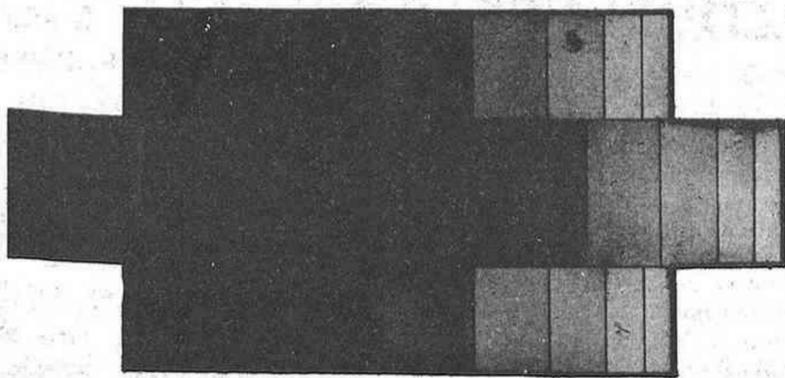
Los posibles acuerdos con las comunidades autónomas tendrán como base inicial la cofinanciación en las inversiones.

Barón quiso dejar claro que, en ningún caso, podrán recibir dos tipos de subvenciones distintas en cantidad y en origen por un mismo concepto.

El Estado, vía Presupuestos Generales del Estado, ahorrará en el año 1985 un total de 7.101 millones con la supresión de compensaciones a Renfe por la explotación de estas líneas.

El ministro, que considera al ferrocarril como un transporte con futuro, agregó que este tipo de decisiones no tienen efecto inmediato

## el fundamento de un buen propósito



CENTRO PARA RECONOCIMIENTO DE CONDUCTORES

CRUZ ROJA ESPAÑOLA

## La ley de Sanidad preocupa a sectores progresistas

Los sectores progresistas de la Sanidad han manifestado su preocupación por la marcha de la ley de bases, cuyo anteproyecto es negociado por el ministro Lluh y el presidente de la Organización Médica Colegial (OMC).

Las críticas efectuadas desde UGT, el Partido Comunista y la Asociación para la Defensa de la Sanidad Pública se oponen a una financiación de la sanidad privada por el Estado, tema que desde la semana pasada vienen negociando el ministro de Sanidad, Ernest Lluh, y el presidente de la OMC, Ramiro Rivera.

Desde que el ambos comenzaron a reunirse la semana pasada, numerosos sectores progresistas han comenzado a mostrar su inquietud por el futuro de ese proyecto.

Las voces más críticas a los acuerdos Lluh-Rivera provienen de la Federación de Sanidad de UGT. Según el doctor José Luis González Tapia, de la ejecutiva de este sindicato, el proyecto tal y como está quedando redactado supone un retroceso con respecto a la situación actual, «que tiene ya un modelo socializado».

Para el representante de UGT el borrador de la ley, con las correcciones que se han hecho los últimos meses, es técnicamente inviable y demasiado costoso.

Por otra parte, el hecho de que la OMC este negociando el estatuto marco del sistema nacional de Salud ha molestado profundamente a la confederación de sindicatos médicos, que piensa que esto entra dentro de las competencias de las organizaciones sindicales y no de las colegiales.



AFP

**Marcelino Oreja: «Europa es la obra de todos».** El secretario general del Consejo de Europa, Marcelino Oreja, declaró ayer a «EFE» que «la construcción de Europa debe ser la tarea de todos, y para ello la opinión pública debe saber lo que se ha realizado y lo que se realiza por el Consejo de Europa».

Marcelino Oreja, que fue miembro de la asamblea parlamentaria del Consejo de Europa, pronunciará hoy su primer discurso oficial como secretario general del Consejo de Europa.

Por primera vez en la historia del Consejo de Europa, un secretario general tomó, ayer, posesión de su cargo en un acto público, ante la asamblea parlamentaria reunida en sesión especial y solemne.

El secretario general dijo el presidente de la asamblea del Consejo, Karl Ahrens, se sitúa entre el comité de ministros y la asamblea parlamentaria, una posición difícil que —todo el mundo está convencido de ello— sabrá defender y mejorar este veterano diplomático español.

En la foto, Marcelino Oreja con Peter Barry, primer ministro de Irlanda

Los astronautas han estado 237 días en el cosmos

## Regresó a la tierra la misión especial soviética más larga de la historia

Después de 237 días en el espacio, los cosmonautas soviéticos Leonid Kizim, Vladimir Soloviov y el médico astronauta Oleg Atkov han regresado a tierra, concluyendo así el vuelo más prolongado de la historia de la cosmonáutica.

Los tres cosmonautas aterrizaron a las 10.57 horas GMT a bordo de la nave «Soyuz-T-11» a 160 kilómetros al este de la ciudad de Yezgagan, en las proximidades del cosmódromo soviético de Baikonur, república de Kazajstan, Asia Central Soviética.

La Agencia oficial soviética TASS informó que tras un pitreos

hombres han soportado bien los efectos del regreso de la ingravidez espacial a la gravedad terrestre, después de haber trabajado 237 días en la estación orbital «Saliut-7».

La «Saliut-7» sigue girando en torno a la tierra gracias a la dirección automática conectada por los tres cosmonautas antes de regresar a la tierra.

Tras el regreso de los cosmonautas soviéticos los primeros comentarios de los responsables del programa espacial soviético destacan que los logros de la expedición de Kizim, Soloviov y Atkov

«serán usados para la creación de ciudades espaciales permanentemente habitadas».

Una de las funciones principales de los tres cosmonautas fue cumplir trabajos de montaje sobre la «Saliut-7» y fundición de materiales en el espacio abierto con miras a la edificación de una ciudad espacial, permanentemente habitada.

Durante su permanencia en el cosmos Kizim, Soloviov y Atkov habían recibido en la «Saliut-7» a una tripulación conjunta soviético-india (el 4 de abril pasado). Esta fue la primera vez en la historia de la cosmonáutica que seis astronautas trabajaron en equipo en el espacio.

El líder «blanco» puede ser liberado

## La Justicia uruguaya no encuentra motivos para procesar a Ferreira

La suprema corte de Justicia uruguaya quedó habilitada para decretar la liberación del dirigente político Wilson Ferreira Aldunate, luego de la opinión del fiscal de que no hubo causa para imputarle delitos de «lesa nación».

El más importante órgano de la Justicia, integrado por cinco magistrados civiles, a los que se suman para este caso dos conjueces militares, deberá resolver los recursos de anulación presentados por el abogado defensor de Ferreira Aldunate.

La opinión del fiscal de corte, Mario Ferrari, coincide con la de los juristas más destacados del país, que han subrayado que la detención de Ferreira Aldunate no tiene fundamentos penales sino políticos.

El fiscal, al terminar de analizar el expediente que hace dos semanas envió la Justicia Militar a la suprema corte, señaló que los

dos delitos de «lesa nación» que se imputan al dirigente político son improcedentes, de acuerdo con las pruebas aportadas.

En cambio, el fiscal no opinó sobre el delito menor de «ataque a la fuerza moral de las Fuerzas Armadas», pues considera que se trata de un hecho que no es competencia de los tribunales civiles sino de los militares.

En caso de mantenerse la acusación por este delito, Ferreira Aldunate puede ser rápidamente excarcelado en razón de la larga prisión preventiva que padece desde que regresó al país, el pasado 16 de junio, luego de un exilio de once años.

El hijo del político, Juan Raúl Ferreira Sienna, también fue apresado y acusado de «ataque a la fuerza moral de las Fuerzas Armadas». Tras dos meses de detención la Justicia ordenó su excarcelación.

El Gran Jurado, contra el secretario

## La campaña de Reagan choca ahora con la prueba del «caso Donovan»

La acusación de un Gran Jurado contra el secretario de trabajo norteamericano, Raymond Donovan, complica la campaña de reelección del presidente Ronald Reagan a solo 35 días de las elecciones.

El Gran Jurado de Nueva York acusó formalmente a Donovan y a otros seis ejecutivos de la compañía de construcción Schiavone de hurto y de falsificación de documentos en relación con un contrato con el metro neoyorquino, firmado en 1979.

Poco después de conocerse anoche el auto de acusación, Donovan anunció que abandonaría temporalmente su cargo para «no influir negativamente en la campaña del presidente Reagan».

En 1979 Donovan era vicepresidente ejecutivo de la firma constructora Schiavone y en 1981 Reagan lo llamó para formar parte de su gabinete.

El presidente dijo en Biloxi (Mississippi) que no conocía suficientes detalles de la acusación para poderla comentar, pero re-

calcó que tenía suficiente confianza en la integridad de Donovan.

El escándalo político que significa la acusación y posible enjuiciamiento de Donovan se suma a las versiones que está publicando la prensa norteamericana de las supuestas relaciones del senador Paul Laxalt con la mafia de los casinos de las Vegas.

Laxalt está considerado como el mejor amigo personal de Reagan y es el presidente de su campaña de reelección.

Donovan ha afirmado siempre su inocencia diciendo que existe una «caza de brujas» contra él, a pesar de que el mes pasado se ofreció voluntariamente para pasar una prueba con un detector de mentiras y de que testificó ante el Gran Jurado por más de cuatro horas.

Donovan sobrevivió en los últimos dos años a acusaciones de que durante su trabajo en Schiavone se habían distribuido sobornos a políticos estatales y líderes sindicales.

Lleva 43 años en prisión

## Varias iglesias piden la liberación del nazi Hess

Las iglesias evangélica alemana y las protestantes de Francia, Estados Unidos e Inglaterra han solicitado, conjuntamente, la puesta en libertad de Rudolf Hess, ex-lugarteniente de Hitler, encarcelado desde hace 43 años en la prisión de Spandau.

Las cuatro iglesias firmaron un comunicado en el que destacan que no olvidan los asesinatos cometidos en la época nazi, pero también subrayan que fueron muchos los culpables de esos crímenes.

Se dirigen a todos los responsables para que «concedan inmediatamente la libertad a Rudolf Hess, un anciano de 90 años, casi ciego, para que pueda pasar el resto de su vida con sus familiares».

Un portavoz de la iglesia evangélica alemana anunció que en reparar esta semana, en Bonn, Washington y Londres, a los

Gobiernos correspondientes la exigencia para la liberación de Hess.

En septiembre, el abogado de Hess, Alfred Seidl, pidió la libertad de su defendido y dijo que éste, cuando voló a Inglaterra para ofrecer la paz, fue como diputado y, por lo tanto, estaba protegido por el reglamento de guerra de La Haya.

El abogado cursó esta petición a las cuatro potencias —Estados Unidos, Francia, Inglaterra y la Unión Soviética— que custodian por turnos mensuales la prisión de Spandau donde Hess es el único reo.

Moscú alega que no puede conceder la libertad de Hess ya que la opinión pública soviética vería en ello un «indulto tácito a todos los crímenes de guerra y a los asesinatos nazis que aún siguen escondidos por el mundo».

## CARTOTECNICA VALLDUXENSE, S.A.

En virtud del acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los accionistas de la Sociedad a Junta General Extraordinaria, que tendrá lugar en el local social de la misma, avenida Agricultor, número 4 de Vall de Uxó el próximo día 22 de Octubre de 1984 a las dieciocho horas en primera convocatoria, y a la misma hora del siguiente día 23 de Octubre de 1984 en segunda convocatoria, para tratar el siguiente orden del día:

- 1.º— Elegir nuevo Consejo de Administración.
- 2.º— Estudio financiero de la Sociedad.
- 3.º— Aprobación en su caso del Acta de la Junta.

Vall de Uxó, 27 de Septiembre de 1984.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION.  
ELEUTERIO ABAD MARTIN.

## ACOFISA

Empresa de servicios de ámbito nacional PRECISA para su delegación de Castellón, persona para departamento comercial, ZONA NORTE, VALL DE UXO, ONDA, ALCOIRA; presentarse hoy en calle Enmedio, 35-1º. Tel. 21 65 58. Condiciones económicas a convenir.

# La Bolsa

## A cobrar las eléctricas

En la segunda ronda de la semana, y después de los notables avances del lunes, la bolsa observó una tónica más contenida con ligeros retoques en valores eléctricos, pero manteniendo todavía un discreto fondo de firmeza.

Los títulos químicos y de construcción se mantienen firmes, siendo uno de los grupos que sufrió mayor impacto a la baja el de alimentación.

El sector de comunicaciones también desmerece debido al ligero retroceso de Telefónica.

Los títulos bancarios y dentro de los grandes, se mostraron en esta jornada más alegres, con avances destacados a excepción del Central que repite cambio.

En inmobiliarias, destaca el avance de El Encinar que sube 25 puntos y que queda con dinero.

En petróleos, Española de Petróleos sube 0,50, Petromed 7 y

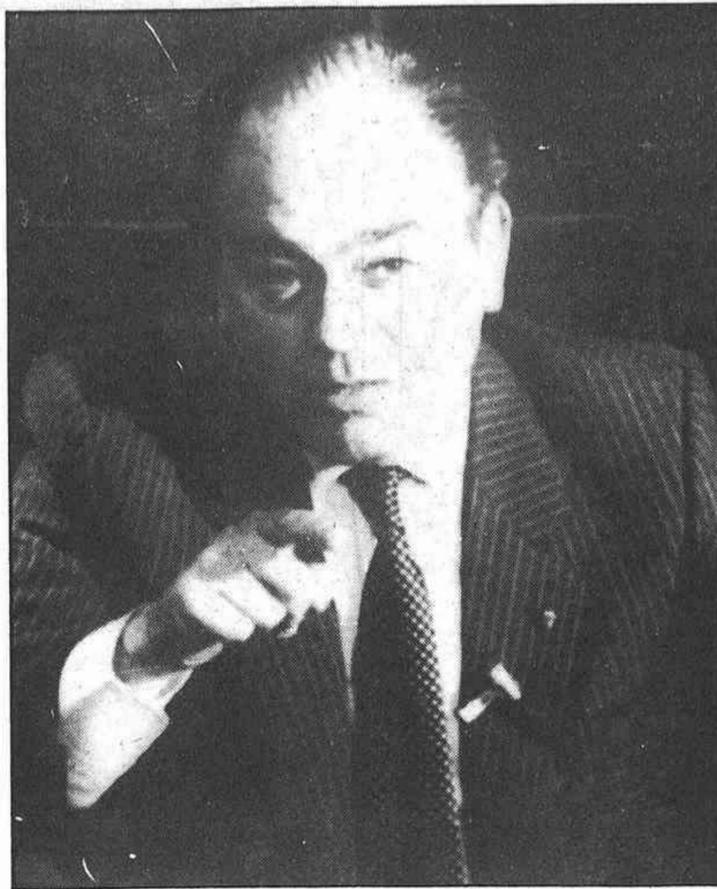
Campsa 3. En eléctricos repiten Reun de Zaragoza, H. Cataluña e Iberduero. Saltos del Nansa avanza 2,50, H. Cantábrico 1 y Viesgo 2. Hidrola baja 0,50, Fecsa 1, y Sevillana y Unión 0,25.

En Valencia, tras las espectaculares ganancias que el lunes tuvo el sector eléctrico, el papel ha llegado a estos valores con ánimo de realizaciones, lo que ha supuesto que aparezcan los primeros recortes en las cotizaciones.

Algún otro valor se contagia de esta línea y tiene pérdidas, pero hay, sin embargo, disparidad en la tendencia: en la banca, como en Telefónica, queda todavía dinero dispuesto y hay valores que continúan mejorando.

### Indices

Madrid: 150,60 (+0,31)  
Barcelona: 168,95 (-0,16)  
Bilbao: 165,02 (+1,18)  
Valencia: 175,73 (-0,19)



**Pujol fue interrogado por el juez.**— El presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, fue interrogado durante cerca de tres horas por el juez y los dos fiscales que investigan posibles irregularidades de 25 ex-directivos de Banca Catalana.

El juez Ignacio de Lecea y los fiscales Carlos Jiménez Villarejo y José María Mena se negaron a comentar a los informadores el contenido del interrogatorio, en el que Jordi Pujol estuvo acompañado por sus abogados Joan Piqué Vidal y Joan Córdoba Roda.

El interrogatorio se realizó en el despacho de Jordi Pujol en la Casa dels Canonges, desde las doce del mediodía hasta las tres de la tarde. A la salida, ante numerosos periodistas, el juez se limitó a decir: «Esto es todo, hemos terminado».

«La caída será irreversible»

## Patronal de la construcción pide más inversión pública

La caída de la construcción será irreversible si el Gobierno no cambia su política de fomento a la inversión privada y relanza la inversión pública, según la Asociación de Empresas Constructoras de Ambito Nacional (SEOPAN).

Con la caída del sector aumentará la pérdida de puestos de trabajo y el cierre de las empresas, han dicho directivos de esta asociación en rueda de prensa.

El sector de la construcción ha perdido en el último año y medio (de enero 1983 a junio 1984) 110.000 puestos de trabajo y las previsiones señalan la pérdida de otros 10.000 antes de que finalice el año.

La situación limite en el sector se debe, según el presidente de SEOPAN, José María López de Letona, a la disminución de la licitación pública y la pérdida de eficacia de la administración en cuanto al gasto del presupuesto, así como al retraso en los pagos, que a 30 de junio de este año alcanzaba la cifra de 150.000 millones de pesetas.

Como posibles soluciones al problema el presidente de SEOPAN indicó el incremento de la inversión pública, la creación de un clima fiscal más propicio para los inversores y la existencia de una mayor flexibilidad de empleo.

El vicepresidente de SEOPAN, Enrique Aldama, explicó que a 31 de julio de 1984 la demanda pública había caído en un 12,7 por ciento respecto al año anterior y solamente había sido gastado un 25 por ciento del presupuesto, frente al 29 por ciento del año

anterior, lo que hace suponer que a finales de 1984 no se habrá alcanzado el nivel de gasto del año pasado.

En cuanto al cumplimiento del Plan de Promoción Pública de la Vivienda, los constructores señalaron que a 31 de junio los datos oficiales presentan una caída respecto al año anterior del 6,3 por ciento en las viviendas de protección oficial y promoción privada y de un 87,7 por ciento en las de protección oficial y promoción pública.

En esta misma fecha de 31 de junio el consumo de cemento había caído en 12,1 por ciento respecto al año anterior.

Por otra parte el pendiente de cobro entre la Administración y las empresas constructoras (en base a una encuesta realizada entre 17 empresas del sector que realizan para la administración 198.812 millones anuales) se sitúa en 59.710 millones de pesetas.

Si esta encuesta se hace extensiva al conjunto de obra ejecutada por toda la administración, los constructores estiman que la cifra ascienda a 150.000 millones de pesetas.

Explicó por último José María López de Letona que los presupuestos generales del Estado que están a punto de aprobarse suponen un crecimiento del gasto a mayor ritmo que el crecimiento de la inversión, lo que consideran incoherente con la programación económica establecida por el Gobierno a medio plazo y con los objetivos de creación de empleo a corto plazo. EFE

## El dólar USA cotizó ayer en Madrid a 171,20 pesetas

El Banco de España realizó ayer un cambio medio al cierre frente al dólar estadounidense de 171,205 pesetas, con apreciación de nuestra divisa de un 0,5 por ciento.

El dólar ha perdido 24 céntimos frente a la peseta ya que el cambio medio se situó anteayer en 171,45 pesetas por dólar.

El Banco de España, que no realizó actividades de compraventa tras la fijación del cambio, abrió la mañana a un precio de intervención de 171,55/75 pesetas.

Frente al marco, y tras los niveles de anteayer de 56,292/56,503 pesetas por marco, la peseta se apreció ligeramente, hasta el 56,199/56,410 pesetas.

El incremento hasta el 11,5 por ciento anteayer en los tipos de interés de los «Federal Funds» en Estados Unidos (tipos de interés para préstamos entre bancos), hicieron pensar en un relanzamiento del valor del dólar, depremprimido por la creencia —que luego se demostró falsa— de que el Bundesbank, Banco Central alemán había intervenido fuertemente en el mercado.

Lo que ocurrió de hecho fue que una importante firma de inversiones europeas vendió una fuerte suma de dólares.

Los cambios del dólar, tras fuertes fluctuaciones a lo largo de la mañana, con una cuota máxima de 3,0512 marcos por dólar y una mínima de 3,03 marcos (en la apertura), no han logrado no obstante remontar su tono debilitado de anteayer.

## Se estudia la creación de un banco de datos en español

La potenciación de un banco de datos en español, es uno de los temas más importantes a tratar por la III Asamblea de la AHCIET (Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Estudio de las Telecomunicaciones), que se reunirá en Sevilla entre los días 1 y 5 de octubre con asistencia de representantes de veinte países hispanoamericanos.

La asamblea de la AHCIET abordará también dos proyectos de investigación conjunta en materia de telecomunicaciones. Se trata del desarrollo de una nueva gama de equipos de abonado, conocida como línea «Centenario», y de un concentrador digital para facilitar la expansión del servicio telefónico en las áreas rurales hispanoamericanas.

Surge esta asociación como una idea de la Compañía Telefónica Española, tendente a crear una asociación de centros de investigación de entidades de telecomunicación, con el ánimo de compartir recursos y experiencias, tratando de lograr una menor dependencia tecnológica exterior, y una mayor autonomía en las áreas de investigación, desarrollo, capacitación de personal, intercambio de información y documentación, etc.

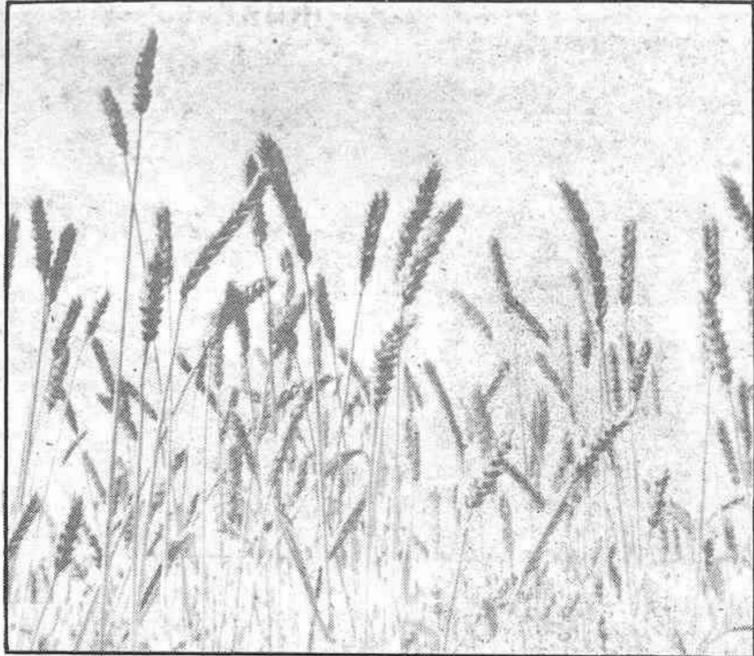
Presenta la propuesta en Lima, tras la recepción de distintos equipos de profesionales iberoamericanos interesados en conocer la red española de transmisión de datos (IBERPAC), —la primera en su género operativa en Europa—, se celebra, en julio de 1982 su acto de constitución en la sede central de la Compañía Telefónica.

## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid

<b>BANCOS</b>		<b>NAVIENAS Y TRANSPORTES</b>	
Banco de Vizcaya	444,00	Transmediterránea	—
Banco Atlántico	—	Unión Naval de Levante	—
Banco de Bilbao	353,00	Metro de Madrid	—
Banco Central	358,00		
Banco Español de Crédito	373,00	<b>QUIMICAS Y SIMILARES</b>	
Banco Europeo de Negocios	—	Cristalería Española	—
Banco Exterior de España	219,00	Cros	58,50
Banco F. Industrial INDUBAN	404,00	Energía e Indus. Aragonesas	128,00
Banco de Fomento	198,00	Española de Oxígeno	—
Banco Hispanoamericano	248,00	Española de Petróleos CEPSA	170,50
Banco Ibérico	—	Fosforea Española	180,00
Banca López Quesada	171,00	Hidro-Nitro Española	—
Banco Mercantil e Industrial	—	Ibys	—
Banco Popular Español	403,00	Insular del Nitrógeno	—
Banco Rural	—	Perfumería Gal	—
Banco de Santander	325,00	Papelera Española	60,00
Banco Urquijo	—	Papeleras Reunidas	—
Banco de Valencia	148,00	Petroliber	117,00
Banco Zaragozano	235,00	Sarrió, Papelera de Leiza	73,00
Unión Industrial Bancaria	—	Sniace	69,00
Bankinter	211,00	Unión Explosivos Río Tinto	41,00
Banco Comercial	129,00	Unión Resinera Española	—
Banco Herrero	836,00		
Banco Pastor	247,00	<b>SEGUROS</b>	
		La Estrella	—
<b>ALIMENTACION</b>		La Unión y el Fénix Español	445,00
Azucarera de España	143,50		
El Águila Fábrica de Cervezas	—	<b>SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS</b>	
Ebro, Azúcares y Alcoholes	540,00	Altos Hornos de Vizcaya	33,25
		Astilleros Españoles	—
<b>ELECTRICAS</b>		Auxiliar de Ferrocarriles	170,00
Electra de Viesgo	230,00	Citroën Hispania	51,00
Eléctrica de Langreo	—	Duro-Felguera	307,00
Eléctricas R. de Zaragoza	190,00	Empresa Nacional Aluminio	—
Fecsa	62,00	Española del Zinc	—
Fenosa	—	Fasa-Renault	120,00
Hidroeléctrica del Cantábrico	221,00	Ind. Asturiana Santa Bárbara	—
Hidroeléctrica de Cataluña	62,25	Material y Construcción	65,00
Hidroeléctrica Española	80,75	Metalúrgica de Santa Ana	73,00
Iberduero	88,25	Minero Metal-Los Guindos	—
Saltos del Nansa	365,00	Minero Siderúr. de Ponterrada	50,50
Sevillana de Electricidad	71,25	Nueva Montaña Quijano	49,00
Unión Eléctrica	69,25	Seat	—
<b>INMBS. Y CONST. CEMENTOS</b>		<b>SOCIEDADES DE INVERSION</b>	
Bami	50,00	Cartinbao	167,00
Ceisa	—	Cartisa	312,00
Cementos Alba	360,00	Ceivasa	—
Cementos y Portland Asland	196,00	Fibansa	—
Dragados y Construcciones	101,00	Finsa	208,00
El Encinar de los Reyes	600,00	General de Inversiones	136,00
Inmobiliaria Metropolitana	223,00	Industria y Navegación INSA	—
Inmobiliaria Simane	—	Invatisa	300,00
Inmobiliaria Urbis	67,50	Popularinsa	—
Inmob. Vasco-Central VACESA	236,00	Vamosa	—
Portland Valderrivas	355,00	Esp. de Inversiones	140,00
Urbanizadora Metropolitana	375,00	Figranvisa	—
Valenciana Cementos Portland	395,00		
Vallehermoso	60,00	<b>VARIOS</b>	
Eurobuilding	—	Central Inversión Crédito CIC	—
		Española Acumulador TUODOR	183,00
<b>MONOPOLIOS</b>		Fecsa	—
Campsa	246,00	Finanzauto	213,00
Tabacalera	150,00	Finanzauto y Servicios	—
Telefónica Nacional de España	103,50	Galerías Preciados	—
		Marconi Española	—

## Mercado de divisas

	Comprador	Vendedor
1 Dólar estadounidense	171,02	171,38
1 Franco francés	18,33	18,38
1 Libra esterlina	211,79	212,92
1 Marco alemán	56,19	56,91
100 Liras italianas	9,07	9,09
100 Escudos portugueses	104,47	104,82



El plazo finaliza el 31 de diciembre

## Regulados los seguros para los cereales de invierno

Mediante una serie de órdenes ministeriales, han sido reguladas las condiciones de suscripción de varias líneas de seguros agrarios, incluidas en el Plan de 1984, que cubren los riesgos de cereales de invierno, en seco, los daños ocasionados por la peste porcina africana, el seguro integral de ganado vacuno, el de riesgos directos y enfermedades esporádicas en el mismo tipo de ganado y el seguro experimental de helada y viento en cultivos bajo plástico.

El Seguro Integral de Cereales de Invierno en Secano, que dio un salto espectacular de 20.000 hectáreas aseguradas en la campaña 1982/83 a 3 millones de hectáreas en 1983-84, se podrá suscribir para la próxima campaña hasta el 31 de diciembre o el 31 de enero dependiendo de la evolución del cultivo en cada zona.

Con este seguro se garantiza la disminución que pueda experimentar la cosecha por cualquier riesgo no controlado por el agricultor en las producciones de trigo, cebada, avena, centeno, y triticale. La producción asegurada, establecida en base a los rendimientos medios de cada parcela, se podría ampliar, mediante una póliza complementaria, si en la primavera las esperanzas de producción superan los rendimientos de campañas anteriores. Por su parte, los precios asignados a los distintos tipos de cereales oscilan entre 19,80 pesetas/Kg. para la avena y 27,80 pts/Kg., para los trigos duros del tipo I.

El Seguro de Peste Porcina Africana, que cumple su segundo año de vigencia, se podrá suscribir hasta el 15 de junio de 1985 y al mismo podrán acogerse las explotaciones porcinas que dispongan de título de granja de sanidad comprobada, granja de protección sanitaria especial o explotaciones incluidas en alguna agrupación de defensa sanitaria.

Esta vía de seguro se consolida así como un instrumento fundamental para la erradicación de la peste porcina, compensando a los ganaderos por las pérdidas sufridas como consecuencia del sacrificio obligatorio de sus animales enfermos.

Para el ganado vacuno, se regulan dos tipos de seguros, el integral y el de riesgos directos y enfermedades esporádicas. El seguro integral, que cubre los riesgos por muerte o sacrificio necesario de los animales como consecuencia de accidente o enfermedad, se podrá suscribir hasta el 15 de junio de 1985, pudiendo acogerse las explotaciones que se

encuentren en proceso de saneamiento oficial de tuberculosis o brucelosis. El precio de las indemnizaciones para animales reproductores se establece en función del precio de mercado y el de los no reproductores en base al peso del animal.

Por su parte, el Seguro de Riesgos Directos y Enfermedades Esporádicas en ganado vacuno, que se pone en marcha por cuarto año consecutivo, garantiza a los ganaderos las bajas que puedan surgir en sus animales adultos por muerte o sacrificio necesario debido a enfermedades o accidentes de carácter esporádico.

Finalmente, al seguro de Helada y Viento en Cultivos Protegidos podrán acogerse las producciones de hortalizas y flores bajo plástico ubicadas en la zona costera del sureste de la península. Este seguro, en su segundo año de vigencia, podrá suscribirse hasta el 31 de enero de 1985 y la producción asegurada se valorará, como máximo, en 400 pesetas-m<sup>2</sup> para hortalizas y 99 para flores.

## Ya hay plataforma para el convenio de collidors

A la opinión pública. En los locales de la UGT de Sagunt, se ultimó la Plataforma del Convenio de Manipulado y Envasado de Cítricos. La novedad es que por primera vez en la historia del País Valenciano, se ha llegado a un acuerdo de ámbito interprovincial para los dos convenios.

La plataforma de collidors se ultimó en sus líneas generales en los locales de Comisiones Obreras de Sagunt, el jueves, día 20 de septiembre que había sido precedida de una reunión celebrada en Burriana en los locales de UGT el día 13 de septiembre.

En estas reuniones han participado en el convenio de collidors, la Federació del Camp de CC.OO. P.V., la FTT-UGT de Valencia y Castelló, la Unió de Llauradors i Ramaders y la C.N.T.

En el Convenio de Manipulado y Envasado de Cítricos, Frutas y Verduras, la Federació del Camp de CC.OO. P.V. y la FTT-UGT se ha convocado a las Federaciones de Exportadores de Cítricos de las comarcas de la provincia de Valencia y del Norte de Alicante y la Federación de Exportadores de las comarcas del norte (provincia de Castelló). Así como a las autori-

## Racó de la taronja

### ¡Comienza la campaña!

Leopoldo Arribas

Mañana es el día en el se enviarán las primeras clausellinas a los mercados. ¡Que vayan en buena hora y que den buena suerte al resto! Las fechas, tras la reunión del Comité de Gestión del pasado viernes, permanecen inalterables. Esperemos que la climatología, más sabia que los hombres, nos ayude un poco con lluvias, entre otras cosas, que hagan paliar la cantidad de pequeños calibres con que contamos en la presente temporada.

Con las primeras salidas, se piensa que se animarán las compras en el campo, que buena falta hacen. Pero, en cualquier caso, no es fácil que alcancen el ritmo de la campaña pasada. Los condicionamientos son muchos, viniendo, además, de una temporada, la anterior, nada grata. El fantasma sigue siendo la aplicación del nuevo reglamento.

Ello nos lleva, de nuevo, al tema de la adhesión a la CEE. Técnicamente el punto de vista español de considerar a los cítricos «productos no sensibles», es irreprochable, no tiene reparo alguno. Pero todo indica que estamos ante una cuestión enteramente política. Los negociadores españoles ya conocen por boca de los comunitarios que es Francia, en primer lugar, la que insiste en que los cítricos estén en el mismo paquete que el resto de frutas y verduras, por «razones electorales, de cara a sus propios agricultores». Italia, pese a ser mayor producto, con mucho, de todos los países comunitarios, parece estar más dispuesta a ceder en lo tocante a los cítricos tan solo. La postura francesa ha dado pie a lo que ha venido en llamarse «verificación de convergencia». Con esta tesis, la pelota está en el aire. Hasta hoy, 3, no se sabe cómo van a presentar a nuestro país los negociadores comunitarios el «paquete agrícola». Hay, no obstante, un precedente en lo relativo a los cítricos. A Grecia, firmada la adhesión ya, no se le aplicaron los precios de referencia.

En contra, tenemos el tiempo, si se quiere firmar la adhesión en las fechas conocidas. Si este es el objetivo, no parece probable que podamos conseguir la separación. En definitiva, pudiera ser que todo descansara en la actitud de firmeza de nuestros negociadores, pues la insistencia en la firma en el tiempo estipulado no es interés exclusivo de España. La postura del Reino Unido, Alemania Federal y Holanda han de contar muy substancialmente en la oferta del llevado y traído paquete agrícola, para el que hasta la pasada semana no había acuerdo por parte de los Diez.

Dejando la situación de las conversaciones de adhesión, y volviendo aquí, preocupan en el sector la cotización de la peseta, factor éste al que, desde fuera, no se la da importancia, y la tiene sobre manera. Por las razones que sean, nuestra peseta

ha aguantado mejor que otras el vendaval del dólar. La subida de cotización de éste, con la que el mundo está pagando la marcha de la economía de EE.UU., ha tenido más impacto en las monedas de nuestros principales clientes consumidores de cítricos, y nadie sabe hasta dónde podrá llegar.

Con todo, ha mejorado ligeramente el nivel de compra en el campo, aunque nunca a los niveles normales de lo avanzado de la temporada. Prácticamente, todos los exportadores cuentan con fruta comprada. Pero la suficiente para iniciar la marcha, comprobar qué pasa y determinar entonces qué hacer. Esa alegría de otras campañas no se ve por parte alguna.

Las cifras casi totales de la exportación relativas a la campaña 83/84, son 2.352.029 hasta el 23 del pasado septiembre, con mínima rectificación por los siete días que quedan hasta el 30. Es el récord de toda la historia de la exportación cítrica desde las 9.216 tons. con las que se inicia la estadística de salidas en el año 1849. Es importante también pese a todo el hecho de que por primera vez, hemos exportado a los cinco continentes.

Es preciso mentalizar a la Administración en relación al FORPPA. Los fabricantes de gajos de satsuma tienen almacenadas aquí, o en puertos francos, en torno al 1.500.000 de cajas. De no mejorar, los calibres serán bajos en general, ¿cómo va a darse salida a la producción? En Madrid, esté quien esté en el ministerio correspondiente, parecen entender que las mandarinas, naranjas y limones no son españolas, contrariamente al vino, o el aceite, o el trigo y muchas otras producciones agrícolas. Y contrariamente a lo que sucede con algunas de esas producciones, los cítricos tienen presente y futuro, en tanto que otras producciones no, y las ayudas que se les den no podrán devolverlas nunca en forma de producción trabajo y divisas.

¿Habrá que actuar en igual forma a como lo hacen otras Comunidades?

Marruecos: Informaciones privadas que nos llegan, dicen que la producción de clementinas de este país, en la campaña 84/85, es en torno a las 265.000 tons. de las que preven exportar 160.000 tons. Esta misma cifra es la que dieron como previsión la campaña pasada, pero solamente realizaron 134.217 tons.

En navels, la producción se estima en 247.000 tons. y la previsión de exportación en 135.000 similar a la realizada en la campaña 83/84. La situación climatológica es bastante similar a la nuestra, detectando la presencia, en ciertas zonas, de la «ceratitis capitata o mosca del Mediterráneo».



dades laborales, el delegado territorial, Juan Alepuz.

Esta convocatoria tiene como objetivo el tener el primer contacto el sábado, día 26 de octubre en la AISS de Valencia, a las 4 de la tarde. Esperemos que las partes interesadas harán acto de presencia ya que el convenio nos obliga a sentarnos y a negociar rápidamente.

## CAMP VALENCIÀ

LA REVISTA MENSUAL D'INFORMACIÓ AGRÀRIA

10.000 EJEMPLARES

UNA REVISTA PROFESIONAL DE CARACTER TECNICO-INFORMATIVO, CONCEBIDA DESDE Y PARA LOS AGRICULTORES Y GANADEROS.

- INFORMES SECTORIALES.
- ARTICULOS DE ANALISIS.
- ENTREVISTAS.
- AGENDA DEL CAMPO.
- CONSEJOS AL AGRICULTOR.

TODA LA ACTUALIDAD DEL «CAMP VALENCIÀ»

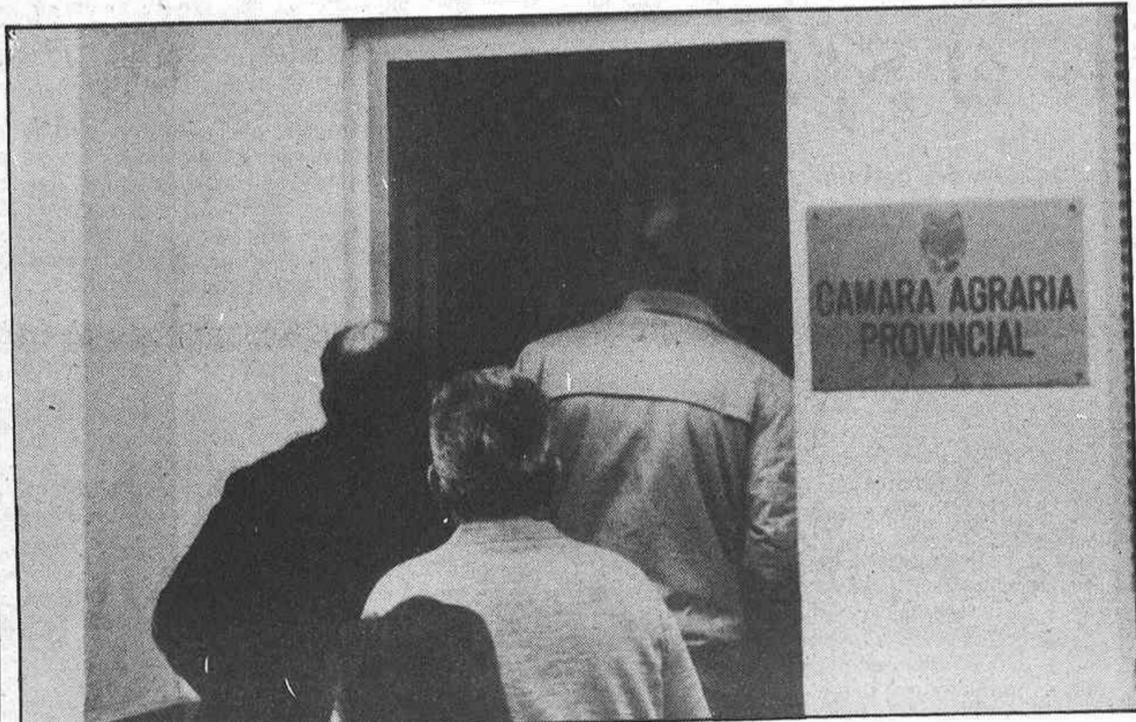
REALIZADA POR UN EQUIPO DE PROFESIONALES PERIODISTAS ESPECIALIZADOS Y TECNICOS DEL SECTOR AGRARIO

VENTA EXCLUSIVA POR SUSCRIPCIONES

INFORMACION: PL. PAIS VALENCIÀ, 6-3.º  
TELEFONO 20 61 62 - CASTELLÓ

## Aspectos que deben consultarse a los agricultores sobre Cámaras Agrarias

CNAG



Las cámaras, un tema para debate

Antes de entrar a definir su naturaleza, fines, recursos, quienes pueden o no formar parte de las mismas y sus órganos de dirección, creemos conveniente definir su ámbito legislativo.

Teniendo en cuenta, que algunas Comunidades Autónomas tienen transferidas las competencias legislativas en materia de Cámaras Agrarias, esta Confederación interpreta que no cabe otra regulación que la de una Ley marco general que fuese trasladable a todas las C. C. A. A. y que después, cada una en función de las competencias concebidas regulase las mismas, dentro de su ámbito de actuación.

### 1.— Naturaleza jurídica

Entendemos que las Cámaras Agrarias deben ser corporaciones de derecho público, al igual que en la mayoría de los países europeos y consecuentemente de adscripción obligatoria, cuya función básica es la colaboración y consulta con las administraciones públicas, quedando por tanto las funciones de representación y reivindicación, totalmente excluidas.

Sin perjuicio de ello, podrá preverse la constitución de secciones de servicios, de forma que la adscripción a los mismos fuese voluntaria, constituyéndose en ese momento la obligación de mantener las mismas, mediante cuotas o derramas por el tiempo de su duración.

Estos servicios, deberán estar regulados de forma que en ningún caso interfieran en las funciones de las OPAS.

### 2.— Funciones y fines fundamentales

De naturaleza pública. Esta debe ser la que justifique la adscripción obligatoria, siendo este el objetivo fundamental y básico de las Cámaras.

De naturaleza privada. La posibilidad de establecer funciones de prestación de servicios a nivel local, deberán siempre constituirse en base a secciones voluntarias.

En ningún caso, las Cámaras deben tener como objetivo, fines o funciones de representación y defensa de los intereses agrarios, ya que éstos les corresponden por propio y exclusivo derecho a las OPAS.

### 3.— Recursos económicos

3.1 Dado que son entidades de carácter público, y han de cumplir funciones esencialmente públicas, su financiación debe ser exclusivamente pública.

3.2 Estos recursos económicos, deben ser los suficientes para que tanto la eficacia de sus funciones como su actividad se desarrolle debidamente.

3.3 Interpretamos que deben continuar adscritos como empleados de las Cámaras Agrarias la actual estructura de Secretarios y personal administrativo, así como los Guardas Rurales; éstos últimos, no solamente aquellos que estén afectados por la reciente Sentencia del Tribunal Supremo, sino para aquellos que quedaron fuera por no recurrirla en su momento.

3.4 En relación con los servicios que se pueden prestar y que obligarían a todos los agricultores que voluntariamente se hubiesen adscrito, su financiación deberá ser mediante cuotas o derramas. En el texto de la ley, sería conveniente que las Cámaras Agrarias, se las pudiese dotar de la vía ejecutiva de apremio para poder proceder al cobro de las derramas impagadas.

### 4.— Quiénes deben ser miembros

4.1 Dado el carácter público de las Cámaras y para el cumplimiento de sus funciones de colaboración y consulta con las administraciones públicas, se derivarán derechos y obligaciones a todos aquellos titulares de explotación agraria y todos aquellos que estén inscritos en el R. E. A. de la Seguridad Social.

4.2 Se constituirá un censo único para fines electorales, en el que han de estar incluidos todos los profesionales de la agricultura, entendiéndose por tales las personas físicas que asumen el riesgo de su explotación y que así mismo estén incluidas en el R. E. A. en concepto de cuenta propia, autónomos o empleador.

4.3 Se incluirá así mismo en el censo las personas jurídicas,

que cumplan los requisitos anteriores, teniendo su representación limitada a la persona física que legal o estatutariamente le corresponda.

### 5.— Ambito territorial

Entendemos que debe mantenerse la actual distribución y ámbito territorial de las Cámaras Agrarias.

No obstante donde el reducido censo de sus componentes así lo aconseje, podrá establecerse una Cámara Agraria Comarcal, de forma que hubiese una administración única por parte de la Cámara que absorbiese a las restantes, con garantía absoluta de que el patrimonio de las Cámaras absorbidas sería respetada.

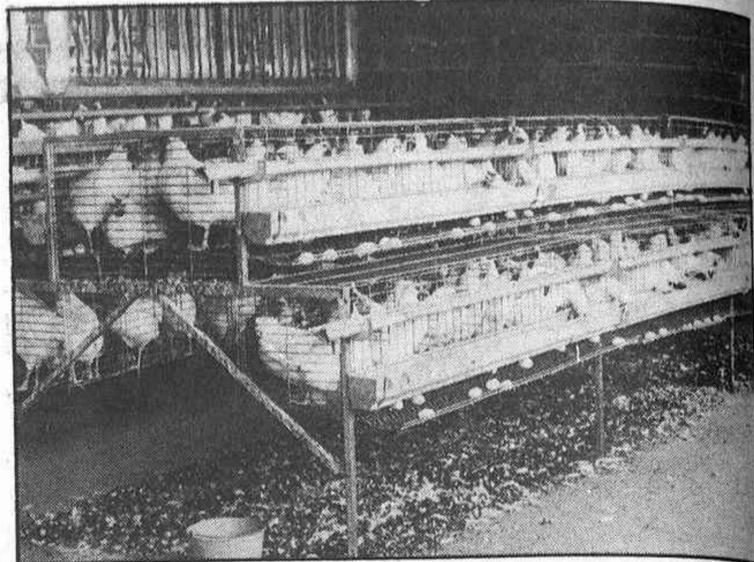
### 6.— Organos de Gobierno y dirección

Para las Cámaras Agrarias Locales, pleno constituido por 6 a 12 vocales según el censo de que se trate, elegido por sufragio universal, directo y secreto, con un presidente asistido por dos representantes elegidos entre los miembros del pleno. En aquellas actuaciones de C. A. L., donde se decidiera la implantación de servicios, debería además regularse la figura de la Asamblea General de todos los que voluntariamente se adscribiesen a la misma, contemplando determinados quorum con arreglo a la importancia económica del servicio.

En las Cámaras Agrarias Provinciales debería existir el pleno constituido por un número de vocales no superior a 15 de entre los cuales se procederá a la elección del presidente, mediante votación entre sus miembros.

Para la Confederación de Cámaras Agrarias debería regularse la existencia del pleno formado por los presidentes de la totalidad de las Cámaras Agrarias Provinciales y un Consejo de Dirección de 10 miembros a elección entre los componentes del pleno.

Para todos los casos que se contemplan, la duración de los cargos debería regularse para un período de 4 años y el procedimiento de constitución general debe ser mediante regulación directa por Ley.



## La subida de los precios en verano achacada a la alimentación

CASIMIR IGLESIAS

El incremento del 1,5% registrado en el índice de precios al consumo (IPC) del pasado mes de julio, ha desbordado las previsiones más pesimistas del Gobierno y hará imposible el objetivo de contener la inflación a finales de año en el 8%.

La noticia produjo sorpresa y preocupación en los Ministerios económicos. La fuerte tasa de inflación registrada en julio, sólo superada en los meses de diciembre de 1982 y 1983, se achaca al fuerte incremento experimentado por los precios alimentarios: frutas frescas (32,4%) carne de pollo (18,3%) y verduras (17,6%). En medios del Gobierno se admite ya que será improbable contener la inflación este año por debajo del 9-9,5%.

### Puntualizaciones a la subida del IPC

El Índice de Precios al Consumo (IPC) superó durante el pasado mes de julio las subidas producidas en el mismo mes del año pasado. Este hecho parece que hace imposible el objetivo gubernamental de hacer contener la inflación al límite del 8% durante 1984. La prensa ha achacado esta subida inesperada a los productos alimenticios, en concreto a las frutas, las verduras frescas y las carnes, especialmente la de pollo. Si estadísticamente esto es cierto, no obstante, hay que hacer una serie de apreciaciones que la COAG, como organización de pequeños y medianos agricultores y ganaderos quiere hacer públicas.

En primer lugar, el impacto producido en el IPC del mes de julio por los precios de las frutas y hortalizas es constante todos los años ya que, en mayor o menor medida, todos los veranos los precios de los productos hortícolas y frutícolas, tiran hacia arriba de este índice, tirón debido, en gran parte a cuestiones de tipo técnico entre las que no hay que olvidar la propia composición técnica del índice, que no es la más adecuada para reflejar la realidad de la subida de estos precios al consumo; pero además nos encontramos que gran parte de este tirón se debe al propio tipo de consumo que se produce durante esos meses.

En segundo lugar, se achaca el fuerte incremento del IPC a la subida del precio de las carnes y especialmente la del pollo. A este respecto la COAG quiere manifestar que ya desde los últimos meses de 1983 el incremento del precio de las carnes ha repercutido gra-

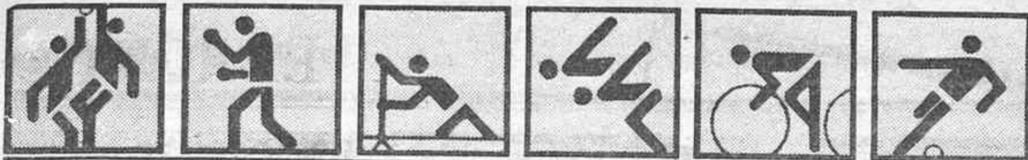
vemente en el IPC, debido fundamentalmente, y así lo manifestó la COAG en la última negación de los precios agrarios, a una mala gestión por parte del FORPA que dejó «resbalar» —en el lenguaje del propio organismo— los precios del porcino, lo que produjo un incremento de los mismos que en absoluto supuso una compensación a los ganaderos, siendo los únicos beneficiarios de estas subidas las empresas integradoras.

Es lamentable que hoy en día aún no se haya acometido un cambio de la política agraria que suponga un nuevo modo de regulación de los mercados en el que los agricultores, a través de sus asociaciones económicas jueguen el principal papel, lo que sin duda, sería mucho más eficaz que la actual política de regulación aplicada por el FORPA, marcadamente continuista de la llevada por los gobiernos anteriores, cambio que además supondría un considerable ahorro a las arcas del Estado, tan necesitado de reducir su déficit. Más concretamente, se achaca la subida al fuerte incremento del precio de la carne de pollo. Ante esto, habría que preguntarse por qué aún no se ha elaborado un reglamento para este producto cárnico, reglamento que serviría para la regulación del mercado y cuya existencia trae consigo que las integradoras hagan con los precios lo que les da la gana, situación ante la que el FORPA poco puede hacer y que, por supuesto no beneficia ni a consumidores ni, por supuesto, a los productores familiares.

Se hace por tanto preciso cambiar la política de precios lo que necesariamente trae consigo enfrentarse a poderosos grupos económicos que obtienen grandes beneficios a costa de productores y consumidores. Cambiar la política de precios por una política de regulación de los productos agrarios basada en la autorregulación del sector a través de sus asociaciones económicas, mediante la elaboración y puesta en práctica de reglamentos para productos tan importantes como la carne de pollo, las frutas y hortalizas a los que ahora se achaca el aumento del IPC.

Las uniones de agricultores ganaderos integradas en la COAG están dispuestas a aportar su trabajo y su responsabilidad para colaborar con ese cambio en la política de precios.

Responsable de la «Unión de Ganaderos»  
la COAG



Los jugadores albinegros iniciarán hoy los entrenamientos de la semana

## Mestre estará en condiciones de jugar el domingo ante el Salamanca

«Ya estoy mucho mejor». Estas eran las primeras impresiones de Bartolomé Mestre ayer, 48 horas después de la lesión que sufriera el pasado domingo en el estadio de Riazor y que le obligó a retirarse del terreno de juego cuando apenas se llevaban jugados vein-

La impresión negativa que en un principio se tenía sobre la lesión de Mestre ha sido, por fortuna, desechada. Ayer el jugador estuvo en la consulta del doctor Pablo Soria que a la vista de las dos radiografías practicadas, le indicó que tenía un desplazamiento de la cabeza del peroné. Se trata de una lesión dolorosa que sin embargo no reviste la importancia que se podía temer. El propio Mestre confirmaba que según le había indicado el doctor, el domingo estará en condiciones de jugar.

El jugador no entrenará hoy para asegurar una pronta recuperación, e indicaba que ayer todavía «me dolía bastante la rodilla, de ahí que creo que hasta por lo menos el viernes no estaré en condiciones de entrenar. Ahora, si el doctor dice que el domingo puedo jugar, por mi parte haré lo posible porque así sea. Me ha tranquilizado —señalaba Mestre— el hecho de que el médico confirmase que no existía ninguna lesión de ligamentos. Ahora tendremos que esperar a ver como evoluciona la lesión y que se confirme el hecho de que el domingo esté totalmente recuperado».

Mestre no pudo ver el resto del partido de Riazor, pero manifestaba que visto como en el descanso se había llegado con el empate a cero, «creía que podríamos aguantar el resultado todo el partido. Sin embargo, ellos

te minutos de partido. Mestre pasó ayer revisión médica y las perspectivas son muy favorables, ya que el doctor Pablo Soria le ha comunicado al jugador que el próximo domingo ya estará en condiciones de jugar.



La lesión de Mestre no ha sido importante y el domingo podrá jugar

empezaron a bombear balones y en las circunstancias en que se encontraba el campo, cualquier balón que llegase al área podría darnos un disgusto como así fue. Hubiera sido importante lograr algo positivo en este desplazamiento, sobre todo teniendo en cuenta que el domingo visita el Castalia el Salamanca».

**Torres dio descanso**  
Hoy martes se iniciarán los

entrenamientos semanales del C. D. Castellón, con vistas a ese encuentro del próximo domingo en Castalia con la visita del Salamanca. Antonio Torres decidió que los jugadores tuvieran ayer descanso, después de ese largo viaje a La Coruña de mil kilómetros y todo un día en autobús. Tras esta jornada de descanso, los jugadores volverán hoy a la actividad.



Monllor, nuevo jugador del Amateur

### Monllor

Por otra parte, la directiva del C. D. Castellón prosigue sus esfuerzos por reforzar al equipo Amateur. En este sentido al fichaje del jugador Casuco se une ahora el de valluxense Monllor, que el pasado lunes fue presentado como nuevo jugador albinegro. Monllor se incorporó ayer a la disciplina del segundo equipo albinegro.

A. V.

## La séptima jornada de Liga se conocerá el jueves

El programa de partidos correspondientes a la séptima jornada del campeonato nacional de Liga se dará a conocer el jueves, día 4, por decisión del Comité de Fútbol profesional, y no ayer, como en principio había anunciado Manuel Vega Arango.

En sus declaraciones, el lunes en Barcelona, al término de su reunión con Pablo Porta y con representantes de diversos equipos de Primera División, el presidente de dicho Comité confirmó que la séptima jornada se daría a conocer ayer, pero que no facilitarían las próximas en tanto no se solucionara el problema del porcentaje de las quinielas.

Posteriormente, los reunidos acordaron que fuera el jueves próximo la fecha en que se darán a conocer los emparejamientos de la referida jornada.

## Smid, Aguilera y Pecci, eliminados del Conde de Godó

Las sorpresas continúan a la orden del día en la XXXII Edición del Torneo Conde de Godó, trofeo Marlboro, que, un año más, se disputa en las pistas del Real Club de Tennis Barcelona.

Así, a la eliminación del octavo cabeza de serie, el español José Higuera, y la del norteamericano Blaine Willenborg, número 15, se les han sumado ayer las de otros tres de los 16 favoritos oficiales, que, como es lógico, son los jugadores mejor clasificados en el «ranking» de la ATP.

Los partidos de la segunda jornada, aunque correspondientes a la primera eliminatoria, han llevado aparejada la caída del cuarto favorito, el checo Tomás Smid; el quinto, el español Juan Aguilera; y el undécimo, el paraguayo Víctor Pecci.

Smid, que sobre el papel era uno de los principales aspirantes al triunfo final, sucumbió ante el modesto jugador alemán Hans Schwaier: Aguilera, que acababa de regresar de Budapest, fue derrotado por el también español Javier Soler, y Pecci cayó ante el argentino Roberto Arguello.

Mientras que Smid y Pecci han conseguido ganar un set —el partido entre Arguello y Pecci fue el más largo de la jornada—, Aguilera sucumbió en dos mangas consecutivas ante un jugador como Javier Soler, que en el «ranking» mundial ocupa el puesto 748.

De los restantes cabezas de serie, el sueco Mats Wilander ganó bien al español David de Miguel; su compatriota Henrik Sundstrom al norteamericano Jin Brown; el también sueco Joakim Nustrom al argentino Alejandro Ganzabal; el argentino Guillermo Vilas al alemán Hans Dieter Beutel; el italiano Francesco Cancellotti al sueco Magnus Tideman; el peruano Pablo Araya al norteamericano Billy Nealon y el checo Miroslav Mecer al español Juan Bautista Avendaño.

En otros partidos especialmente interesantes para los aficionados españoles, el argentino Francisco Yunis venció en tres sets a Emilio Sánchez, en tanto que Jorge Bardou causó una cierta sorpresa al derrotar, también en tres mangas, a Fernando Luna.

### Partidos de vuelta de la primera eliminatoria

## Pronóstico desigual para los equipos españoles en las copas de Europa

ne más experiencia europea que el Valladolid, pero no es misión imposible para los de Pucela.

### Copa de Europa

Desde luego, el que más claro lo tiene en la copa de Europa es el Göteborg, ex campeón de la UEFA. Su 8-0 en campo ajeno al Avenir Beggen no deja lugar a dudas. Tampoco hay sombras para la Juventus, que se llevó al Comunale un 4-0 logrado en Tampere frente al Ilves. Otro que parece no tener problemas es el Lyngby danés, después de vencer fuera al Labinoti Elbasan, de Albania.

El actual campeón, Liverpool, es el cuarto equipo local que ganó fuera en el partido de ida, como viene haciendo tradicionalmente. Su 1-0 de Poznan debe permitirle resolver con tranquilidad.

Son, también, favoritos, al haber empatado fuera, el Stuttgart frente al Levski Spartak, el Sparta Praga frente al Valerengen, el Beveren ante el Akranes y

el Shamrock Rovers ante el Linfield. No está tan claro el Panathinaikos-Feyenoord aunque los griegos empataron en Rotterdam.

### Recopa

En la Recopa, Servette y Barcelona, vencedores fuera por tres y dos goles, respectivamente, del Omonia Nicosia y Metz, parecen ya calificados para octavos de final. De los viajeros, salen con rentas muy cómodas Bayern Munich, Malmoe —ojo al Dinamo Dresde—, Wisla Cracovia, Trankia Plowdiw y Rapid de Viena.

El Oporto debe superar el gol que traen los galeses del Wrexham. Menos claro está el resto de los partidos. El Dinamo de Moscú, penúltimo de su Liga, viaja con un único gol de ventaja a Split. La Roma —tres empates en tres partidos, y ni un solo gol— defenderá su 1-0 del Olímpico en Bucarest, ante Steaua. El Gante viaja con la misma ventaja a Hampden Park, a

verselas con un Celtic que parece favorito.

El Fortuna Sittard, que empató en Dinamarca, debe superar en casa al BK Copenhague, y queda la incógnita de lo que ocurrirá entre el Larissa y el Siofoki Banyasz. Los griegos empataron en Hungría, y son favoritos, ya que sus rivales son un cuadro bastante flojo.

El Everton no estuvo brillante en Dublín ante el UCD, pero su empate debe bastarle en Liverpool para seguir. Tampoco el Inter Bratislava tendría que sudar mucho en Lathi para hacer bueno su gol de ventaja sobre el Kuusysi.

### Copa UEFA

En la copa de la UEFA, claras ventajas, obtenidas fuera, para Queen's Park Rangers, Spartak de Moscú, Tottenham Hotspur y Partizan de Belgrado. También deben hacer buena su victoria fuera de casa el Borussia Moenchengladbach, el Lask Linz y la Fiorentina.

Viajan con toda la tranquilidad del mundo el París Saint Germain (4-0), el Manchester United (3-0), el Dinamo Minsk (4-0), el Lokomotiv Leipzig (7-0), el Bohemians Praga (6-1) y el Real Madrid (5-0). No debe haber sorpresas con ellos. Y cons dos goles de renta salen el Vorwaerts de Francfort del Oder y el Spórting de Lisboa.

La jornada de vuelta de la primera eliminatoria de las competiciones continentales de fútbol puede aportar algunas sorpresas, a la vista de lo ocurrido en los partidos de ida, ya que no son muchos los equipos que hayan decidido la ronda en el primer acto.

Dos de los que parecen haberla decidido son españoles: El Barcelona en la Recopa, que se trae de Metz dos goles de ventaja sobre un equipo que anda por el centro de la tabla francesa, y el Real Madrid en UEFA, que tendrá en Innsbruck la tranquilidad que da un 5-0 en el partido de ida.

Athlétic de Bilbao, en copa de Europa, y Atlético de Madrid, en UEFA, deberían pasar a la siguiente eliminatoria. Rival de mayor entidad es el de los «leones», el Girondins, pero el Athlétic puede remontar ese gol, y, además, le vale el 1-0. El Sion no es enemigo para los madrileños, pero no deben fiarse. Es de suponer que la lección del año pasado con el Groningen habrá servido de algo.

Más duro lo tienen Betis y Valladolid, en Craiova y Rijeka, respectivamente. Un gol de ventaja es poco. El Universitatea Craiova no anda bien en la liga rumana y el Betis podrá aprovechar la coyuntura. De momento, ojo: Los rumanos no han disputado la Liga este domingo, para preparar su choque con el Betis. El Rijeka, que no brilla tampoco demasiado, tie-

# LA QUINIELA

Por Antonio Herrero

## Jornada de signos caseros

### Garantías para los concursantes

Desde que hace unos siete años inicié mi actividad como comentarista de quinielas, estoy totalmente definido: He defendido, defendiendo y defenderé, fundamentalmente, a los quinielistas. Estos, denominados apostantes, pronosticadores o concursantes —a partir de la campaña 1979-80— se sustituyó en las normas la denominación «contrato de apuestas» por «curso de pronósticos» —son los principales protagonistas de este singular juego. Por cierto, considerado sólo como juego de azar por una mayoría y por una minoría, entre la que me incluyo, como una excelente inversión. Por supuesto, cumpliéndose determinados factores o requisitos, a los que me iré refiriendo en futuros comentarios.

Hecha la advertencia anterior, copio lo que escribí hace casi seis años en la revista especializada «Pleno» y que entrecorrijo a continuación: «El concurso de pronósticos debiera quedar formalizado desde que un boleto es sellado en cualquier despacho auxiliar o receptoría. Ni jurídica, ni moralmente debería existir base alguna para que un concursante, por circunstancias ajenas al mismo, pueda resultar perjudicado. La triste realidad es que el resguardo de un boleto sellado y no escrutado no sirve para casi nada. Únicamente al haber sido anulado previamente —anulación que se anuncia en algunos diarios dominicales— para poder recuperar el importe de aquel. Desconozco si el caso al que me estoy refiriendo se ha dado en la práctica alguna vez. De haberse dado, pienso que habrá sido muy excepcionalmente. ¡Más vale así! Aunque ello no tendría que servir de justificación para no buscar, insisto y repito, una solución urgente, satisfactoria y definitiva del problema».

Manifiesto que he de rendirme a la evidencia y que, no obstante, mi buen propósito, quizá algo ingenuo, según los argumentos expuestos por los dirigentes del P.A.M.D.B., la situación antes referida no admite mejor solución. Más incluso, lo que pensaba era una deficiencia normativa, en opinión del Patronato constituye una garantía para los concursantes ante posibles estafas de desaprensivos. Sin embargo, continué pensando que lo lamentable es que exista la posibilidad —remotisima, desde luego— de que un boleto no llegue a microfilmarse y, por tanto, no se considere formalizado. En este sentido la norma 39 no ofrece duda: «Solamente los boletos cuyos microfilmes del cuerpo B-1 se encuentren custodiados por la Junta, tomarán parte en el concurso de pronósticos».

**1.— Hércules-Betis.**— Superioridad técnica del equipo verdiblanco que habrá de compensar el equipo blanquiazul con rapidez y total entrega. Preveo un escaso o, incluso nulo movimiento del marcador, pensando que en el resultado final influirá, quizá decisivamente, el que uno u otro logre marcar primero. De conseguir clasificarse en la eliminatoria europea, el Betis verá acrecentado su ánimo frente al Hércules. **X 2 1.**

**2.— Valencia-Real Sociedad.**— Si no la victoria en sí del Valencia en Murcia, sorprende la rotundidad de la misma y, asimismo, aunque menos, los cuatro tantos de la Real al Hércules. Los desconcertantes ches tendrán una buena piedra de toque en los recuperados donostiarras, quienes serán, probablemente, unos difíciles rivales que viajarán a la capital valenciana con propósito de puntuar. **1 X.**

**3.— Barcelona-Osasuna.**— Sin duda alguna, de los catorce encuentros programados es el que aparenta mayor tendencia al signo casero. Todo lo que no sea una victoria del Barcelona tendrá que considerarse una gran sorpresa. Si bien, el animoso Osasuna tratará de resarcirse de su último empate, el Nou Camp es un estadio poco propicio para puntuar, siendo lo normal el quinto triunfo barcelonista. **1.**

**4.— Gijón-Español.**— Tanto sportinguistas como españolistas igualaron en la jornada precedente, pero mientras los asturianos borrarón su único negativo los catalanes se situaron con dos negativos. Estos pretenderán quitárselos en «El Molinón», terreno que suele dársele bien al Español. Sin embargo, vaticino un mínimo triunfo del Gijón o, en su defecto, las tablas. Por consiguiente, segundo doble. **1 X.**

**5.— Ath. Bilbao-R. Madrid.**— En teoría, es el partido más destacado de la sexta jornada, al enfrentar el campeón y el subcampeón actuales. Ni uno, ni otro iniciaron bien la competición, figurando ambos con un punto negativo y a cinco puntos reales del líder. Por ello, tendrán que mejorar y rectificar para escalar a los puestos altos. Nervios, emoción, ambiente, temor mutuo y empate fijo. **X.**

**6.— Sevilla-Zaragoza.**— Sin restar méritos a sus compañeros, el Sevilla continúa sin recibir ningún gol, principal, mente, por la gran forma de su guardameta, el coruñés Buyo; en tanto, que el Zaragoza —tres puntos en sus dos partidos más recientes— va a más y no me extrañaría que puntuara en el Sánchez Pizjuán. Máxime si logra adelantarse en marcar. Triunfo sevillista o igualada. **1 X.**

**7.— Santander-Málaga.**— Interesante duelo deportivo cántabro malagueño entre dos cuadros, el recinguiista y el malaguista, que pretenden conseguir la permanencia y que tendrán que pugnar fuerte y eficazmente. De ahí, que los puntos entre ellos y los que obtengan ante adversarios de similar potencia, tengan una doble importancia en caso de puntuaciones finales idénticas. Triunfo montañés o tablas. **1 X.**

El porcentaje señala para cada uno de los tres signos unas probabilidades en tantos por ciento. Para mayor simplificación aquél se hace a partir del cinco y múltiplos de cinco.

La cotización equivale al valor económico-teórico dado a cada uno de los signos y estará siempre en relación inversa al porcentaje. Es decir, a menor porcentaje mayor cotización y a mayor porcentaje menor cotización. La A marca signos de cotización alta similares a porcentajes del cinco, diez y quince por ciento; la M referida a signos de cotización media refleja los porcentajes del veinte, veinticinco, treinta y treinta y cinco por ciento; y la B incluye los signos de cotización baja, o sea, aquéllos que figuran con porcentajes del cuarenta por ciento o más.

**8.— At. Madrid-Murcia.**— Traspie de madrileños y murcianos que tendrán que enmendarse en la disputa entre ambos. Los de Luis, al igual que otros cinco equipos más, tendrán miércoles europeo y los de Ríos, con demasiados negativos, tienen conjunto e individualidades para aminorarlos. Por ello, por la irregularidad de los rojiblancos y por la necesidad de los granates, a los tres signos. **X 1 2.**

**9.— Valladolid-Elche.**— El equipo pucelano ha marcado cinco goles y ha encajado cuatro, mientras el equipo ilicitano, tras cuatro partidos ligeros, aún no logró marcar ningún gol habiendo recibido cuatro. A priori, después del Barça-Osasuna, es el encuentro primerdivisionario de mayor matiz local. Si el signo final responde al pronóstico más lógico el Valladolid terminará derrotando al Elche. **1.**

**10.— Cartagena-Tenerife.**— Los cuadros cartagenero y tinerfeño figuran igualados a dos puntos: Un triunfo y tres derrotas para el Cartagena y dos empates y dos derrotas para el Tenerife. Este equipo atraviesa cierta crisis motivada por la incompatibilidad entre el presidente y la plantilla y podría acusarla en «El Armajal». Aún teniendo presente el gran equilibrio entre ambos, vaticino el triunfo casero. **1.**

**11.— Huelva-Bilbao Ath.**— El equipo que prepara Touriño es uno de los tres de su categoría que continúa invicto y el que entrena Iribar, luego de perder en la capital vizcaína frente al Castilla, se sitúa con puntuación neutra. Aún siendo, indudablemente, arriesgado, dada la valía del Bilbao Ath., confiando en el buen momento del Recreativo, me decido por vaticinar su victoria. **1.**

**12.— Mallorca-Oviedo.**— El conjunto mallorquín con sólo dos puntos reales e igual número de negativos recibirá en el Luis Sitjar la visita del conjunto ovetense, que figura con un punto real más y con negativo menos. El Mallorca tendrá que reaccionar cuanto antes y para hacerlo no podrá dejarse ningún punto en su confrontación con el Oviedo, al que pienso derrotará. **1.**

**13.— Lorca-Sabadell.**— El Lorca, caso singularísimo al estar presidido por una dama y entrenado por su marido, Moreno Manzanque, ha ganado sus dos encuentros caseros y podría vencer también en el inmediato frente al Sabadell. Ahora bien, el equipo arlequinado, cercano al empate en su salida anterior a Logroño, no sorprendería que igualara en el sentido de la ciudad lorquina. **X.**

**14.— Castellón-Salamanca.**— Choque igualado entre castellanenses y salmantinos que, curiosamente y con opuestos resultados, obtuvieron idénticos marcadores el domingo pasado. Descarto el triunfo forastero, posible pero poco probable, vaticinando la victoria de los de La Plana, signo algo más factible que la igualada, que también pronóstico. Quinto y último doble. **1 X.**

### Explicación de gráfico

JORNADA 6	PORCENTAJE			COTIZACION			PELL- PROF	P.CB- CAL
	1	X	2	1	X	2		
7-10-84								
1 HÉRCULES-BETIS	30	50	20	M	B	M	XX	XXX
2 VALENCIA-REAL SOCIEDAD	50	35	15	B	M	A	XX	XX
3 BARCELONA-AT. OSASUNA	80	15	5	B	A	A	X	X
4 R. GIJÓN-ESPAÑOL	65	25	10	B	M	A	XX	XX
5 ATH. BILBAO-R. MADRID	45	35	20	B	M	M	XX	X
6 SEVILLA-ZARAGOZA	65	25	10	B	M	A	XX	XX
7 R. SANTANDER-MÁLAGA	60	30	10	B	M	A	XX	XX
8 AT. MADRID-R. MURCIA	65	25	10	B	M	A	X	XXX
9 R. VALLADOLID-ELCHE	65	25	10	B	M	A	XX	XX
10 CARTAGENA-TENERIFE	65	25	10	B	M	A	X	XX
11 R. HUELVA-BILBAO ATH.	50	35	15	B	M	A	XX	XX
12 R. MALLORCA-OVIEDO	65	25	10	B	M	A	X	XX
13 LORCA-SABADELL	55	30	15	B	M	A	XX	X
14 CASTELLÓN-SALAMANCA	55	30	15	B	M	A	XX	XX

### La jornada en Tercera División

La quinta jornada de Liga nos ha deparado unos resultados favorables en los equipos provinciales que jugaron en casa, todo lo contrario les ocurrió a los viajeros. Una jornada en la que se marcaron 32 goles, 8 de ellos en un solo partido, en el que se pitaron cinco penaltys. Por su parte, el Burriana sigue una semana más como líder solitario de la clasificación al haber ganado los cinco partidos disputados.

Un Burriana, que pudo incluso marcarle más goles al Carcagente, realizó un buen partido, al que se sumó el afán de los visitantes por no tirar nunca la toalla. La nota negativa la puso el colegiado al complicarse la vida inútilmente. Veremos quién va a ser el primer en poder frenar al conjunto que prepara Tatay.

Por su parte, el Benicarlí consiguió una meritoria victoria ante los suyos, tras un primer tiempo que no gustó al público debido al empeño de luchar por el centro del campo. Dos puntos que le sirven al Benicarlí para mantenerse por el momento en la zona templada de la clasificación.

También ganó el Castellón ante los suyos en un partido que a punto estuvo de terminar con empate, pero los muchachos de Mendieta porfieron hasta el final y consiguieron dos goles en dos minutos que les permiten estar en una posición mucho más cómoda en la tabla.

Los viajeros no consiguieron puntuar ante sus difíciles rivales pese a que salieron a cubrir bien su portería. El Vinaroz se vio desbordado en la segunda parte con dos goles en un par de minutos, a poco de reanudarse el partido, y eso que el Mestalla no gustó a sus seguidores que esperaron más de su juego. Por su parte, el Villarreal, pese a cerrarse bien, perdió frente al Alzira que consiguió un segundo gol en un momento psicológico, a un minuto del descanso. Un Alzira que luchó mucho por contentar a los suyos que salieron al final contentos por la nueva victoria de su equipo al no conformarse nunca con el resultado.

De los restantes partidos llama poderosamente la atención el empate Alicante Torrente que terminó con empaté a cuatro goles, con cinco penaltys, uno fallado por un delantero alicantino.

El Benidorm supo aprovechar las bajas producidas en el Denia para conseguir dos nuevos puntos en un partido que despertó mucha expectación, que defraudó a los locales al ver cómo sus rivales provinciales se llevaban dos puntos merecidamente.

En otro partido de la máxima el Villena logró su segunda victoria de la temporada al conseguir remontar un gol en contra conseguido a pocos minutos del descanso. Un partido que fue dominado por completo por los de Villena y que supo sobreponerse esta vez ante un rival que sólo llegó para defenderse.

Un Villajoyosa, más técnico, se impuso con muchas dificultades al Novelda, equipo que llegó con la intención de mantener el empate inicial, aunque luego, con los goles debió de abrirse viéndose lo mejor del partido tras el descanso.

Por último, el Catarroja consiguió vencer al Aspense gracias a un temprano gol conseguido en un barullo ante la meta alicantina. Tras ese gol dominó la situación Aspense que debió por el juego realizado tener el premio de un empate como mínimo. Un partido que gustó, lo mismo que el arbitraje del castellanense Escrib Roldán.

J. V. F.

El partido se decidió a falta de cinco segundos

## El Burriana se impuso apuradamente al Benicarló

Si después de ver los primeros ocho minutos de partido le dicen a cualquiera de los que vio el partido que iba a terminar como acabó no se lo hubiese creído, ya que el Benicarló salió muy fuerte en el primer partido de Liga en la cancha del Burriana, logrando colocar un insólito 0-17. Pero a partir de ahí todo cambió en el partido, ya que el Burriana cambió su forma de jugar y realizó una fuerte presión que el técnico benicarlano Vicente Marzá no supo contrarrestar, logrando los locales en tres minutos seis canastas y rebajarla diferencia a tan sólo siete puntos, sin que el Benicarló fuese capaz de reaccionar lo que le llevó minutos más tarde a ver cómo el Burriana conseguía por primera vez en el partido colocarse por encima en el marcador (29-27). Una canasta de tres puntos de Maura pareció animar un poco a los benicarlados quienes consiguieron llegar al descanso con tres puntos de diferencia, 31-34.

La segunda parte para los espectadores resultó emocionante, debido a las alternativas en el marcador, con un Burriana completamente lanzado a por la victoria, llegando a disfrutar de una ventaja máxima de cinco puntos a los tres minutos (43-48), manteniendo la ventaja durante unos minutos, pasando por una fase de alternativas, sin que ningún equipo consiguiese despegarse en el marcador. A falta de un minuto de juego el Benicarló disponía de cuatro puntos de ventaja, pero cuatro lanzamientos de Cabedo colocaron el empate a 68 puntos cuando sólo

faltaban 20 segundos, y cuando todo el mundo pensaba ya en una prórroga llegó la providencial canasta de Campos a tan sólo 5 segundos para el pitido final, una canasta que desconcertó al Burriana, que bregó a fondo durante todo el partido y a punto estuvo de ganar un partido que de salida se le había presentado muy fácil al Benicarló, que tuvo en Campos a su mejor elemento, aunque esta vez en defensa no estuvo tan afortunado como en otros partidos. Por parte del Burriana destacar el buen hacer de M. Saborit y el duro trabajo realizado por todos sus componentes.

Bajo la dirección de los castellanenses Navarro y Martínez, que repartieron sus errores los equipos jugaron así:

**C.B. BURRIANA:** 68 (31, 37).— 31 canasta, 6 tiros libres de 8 intentos. Anotadores: M. Saborit (22), Sales (4), Masiá (14), Cabedo (4), M. Pitarch (0), C. Pitarch (12) y Ballester (12). Eliminados C. Pitarch, 33 minutos (57-58) y Ballester, 36 minutos (61-64). 26 personales y una técnica.

**C.B. BENICARLO:** 70 (34, 36).— 27 canastas, 1 de tres puntos; 13 tiros libres de 25 lanzamientos. Anotadores: Cardona (10), Remolina (4), Montañés (0), Ayza (17), Pitarch (0), Maura (5), Ezquerro (8), Peña (2) y Campos (23). 14 personales.

**MARCADOR PARCIAL:** 5 min. (0-11), 10 min. (8-19), 15 min. (20-25), descanso (31-34), 25 min. (43-41), 40 min. (51-54), 35 min. (59-62), final (68-70).

José Vicente Ferrer

### Resultados en Tercera División

#### Resultados Grupo Norte

Sagrados Corazones, 55; VALL DE UXO, 46.  
BURRIANA, 68; BENICARLO, 70.  
VILLARREAL, 83; Burjasot, 61.  
Puerto Sagunto, 70; Don Bosco, 94.

#### Grupo Sur

Benaguacil, 76; Caixa Carlet, 78.  
Escuelas Pías, 71; Silla, 77.  
San José, 62; El Pilar, 73.  
Ontenyent, 78; Dimar, 81.

#### Clasificación Grupo Norte

1 Don Bosco	2
2 VILLARREAL	2
3 S. Corazones	2
4 BENICARLO	2
5 BURRIANA	1
6 VALL DE UXO	1
7 Burjasot	1
8 Pto. Sagunto	1

Villarreal y Benicarló fueron los únicos equipos provinciales del grupo que consiguieron vencer en la primera jornada de Liga. Los amarillos con autoridad ante un recién ascendido Burjasot demostrando de buenas a primeras sus aspiraciones en la presente temporada, mientras que el Benicarló, que comenzó muy bien en Burriana, 17-0 a los 8 minutos, se vio apurado hasta los últimos segundos del partido, cuando a falta de 5 campos consiguió la canasta definitiva para la victoria. Dos equipos que el domingo se verán las caras en la vieja Pista Jardín.

El Vall de Uxó por su parte perdió en Valencia frente al Sagrados Corazones, en un partido con bajo

nivel de puntos y que quizás fue la novatada para el nuevo equipo en la categoría. Con todo, a los valencianos les costó conseguir los dos puntos, siendo el factor campo decisivo de cara al final.

Por lo que respecta al otro grupo, cuyos equipos serán rivales en la segunda fase, seis de ellos, la sorpresa corrió a cargo del ascendido Silla al vencer en la cancha del Escuelas Pías, mientras que los demás resultados cabe considerarlos como lógicos, venciendo los equipos visitantes. Carlet impuso su veteranía ante el Benaguacil; El Pilar dominó durante todo el partido al San José; y por último, el Dimar se impuso en la difícil cancha del Ontenyent por sólo tres puntos.

### Primera División de baloncesto

# Real Madrid y Barcelona perdieron sus encuentros

La segunda jornada ha dado lugar a las primeras sorpresas de la Liga. Así, Real Madrid y Barcelona han cosechado su primera derrota, o más bien que sus oponentes, Joventut y Fórum, han obtenido una victoria frente a los dos grandes de nuestro baloncesto. La derrota de Madrid y Barcelona puede haberse producido por causas diferentes, aunque el Joventut aún sin contar con Margall en plenitud de condiciones ha conseguido demostrar lo importante que es el tiro de tres puntos en los últimos instantes de un partido y además si éste está bastante igualado. Así, la táctica de los tres puntos desde la línea de 6,25 metros ha surtido efecto positivamente para Joventut y negativamente para el Real Madrid. Aito García Reneses, entrenador del Joventut, ha conseguido en su equipo buenos tiradores, y si en el primer partido fue el joven Abarca el que destacó, en esta ocasión fue Villacampa.

#### Lucky Canarias Cajamadrid

Victoria del Cajamadrid sin demasiadas complicaciones ante un equipo canario, quizás el más flojo del grupo, bien dirigidos los de Madrid por Llorente y con la ausencia de Beiran, lesionado al segundo minuto de juego, pero bien sustituido por Brabender, que tuvo una gran actuación sobre todo en la segunda parte. El máximo encestador local fue el americano Budko con 29 puntos, mientras que por los visitantes ha sido el también americano Philips con 35 puntos.

#### Breogán-Estudiantes

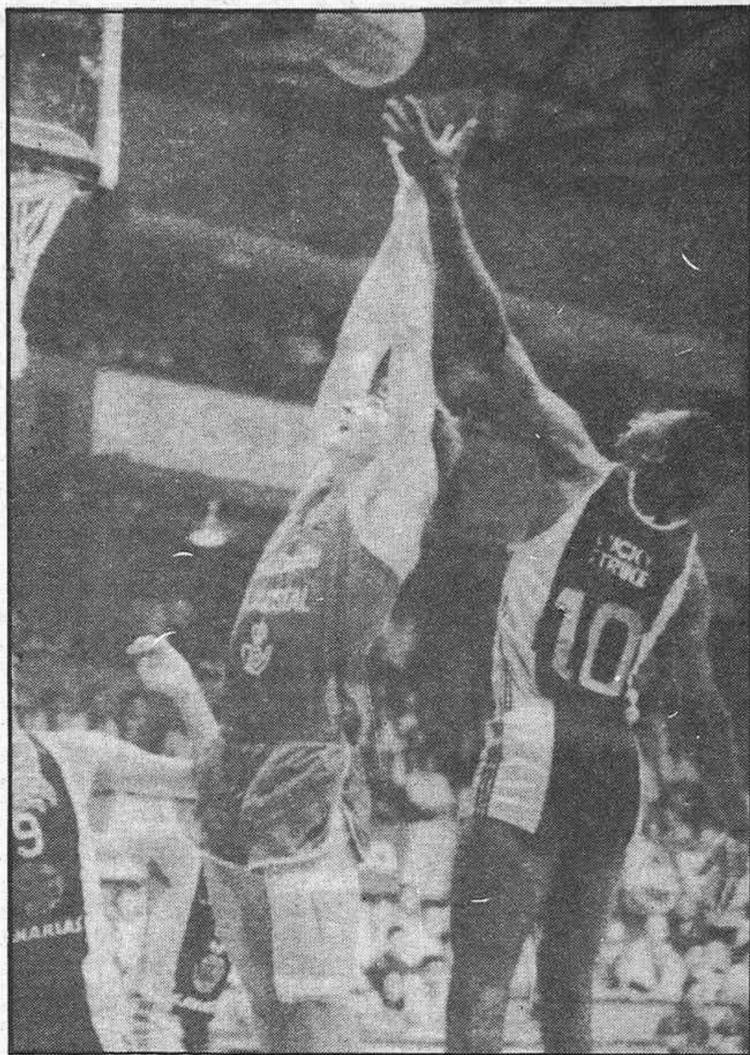
El Breogán se impuso en la prórroga a un Estudiantes que se puso por delante en el último segundo de partido, pero los colegiados consideraron que el lanzamiento tuvo lugar fuera de tiempo. Ello, lleva a los gallegos ha su segunda victoria de la Liga y ha continuar imbatidos en lo que va de competición. El máximo encestador del Breogán fue Sánchez con 26 puntos, por el Estudiantes Rusell con 33.

#### Clesa Ferrol Caja de Alava

Emocionante partido, donde Caja de Alava fue delante sólo al principio del partido, mientras que en el resto del mismo sólo logró acercarse a un punto casi al final, pero al final los ferrolanos obtuvieron una merecida victoria. Por el Clesa Davis logró 27 puntos y por Caja de Alava Querejeta y Wright 21 puntos.

#### Real Madrid-Joventut

Como hemos dicho una canasta de Villacampa, de tres puntos, decidió el partido. Un partido que el Joventut mereció ganar, ganar sobre todo porque arriesgo más en el momento oportuno, y desde el sitio más difícil la línea de los 6,25 metros, mientras que el Real Madrid intentó igualar el partido utilizando los mismos lanzamientos, pero sin conseguir ningún punto. El máximo



Las sorpresas fueron la tónica de la segunda jornada

anotador del R. Madrid fue Martín con 20 puntos, por parte del Joventut Schultz también anotó 20 puntos.

#### Grupo Par Cai Zaragoza-Villalba

Victoria cómoda para Cai, quizá no debida a un excesivo gran juego, pero sí a la gran superioridad frente al modesto equipo de Villalba. El máximo anotador del Villalba, y del partido fue el americano Mitchell, que obtuvo 27 puntos, mientras que por los zaragozanos fue Rodríguez que anotó 20 puntos.

#### Español-Cacaolat

No muy buen juego el visto en el Pabellón Municipal de Deportes de Barcelona, pero sin emoción. Una emoción que se ha traducido en la necesidad de una prórroga para que los españoles obtuvieran su primera victoria de la Liga, y Cacaolat su segunda derrota. El Cacaolat equipo al que la lesión de su base Juan Creus se hace notar demasiado, necesita la recuperación de éste para intentar salir del bache que atraviesa. Los máximos encestadores fueron Epi I con 22 puntos por parte del Español y Fernández con 18 por parte del Cacaolat.

#### Fórum Valladolid-Barcelona

De sorpresa enorme puede considerarse el triunfo vallisoletano sobre el Barcelona, primero que obtienen en sus confrontaciones. Victoria basada en una extraordinaria actuación de los locales ante un Bar-

celona que con su enorme calidad intentó remontar un partido que tenía perdido que no lo logró, consiguiendo Fórum una merecida victoria que le permite figurar en primera posición en el Grupo Par. El Fórum no intentó las canastas de 3 puntos, mientras que el Barcelona anotó 3 de 4 intentos. Singleton con 25 puntos fue el máximo anotador del Fórum mientras que Sibillo con 29 lo fue por parte del Barcelona.

#### Caja de Ronda-Licor 43

Siguen los jugadores del Licor 43 sin ganar ningún partido, mientras que los andaluces la consiguen por primera vez. Victoria de Caja de Ronda lograda en los últimos segundos del partido en los que logró dominar a sus rivales, muy nerviosos en sus acciones. Por parte de Caja de Ronda el máximo anotador con 28 puntos fue Cadwell, y por parte de Licor 43, Philips obtuvo 25 puntos. Tanto Caja de Ronda como Cacaolat no anotaron ninguna canasta de 3 puntos con 1 y 4 intentos respectivamente.

#### La próxima jornada Grupo Impar

Cajamadrid-Joventut.  
Caja de Alava-Real Madrid.  
Estudiantes-Clesa Ferrol.  
Lucky Canarias-Breogán.

#### Grupo Par

Villalba-Licor 43.  
Barcelona-Caja de Ronda.  
Cacaolat-Fórum Valladolid.  
Cai Zaragoza-Español.

Joan M. Ferrer

Atletismo

## Andrés Vera correrá la I milla urbana de Madrid

El domingo, a la una de la tarde, y en un circuito todavía sin determinar definitivamente, se disputará la I milla urbana de Madrid, con intervención de la élite del medio fondo español y destacadas figuras mundiales de la especialidad.

En esta I milla urbana de Madrid, organizada por Unipublic, participarán por parte española, José Manuel Abascal, José Luis González, Jaime López Egea, Andrés Vera, Benjamín Fernández y José Luis Carreira.

Los atletas extranjeros ya seguros son el norteamericano Sydney Maree, el suizo Pierre Deleze, el irlandés Ray Flynn y el austriaco Robert Nemeth. Se espera la confirmación de la presencia del norteamericano Steve Scott, así como la del sudanés Omar Khalifa, ausente estos días de Roma, su residencia habitual, por el reciente fallecimiento de su padre. Tanto Scott como Khalifa habían confirmado previamente su presencia.

El problema del circuito consiste en que, en principio, se cuenta con disputar la milla en el paseo del Pintor Rosales, pero se está negociando con el Ayuntamiento de Madrid la posibilidad de que la carrera se desarrolle entre las plazas del Descubrimiento y Cibeles, en el paseo de Recoletos.

Un contratiempo para los organizadores, que retardó la confección del programa defi-

nitivo, ha sido la negativa por parte de televisión española de transmitir en directo la carrera. Si lo harán TV-3 y Euskal Telebista.

Previamente a la carrera oficial, y como homenaje a las grandes figuras del medio fondo español de años atrás, se disputará una «milla de legendarios», en la que participarán estos hombres, nombres míticos del atletismo español: Jorge González Amo, Juan Hidalgo, Alberto Esteban, Javier Alvarez Salgado, Carlos Pérez, Tomás Barris, José Molins, Mariano Haro, Francisco Arimendi, José María Morera, Antonio Burgos, Antonio Amorós, Carlos García Caro, Constantino Miranda, Gregorio Rojo, Jesús Hurtado, Manuel Augusto Alonso, Juan Borrás y Fernando Aguilar.

Entre los participantes en la milla urbana están cinco de los 15 mejores de todos los tiempos en la milla, cuyo récord tiene el británico Sebastián Coe en 3:47.33.

Son: Steve Scott, segunda mejor marca de todos los tiempos con 3:47.69; Sydney Maree, cuarto con 3:48.83; José Luis González, octavo, con 3:49.67; Ray Flynn, octavo-exaequo, con la misma marca del toledano y Pierre Deleze, decimotercero con 3:50.38.

El presupuesto total de esta I milla urbana de Madrid es de unos siete millones de pesetas.



El equipo burrianaense consiguió imponerse al Oreste de Rentería

### División de honor de fútbol sala

## El Volvo-Burriana inició con buen pie la liga

Gran éxito del Volvo-F. S. Burriana en su primer partido de la División de Honor del Fútbol-Sala al vencer en su desplazamiento al Oreste Txukuna, de Rentería (Guipuzcoa), por tres tantos a uno. El encuentro tuvo lugar a las 11.30 del domingo en la ciudad Laboral Salesiana Don Bosco de Pasajes.

Las alineaciones que presentaron los equipos fueron las siguientes:

Oreste Txukuna: Sueiro, Recalde, Esteban, Murillo y Magdaleno como titulares. En el banquillo: Cava, González, Palomo, Marín y Deorlegui.

Volvo-F. S. Burriana: Juan de Dios, Aymerich, Lorén, Gramaje y Ventura formando el cinco inicial. Para cambios García, Llopis, Parra, Fabregat y Capella.

El árbitro fue el guipuzcoano José M. Patiño que estuvo acertado en sus decisiones.

El conjunto burrianaense dominó durante casi todo el partido y cuando tan sólo llevaban cuatro minutos de juego Ventura dio un espléndido pase a Gramaje quien de fuerte tiro marcaría el primer gol. A este tanto seguirá de nuevo el dominio burrianaense con dos grandes ocasiones para aumentar la ventaja, una a cargo de Aymerich, que iniciando la jugada desde atrás se queda sólo ante la meta de Sueiro quien de espléndida salida le para el tiro, y la otra de un fuerte chut de Parra, jugador

que se caracteriza por la dureza en sus lanzamientos, que también desbarataría el portero local.

En el minuto 24 Lorén, en jugada personal, cede el balón a Fabregat que había salido por Gramaje, aprovecha para batir por segunda vez la meta de Sueiro. Se llega al descanso con este resultado. En el minuto 11 había existido una jugada polémica cuando los aficionados locales pidieron un gol de Magdaleno al dar el balón por parte de abajo del travesaño pero sin entrar en el marco de Juan de Dios.

En el segundo período el equipo local salió a intentar acortar ventaja, a lo que el Volvo respondió con una defensa muy bien organizada. En el minuto 15 de este segundo tiempo llegaría el tercer gol burrianaense cuando Ventura logra arrebatarse el esférico a los del Oreste y tras hacer la pared con Gramaje marcar este tanto que prácticamente dejaba el partido setenciado. Pero en el minuto

#### Los resultados de la jornada

Binarcea Pinar Seat, 1 - Interviú Lloyd's, 7.  
Estel Móvil R., 2 - CC. La escuela Segovia, 2.  
Todagrés F. S., 3 - D. Surio Macis, 3.  
Oreste Txukuna, 1 - Volvo-Burriana, 3.  
P. Virgilia, 4 - Autocares Luz, 3.  
Toledo Sport, 8 - Mataró Tiritas, 3.  
CS. Catolic Tarrasa, 4 - Rayo GMR, 6.  
Descansó el Distrito 10.

Pelota

## Derrota de Castellón en el campeonato de España de promoción

Los pasados sábado y domingo, en las instalaciones deportivas del Club Casablanca de Zaragoza, se jugaron las partidas eliminatorias de una de las dos finales nacionales del campeonato de España de Promoción de Pelota, organizado y patrocinado por la Federación Española de Pelota en colaboración con las federaciones provinciales.

El sábado, a partir de las 9 de la mañana y las 4 de la tarde, se jugaron las semifinales en las distintas especialidades con los siguientes resultados:

Pala Juvenil: Zaragoza, 40 - Huelva, 9 y, Alicante, 21 - Almería, 40.

Paleta Juvenil: Zaragoza, 35 - Cádiz, 20 y, Alicante, 35 - Almería 17.

Mano Juvenil: Zaragoza, 22 - Cádiz, 1 y, Alicante, 14 - Almería 22.

Paleta Infantil: Cataluña, 35 - Cádiz, 0 y, CASTELLÓN, 12 - Almería, 18.

Mano Alevín: Zaragoza, 16 - Huelva 4 y, Alicante, 6 - Almería, 16.

Con estos resultados y federaciones clasificadas, el domingo en jornada matinal se jugaron las finales con los resultados siguientes:

Pala Juvenil: Almería, 40 - Zaragoza, 16; Paleta Juvenil: Alicante, 35 - Zaragoza, 15; Mano Juvenil: Alicante, 1 - Zaragoza, 22; Paleta Infantil: Alicante, 35 -

Cataluña, 23; Mano Infantil: Almería, 18 - Zaragoza, 16 y, Mano Alevín: Almería 10 - Zaragoza, 16.

Por lo tanto, han sido tres federaciones las que han copado las seis finales: Almería las de Pala Juvenil y Mano Infantil; Zaragoza las de Mano Juvenil y Mano Alevín, y Alicante las de Paleta Juvenil e Infantil.

Por parte de la pareja de pelotaris de la federación castellanense, poco se puede descatar, ya que hasta el tanto 12 fueron ambas parejas muy igualadas en fuerzas, pero la pareja almeriense, mucho más entera, pudo con los castellonenses que, pese a perder, causaron una sensación de magníficos pelotaris y gusto mucho su juego y forma de jugar. Pero en esta ocasión les traicionaron los nervios y las fuerzas, ante la gran responsabilidad de jugar una final nacional y a caer ante la pareja campeona y que jugará la gran final nacional.

### II Trofeo Club Frontenis Castellón

El próximo sábado día 6 y el domingo día 7, se jugarán las partidas eliminatorias del II Trofeo Club Frontenis Castellón, con la participación del Valencia Frontenis (Campeón de España Primera Categoría), el Scude Caja Rural Nules (Campeón Liga); El Toro (Campeón Copa), y el club organizador, el Club Frontenis Castellón.

## «La Faixa», vencedora de las primeras 24 horas de fútbol-sala de Alquerías

Se celebrarán con mucha expectación, las primeras 24 horas de fútbol-sala en las Alquerías del Niño Perdido, organizadas por la Peña El Sifó patrocinadas por la comisión de fiestas «Carra-ra».

La competición se celebró en el local que cedió, gentilmente, la Caja Rural de Alquerías, con terreno de juego de cemento. Las 24 horas empezaron el sábado 29 a las 16 horas y finalizaron el domingo, día 30 sobre las 20.30 hors. Los equipos estuvieron divididos en cuatro grupos, dos grupos

de 4 equipos y dos grupos de 3 equipos, jugándose por el sistema de liguilla, pasando los vencedores de cada grupo a los cuartos de final, y estos se hicieron por eliminación.

Los equipos que llegaron a las semifinales fueron: La Faixa, La Gorra, Set i Pico y Els que Faltaven.

Resultados: Gorra, 0 - Faixa 4; Set i Pico 2 - Els que faltaven 1; clasificándose para la final La Faixa, que vencieron al Set i Pico por 5 goles a 4.

De éxito pueden catalogarse

estas primeras 24 horas de fútbol-sala que se celebraron en Alquerías acudiendo gran cantidad de gente al presenciarlas sobre todo en la final con un lleno absoluto, que no dejaban de animar constantemente a los jugadores.

La competición fue arbitrada por colegiados federados. Esperamos que este tipo de competición se realice en años posteriores dado el éxito obtenido en esta primera edición.

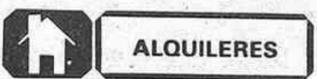
José C. Planells

Vicente Ortells

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 25 Ptas. Mínimo 10 palabras**



**ALQUILO** piso amueblado céntrico en Castellón, 6 habitaciones, 3 baños. Telf. 30 26 65.

**NAVE ALQUILO** Avda. Hermanos Bou, frente Muebles Narbón, 400 m.<sup>2</sup>. Telf. 23 78 12.

**ESTUDIOS** pequeños en alquiler. Llamar teléfono 21 74 10.

**SE ALQUILA** piso amueblado completo todo exterior en Avda. del Mar. Razón Ronda Mijares, 84. Castellón.

**SE ALQUILA** piso amueblado para estudiante, telf. 22 69 08.

**ALQUILO** zona Carmelitas piso 3.º con muebles. 15.000 mensuales. Telf. 20 50 22.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Teléfono 20 42 86.

**ALQUILO PISO** amueblado calle San Vicente, 38-1.º. Teléfono 24 15 96. Tardes.

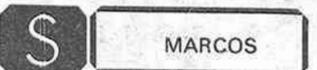
**ALQUILO PISO** pequeño con muebles. Céntrico. Teléfono 20 25 26 tardes.

**ALQUILO ESTUDIO**, amueblado. Tel. 20 28 80.

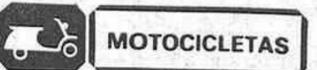
**ALQUILO PISO** amueblado. Herrero, 75. Tel. 20 88 51 (por la tarde).

**ALQUILO** piso amueblado. Tel. 21 63 70.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Razón Tel. 20 88 61. Castellón.



**CHIMO BERNAT** taller marcos, oferta lienzos, láminas. Sagasta, 25, Castellón.



**HONDA 75** Hurricane desde los 16 años. Tu moto de gran premio. Ven a probarla. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comín, 3.



**VENDO CAMION** y trabajo fijo, por no poder atender. Telf. 23 72 54.

**Ford**  
**CENTRO DE OCASION TODAS MARCAS**

Modelo	Mat.	En miles
Peugeot 505 SR	CS-I	850.-
Renault 18 GTS	CS-G	590.-
Alfa Romeo	CS-H	580.-
Seat 124 S 1.800	B-BC	195.-
Seat 127	CS-F	250.-
Renault 5 GTL	L* 2	315.-
Citroën Dyane 6	CS-J	325.-
Fiesta N	CS-F	330.-
Renault R-5 TS	CS-D	315.-
Seat Ritmo Diesel	CS-I	690.-
Fiesta Super Sport	CS-I	525.-

Abierto sábados por la mañana

**LUIS PRADES, S.A.**  
Avda. Vall de Uxó, 25  
Tel 21 55 11 - CASTELLON

**EN VILLARREAL AUTO VILA, S.A.**  
PIO XII, 42 y JOSE RAMON BATALLA, 16. Telf. 52 32 12

Modelo	Mat.	En miles
Renault-5 GTL	CS-D	330.-
Renault-6 TL	CS-C	325.-
Ford Fiesta N	CS-F	345.-
Talbot 150	CS-G	400.-
Renault-12	CS-F	385.-

**MARZA, S.L.**  
**SISTEMA VEHICULO DE OCASION RED SEAT LA GARANTIA MAS FUERTE**

**SEAT Audi VW**

**PLAZA PAIS VALENCIA, 14 FRENTE IGLESIA SAN FRANCISCO. Tel. 21 77 99 CASTELLON**

Marca y Modelo	Matrícula
Ford Fiesta 1.100	CS-H
Citroën GS X3	CS-G
Lancia HPE	CS-H
Renault 12 S. Familiar	CS-D
Seat 131 Sup. 1.600	CS-G
Seat 127, 3 p.	CS-G
Seat 131-2.000	CS-J
Citroën Dyane-6	CS-D
Seat 124 diésel Sava	CS-G
Chrysler diésel	CS-G
Furgoneta Sava J-4	CS-J
Renault 12 S	CS-G
Seat Fura 5 puertas	CS-J

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**SE OFRECE** señorita delineante. Tel. 23 03 87.

**SE NECESITA** señora interna que sepa cocinar, de 30 a 60 años. Con referencias. Teléfono 20 73 00 en horas de oficina.

**SE BUSCA** serrador de madera con experiencia, de 30 a 40 años de edad. Interesados, llamar teléfonos 32 10 39 - 32 10 43 Borriol.

**DEPENDIENTA** se necesita, de 18 a 21 años, cultura media, preferible con experiencia en ventas (no imprescindible), buena presencia. Interesadas escribir a mano historial (acompañando foto) al Apartado 183 - 12.080 - Castellón. Ref. INEM. Castellón 1204010/13026.

**POR AMPLIACION** de nuestra red comercial, necesitamos personal de ambos sexos para realizar funciones de cobranza en Castellón, Alcora, Almazora, Burriana, Vall de Uxó y Villarreal. Es imprescindible disponer como mínimo de medio día libre. Interesados personarse en plaza de la Paz, 6-1.º-1.ª, atenderá Sr. Labuiga. Ref. INEM CS 1204010/954.

**PRECISAMOS** visitantes de naturópatas para presentación de importantes productos de importación. Teléfono: (91) 273 50 08.

**NECESITO CHICA** de servicio, para dormir. Interesadas llamar Tel. 22 65 78 por las mañanas.

**NECESITO PERSONA**, para dar clases Matemáticas, Física, Química, BUP, COU. Academia Alyma, Jover, 5-1.º

**SE OFRECE** señora para trabajos domésticos a horas o todo el día. Tel. 20 32 55.



**SATRA** Mercuy Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

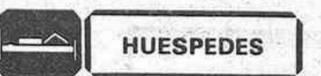
**SATRA** mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra, Avda. Valencia, Hm. 62,800 Castellón.



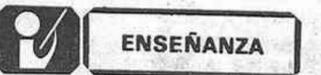
**COMPRAMOS ORO** En piezas usadas. Precio por gramo 1.200 1.400 ptas. Pago contado. Enmedio, 43 Castellón

**COMPROR** compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/ Navarra, 45-1.º

**BOTIGA DE L'OR** compramos oro, joyas, papeletas. Rey Don Jaime, 74.



**CASA** particular desea huéspedes. Avda. Casalduch, 42-1.º. A. Tel. 20 24 18.



**ACADEMIA ALMI** Informática con ordenador personal. Mecanografía tradicional. Mecanografía audiovisual: 44 horas, 280 pulsaciones. Contabilidad. Empresarios Individuales. Taquigrafía facilísima. Secretariado. Administrativos. Idiomas. Oposiciones. Trinidad, 5. Telf. 22 49 31.

**REPASO** clases EGB, BUP, COU, Idiomas. Academia Martí, Alloza, 29. Teléfono 21 12 95.

**MUNDO** Idiomas. Matemáticas, Física, Química, Cursos de BASIC para programación E.G.B., B.U.P., C.O.U., Selectividad E.O.I., Grupos reducidos. C/ San Vicente, 11-2.º (21 25 95).

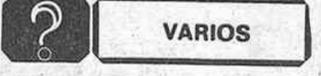
**DEUTSCHE SCHULE**  
Enseñanza exclusiva de alemán. Traducciones oficiales. Fola, 14. Telf. 23 42 52.

**CLASES PARTICULARES**, Matemáticas, Física, Química, Licenciada. B.U.P. E.G.B. Teléfono 24 15 96.

**LICENCIADA** da clases particulares de Latín y Lengua. BUP y COU. Teléfono 22 16 95.

**DEUTSCHE SCHULE.**  
Enseñanza exclusiva de alemán todos niveles. Traducciones oficiales, privadas, técnicas, jurídicas. Fola, 14. Tel. 23 42 52.

**DOY CLASES INGLES** de E. G. B., BUP, COU. Escuela Idiomas. Inglés para niños. Tel. 21 27 73 - 21 27 38.



**LIQUIDACION** muebles cocina por reforma exposición. Gran ocasión. DIMSA. Maestro Ripollés, 20. Castellón.

**MATRIMONIO.** Ingeniero, 30 años, empresa propia, 400.000 mes. Desea casarse con señorita 18-25 años, no importa su situación. 20 36 11. Castellón.

**MATRIMONIO.** Industrial 40 años, separado, sin hijos, fábrica porcelana propia. Desea casarse con señorita sencilla de 20-30 años. 20 36 11. Castellón.



**TRASPASO** bar por no poder atender. Buena clientela. Teléf. 21 26 56.

**TRASPASO LOCAL** Paseo Morella, 24. Tel. 20 52 17.

**SE TRASPASA** o se alquila discoteca y tasca en Burriana. Tel. 51 00 18.

**OROPESA DEL MAR.** Primera línea playa. Villas Los Arcos II. Venta 3.175.000 ptas. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99. Horas oficina.

**OCASION** Rayca ofrece parcela en Montornés, precio interesante. Teléfono 22 65 45.



**VENDO PISO** de lujo, 200 metros cuadrados útiles. Tfo. 23 52 06 ó 30 16 51.

**SE VENDE** piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

**OCASION VENDO.** Piso mediano solado junto Capuchinos. Contado 1.300.000 pesetas. Razón teléfono 22 07 65.

**PISO 3.700.000.** 120 m.<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños. Zona María Agustina. 22 16 02.

**LOCALES** en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m.<sup>2</sup>. Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

**SE VENDEN** entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22 42 55.

**CENTRO-COLON** Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

**SE VENDEN** despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Tel. 22 42 55.

**VENDO** local comercial junto plaza Toros. Razón. 21 43 80. Pérez Galdós, 5.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.650.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán. Tel. 31 02 18.

**PLAZAS** aparcamiento junto Estadio. C/ Huesca. 350.000.Ptas. Tel. 23 14 14.

**ENTRESUELO COMERCIAL** C/ Trinidad. 150 m.<sup>2</sup> Venta o alquiler. Barato. Telf. 20 51 99. Horas oficina de lunes a viernes.

**CASA VENDO** en Grupo Roquetes. 1.200.000.- Telf. 20 51 99 horas oficina de lunes a viernes.

**VENDO CHALET** en Playa Burriana. Facilidades. Tel. 51 21 80.

**VENDO** villa urbanización las playetas, buenas vistas información y venta Tels. 30 27 91 y 21 79 91.

**VENDO PISO**, muy barato, llaves mano. Zona Cremor. Muchas facilidades. Telf. 22 04 04.

**VENDO** parcela Urb. La Parreta, admito apartamento a cambio. Telf. 22 04 04.

**VENDO** piso muy barato. Avda. Casalduch. Telf. 22 04 04.

**DUPLEX** junto plaza Fadrell 200 m.<sup>2</sup> Facilidades 15 años. Telf. 22 04 04.

**APARTAMENTOS JAMAICA** Playa Benicasim, nueva construcción. Garantía: Luis Bataña. Telf. 22 04 04.

**OROPESA DEL MAR.** Primera línea playa. Villas Los Arcos II. Venta 3.175.000 ptas. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99. Horas oficina.

**OCASION** Rayca ofrece parcela en Montornés, precio interesante. Teléfono 22 65 45.

**INMOCAS** le ofrece

**PISO LUJO** zona Rafalafena 200 m.<sup>2</sup> - 2 Garajes. Trastero. Zonas verdes.

**PISO A ESTRENAR** 4 habitaciones. Pintado. 3.600.000 ptas. Préstamo 2.400.000 ptas. 15 años al 11%.

**PISO EN PARQUELIDON.** 140 m.<sup>2</sup>

**APARTAMENTO PRIMERA FILA.** 3 habitaciones 3.200.000 pts.

**BENIPAL APARTAMENTOS.** 2-3-4 habitaciones. Primeras calidades. Préstamos al 14%.

**INFORMA:** TEL. 217087 217899

**Poeta Guimerá, 6-bajos.**

**PRECIOS NETOS. COMPRADOR LIBRE GASTOS AGENCIA**

**APARTAMENTOS** playa de La Concha, Oropesa del Mar, piscina, tenis, etc. Telf. 22 04 04.

**VENDO** piso Pl. Doctor Márañón 4.º. Nuevo, pintado 125 m.<sup>2</sup> Telf. 20 50 22.

**BUNGALOWS 1.950.000** pesetas en Benicasim, terminados. Garaje, jardín. Facilidades. Construcciones Artola. 20 99 00.

**PLAZA BORRULL**, local comercial económico. Facilidades. Construcciones Artola 20 99 00.

**VIVIENDAS**, su gran oportunidad. Prácticamente a precio de coste. Facilidades de pago. Teléfonos 21 14 32 y 21 58 74. Foconsa.

**SUSCRIBASE A**

# Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:

Avda. del Mar, 29

Nombre .....

Apellidos .....

Domicilio .....

Población .....

FORMA DE PAGO (x)

CAPITAL (recibo a domicilio) Mensual, 1.000  
Anual, 12.000

PROVINCIA (efecto bancario) Trimestral, 3.000  
Anual, 12.000

Fecha ..... Firma .....

(x) Señale lo que le interese



**HOROSCOPO PARA HOY**

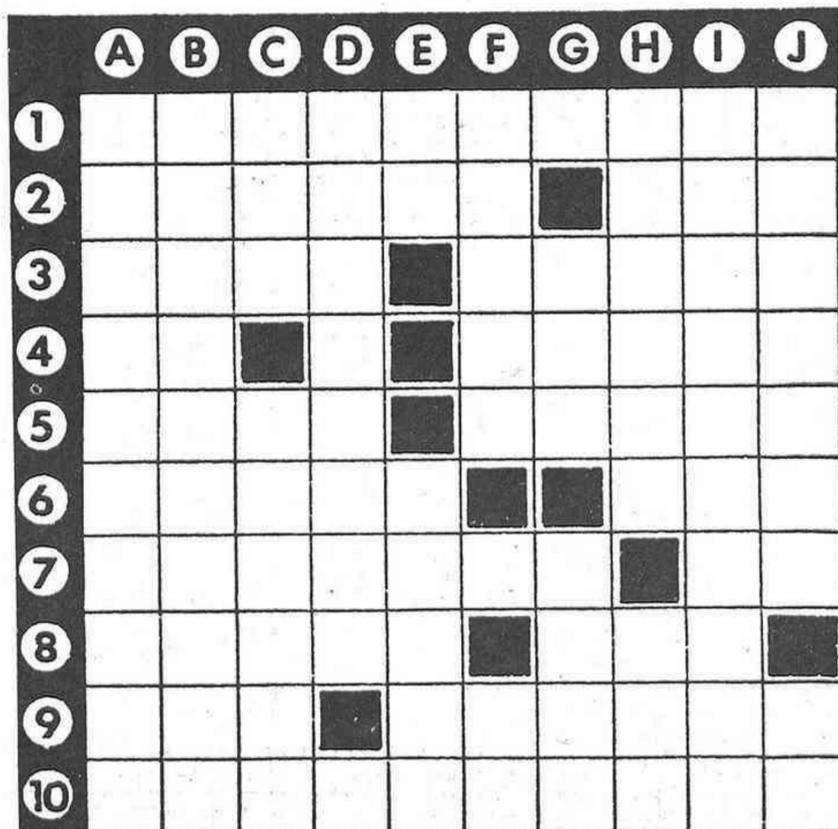
<p><b>A</b>ries (21 marzo a 20 abril)</p> <p>SALUD.— Alergia cutánea. TRABAJO.— Le cundirá de forma notable. AMOR.— Excelente.</p>	<p><b>C</b>ancer (21 junio a 21 julio)</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— Procure ser más práctico y no pierda el tiempo de ese modo tan lastimoso. AMOR.— No sea tan apasionado.</p>	<p><b>L</b>ibra (23 sept. a 22 oct.)</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— Reconozca sus fallos y trate de ponerles remedio. AMOR.— Disgusto sin importancia.</p>	<p><b>C</b>apricornio (21 dic. a 19 ene.)</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— Su situación económica será hoy motivo de preocupación. AMOR.— Satisfactorio.</p>
<p><b>T</b>auro (21 abril a 20 mayo)</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— Hoy habrá de hacer uso de toda su inteligencia para no defraudar a sus superiores. AMOR.— Situación difícil, que requerirá un gran dominio de sí mismo.</p>	<p><b>L</b>eo (22 julio a 21 ago.)</p> <p>SALUD.— Muy buena. TRABAJO.— Aproveche la jornada para solucionar sus asuntos pendientes. AMOR.— No exija pruebas tan duras del ser amado.</p>	<p><b>E</b>scorpión (23 oct. a 22 nov.)</p> <p>SALUD.— No se exceda en las comidas. TRABAJO.— Colabore con los demás y no obre por su cuenta. AMOR.— Tibieza en sus relaciones amorosas.</p>	<p><b>A</b>cuario (20 ene. a 18 feb.)</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— El tiempo le cundirá de forma increíble, lo que le hará sentirse contento. AMOR.— Tranquilidad.</p>
<p><b>G</b>eminis (21 mayo a 20 junio)</p> <p>SALUD.— Cuidado con los contagios. TRABAJO.— Procure ser fiel a sus principios y no defraude a sus superiores. AMOR.— La situación le obligará a cambiar de planes.</p>	<p><b>V</b>irgo (22 agosto a 21 sep.)</p> <p>SALUD.— No sea alarmista y no vea la situación tan crítica. TRABAJO.— Luche con tesón y no se dé por vencido. AMOR.— No se haga demasiadas ilusiones respecto a esa persona.</p>	<p><b>S</b>agitario (23 nov. a 20 dic.)</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— No sea tan apocado y demuestre lo que vale. AMOR.— Felicidad.</p>	<p><b>P</b>iscis (19 feb. a 20 mar.)</p> <p>SALUD.— Evite los locales con ambientes llenos de humo. TRABAJO.— Medite bien antes de dar una contestación definitiva a esa oferta. AMOR.— Ligera depresión.</p>

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**

HORIZONTALES.— 1: Nabero. 2: Atocinadas.— 3: A. Erase.— 4: G. A. Erase.— 5: Ocas. 6: Renes. Asa.— 7: Emítala. Es.— 8: Temen. 9: Ala. Amario.— 10: Solidarias.  
VERTICALES.— A: Anacoretas.— B: Tapicemelo.— C: Obi. Animal.— D: Cesásete. I.— E: Ir. Sanad.— F: Nones. L. Ma.— G: A. Ero. Ater.— H: Databa. Ort.— I: Acosásenla.— J: Soseras. Os.

**CRUCIGRAMA**

HORIZONTALES.— 1: Figura, y familiarmente, mujeres muy gordas.— 2: Cierta juego de muchachos. Arbol leguminoso de Venezuela.— 3: Buey sagrado entre los antiguos egipcios. Puros, sin mezcla.— 4: En numeración romana, ciento uno. Preposición. Formase cuadros en el terreno para poner plantas en ellos.— 5: Aves palmipedas. Manosear repetidamente.— 6: Riñones. Asidero, agarradero.— 7: Arrójela, expúlsela. Símbolo químico del einsteinio.— 8: Sospechan, recelan un daño. Apócope de tono.— 9: Parte inferior del sombrero que sobresale de la copa. Querierle.— 10: Aplícase a las obligaciones contraídas en común con otras personas.  
VERTICALES.— A: Dicese de los que viven en aislamiento y entregados a la contemplación y a la penitencia.— B: Cúbramelo con cierta tela.— C: Cinturón largo que usan los japoneses arrollado al kimino. Ser viviente dotado de sensibilidad y movimiento.— D: Suspendísete de un cargo o empleo. Vocal.— E: Terminación verbal. Curad de una enfermedad.— F: Impares. Consonante. Matricula española.— G: Vocal. En la provincia de Aragón, conjunto de tablas de huerta. Unir con cuerdas.— H: Ponia la fecha en un escrito. En germanía, hola.— I: Persiguiésenla con insistencia.— J: Faltas de gracia o de viveza. Símbolo químico del osmio.

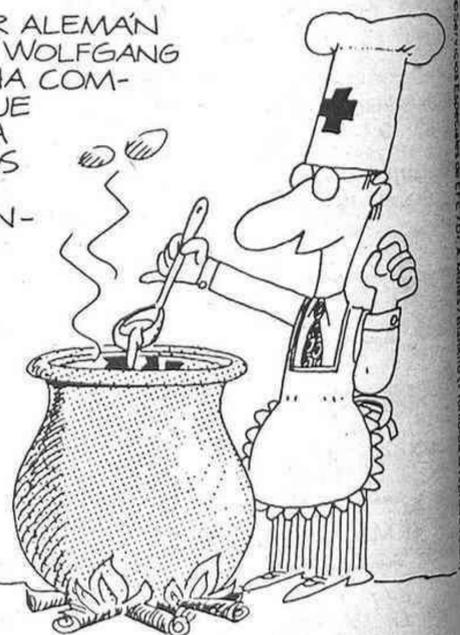


**EFEMERIDES**

- 1557.—Fallece en Asunción, Domingo Martínez de Irala, «El capitán Vergara», considerado el fundador de Paraguay.
- 1714.—Cédula de Felipe V aprobando la fundación de la academia española, constituida el año anterior por iniciativa de Juan Manuel de Fernández Pacheco, Marqués de Villena.
- 1792.—Colocación de la primera piedra de la Casa Blanca, en Washington, sede oficial de los presidentes de los Estados Unidos.
- 1828.—Tratado de paz firmado en Montevideo, por el que tanto Brasil como Argentina renunciaban a sus pretensiones de apoderarse de Uruguay.
- 1837.—Asesinato del político guatemalteco Juan de Dios Mayorga, héroe de la independencia de su patria.
- 1859.—En un vagón de tren, entre Padua y Venecia, nace la que fue gran actriz italiana Eleonora Duse.
- 1863.—Una comisión formada por políticos mexicanos ofrece el trono de México al archiduque de Austria, Maximiliano, quien aceptó el ofrecimiento.
- 1896.—Nace en Santander el poeta Gerardo Diego.
- 1898.—Rueda por Madrid el primer tranvía eléctrico.
- 1900.—El político británico Winston Churchill es elegido por primera vez miembro de la Cámara de los Comunes.
- 1910.—Se producen en Lisboa los primeros chispazos del movimiento revolucionario que derrocó a la Monarquía.
- 1919.—Convenio internacional de París que marca el punto de arranque de una nueva rama del derecho, el derecho aeronáutico.
- 1920.—En el tercer campeonato sudamericano de fútbol queda campeón Uruguay.
- 1935.—Tropas italianas invaden Abisinia.
- 1942.—Segunda guerra mundial. En la isla de Peenemunde (Alemania) se ensaya con éxito la bomba V-2.
- 1979.—El presidente de Austria, Rudolf Krchslaeager comienza una visita oficial a España.

Dr. ALFREDO MOLES/BLANKITO  
**Que se sepa**

EL PROFESOR ALEMÁN OCCIDENTAL WOLFGANG VOELKTER HA COMPROBADO QUE UNA MEZCLA DE PÉPTIDOS DE HÍGADO, TIMO, PLACENTA, MÉDULA Y CEREBRO TIENE UN EFECTO INHIBIDOR SOBRE CIERTOS TIPOS DE CÁNCER.



LA VULGAR ASPIRINA ESTA DEMOSTRANDO QUE ES UN EXCELENTE PREVENTIVO CONTRA EL AUMENTO DEL COLESTEROL EN LAS PERSONAS MAYORES DE 50 AÑOS. CONSULTE A SU MÉDICO.

# CARTELERA

**ASTORIA.**— (Tel. 21 59 56). Hoy no hay función. Mañana: 7.30 y 10.30. **BLADE RUNNER.** Mayores 14 años.  
**AVENIDA.**— (Tel. 22 32 24). 7.30 y 10.30. **LOCA ACADEMIA DE POLICIA.** (11.ª Semana). No recomendada para menores de 13 años.  
**GOYA.**— (Tel. 21 02 21). 7.15 tarde y 10.15 noche. **EL COLOSO EN LLAMAS.** No recomendada para menores de 13 años. (Atención al horario).  
**SABOYA.**— (Tel. 21 46 19). 7.30 y 10.30. **GREMLINS.** (5.ª Semana). No recomendada para menores de 13 años.  
**CINES CASALTA.**— Campoamor, 24. Tel. 22 40 69. **SALA TARREGA.** Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30 **LA ELECCION DE HANNA B...** y **SALA PORCAR.** Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30 **COMPADRES.**  
**CONDAL 2.**— (Tel. 22 76 08). Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. **VIAJE ALREDEDOR DE LA MUJER.**

# Programa T. V.

## MIÉRCOLES 3 Primera Cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programa regional.
- 14.55 Conexión con programa nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Todo por amor: «Un hombre entregado». Una solterona trabaja como camarera en un café, y acepta colaborar con un colega, fingiéndose su esposa para conseguir un mejor trabajo.
- 16.30 La tarde.
- 17.25 El país de sagitario.
- 17.50 ¡Hola, chicos!
- 17.55 Barrio sésamo.
- 18.25 El kiosco.
- 18.50 Informativo juvenil.
- 19.05 Objetivo-92.
- 20.00 Un mundo feliz: «El final de la utopía».
- 20.30 Telediario. Segunda edición.
- 21.05 Dentro de un orden. Esta semana en el programa se trata la problemática de «La delincuencia juvenil».
- 21.35 Complemento a sesión de noche: «Sueño de una calle».
- 22.05 Sesión de noche: «El enemigo público». Cuando todavía no levantaba un palmo del suelo, Tom Powers era un raterillo.
- 23.35 Telediario cierre.

23.45 Tele-deporte.  
23.55 Testimonio.

## Segunda cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda. Efemérides: 1863: Lincoln hace oficial el «Día de Acción de Gracias». Santoral: San Francisco de Borja.
- 19.10 Puesta a punto.
- 19.30 Arco iris. «Manualidades». José Antonio Valverde con la profesora Santa María comenta la decoración con esmaltes sobre pirograbado.
- 19.45 Arte y tradiciones populares: «Arquitectura Popular Gallega», núm. 3. «Arquitectura Popular Gallega: Orígenes de la casa redonda: los castros».
- 20.05 La puerta del misterio: «¡Adiós, Satanás!». Programa dedicado al tratamiento de materias marginales a la ciencia convencional: parapsicología, ocultismo, ovnis, arqueología inexplicable, mitos, leyendas, etc. Hoy se continúa con el tema de «La brujería», iniciado en el programa anterior.
- 21.00 Estudio abierto.
- 23.00 Jazz entre amigos.
- 24.00 A media noche.

## «Shogun», nueva serie de los lunes por la noche



El lunes comenzó «Shogun», de 12 capítulos de una hora de duración cada uno. Basada en la novela del mismo título de James Clavell, que ha sido el productor ejecutivo de la serie, los guiones y la producción han corrido a cargo de Eric Bercovici, quien también compuso —música y letra— el tema «Blackthorne's Shanty».

«Shogun» es una fascinante combinación de aventura, romance, historia, cultura, religión y política.

La historia se centra en torno a John Blackthorne, un marinero inglés naufrago de un barco corsario holandés, que arriva a las costas de Japón a comienzos del siglo XVII, cuando en aquel país imperaba un férreo y a menudo brutal sistema feudal.

Conforme va desarrollándose la acción de esta clásica tragedia romántica, se suceden las intrigas políticas, los odios, amores y traiciones, con el contrapunto de las culturas Europea y Oriental.

## El sábado, en la Primera Cadena

# «Emilia, parada y fonda»

El director de cine Angelino Fons nació en Madrid en 1935. Estudió el bachillerato en los jesuitas de Orihuela y comenzó estudios universitarios de Filosofía en Murcia, en donde llegó a dirigir el cine-club universitario.

Abandonó sus estudios para matricularse en la Escuela Oficial de Cinematografía (EOC) de Madrid, en la que se diplomó en 1963 tras realizar diversos cortos y haber trabajado como ayudante de realización de Marco Ferreri («El cochecito», 1960) e Isidoro M. Ferry en el primer ensayo de cine musical moderno español («Escala en Hi-Fi», 1963).

Aficionado a la Literatura, publicó su obra poética en las revistas «Acento» y «Cuadernos de Arte y Pensamiento», y practicó la crítica cinematográfica en «Nuestro cine».

Antes de iniciarse en la realización de largometrajes dirige los cortos «Dos soldados» (1960), «Viaje de novios» (1961), «Los peñañadores» (1962), «A este lado del mundo» (1963), y el documental «Garabatos» (1964). Colabora también con Francisco Regueiro en el guión de «Amador» (1965) y con Carlos Saura en los de «La caza» (1965), «Peppermint frappé» (1967) y «Stress es tres, tres» (1967).

Su primer film como director fue «La busca» (1966), una excelente adaptación de la novela homónima de Pío Baroja, en la que se revela como un gran creador de ambientes y una de las más firmes promesas de lo que por entonces dio en llamarse «nuevo cine español». Sin embargo, sus últimas películas no reafirmaron las razonables expectativas apuntadas en sus primeras obras, debido, sobre todo, a las excesivas concesiones a una cierta comercialidad intrascendente.

Entre sus films sobresalen «La primera entrega» (1971), «Marianela» (1972), «Separación matrimonial» (1973), «Mi hijo no es lo que parece» (1974), «Acelgas con champam... y mucha música» (1974), «La casa» (1975), «De profesión: polígamo» (1975), «Emilia, parada y fonda» (1976) y «Esposa y amante» (1977).

Para TVE rodó en 1966 «Fiesta en Santa Isabel de Fernando Poo»,



Ana Belén y Paco Rabal, dos de los protagonistas de «Emilia, parada y fonda»

y en 1968 «Granada y Federico García Lorca».

## El actor de moda

La calidad de Francisco Rabal se ha visto justamente recompensada este año con la concesión del Premio Nacional de Cinematografía por un jurado compuesto por los directores Carlos Saura y Mario Camús, el montador cinematográfico Pablo G. del Amo, el autor teatral y guionista Fermín Cabal y los críticos César Santos Fontenla y Antonio Kirschner, que le adjudicaron el galardón teniendo en cuenta «su contribución artística en algunas de las mejores películas de nuestro cine y su generosidad profesional, demostrada a lo largo de su vida». A este premio ha venido a unirse el de interpretación del Festival Cannes'84 por su trabajo en «Los Santos Inocentes».

La historia de Paco Rabal es la de un actor con más de 130 películas a sus espaldas, que ha conocido la experiencia del cine, el teatro y la televisión, y que a sus 58 años está dando lo mejor de su talento en una serie de films que, en gran parte gracias a su trabajo, están obteniendo un gran éxito de crítica y público.

Nacido en la Cuesta de Gosas, un coto minero a 15 Km. del pueblo murciano de Águilas —que recientemente le ha dedicado una calle con su nombre— su infancia transcurre en una serie de residencias itinerantes desde que su padre se hace en 1932 obrero en

la instalación de la línea férrea Madrid-Burgos.

Trabajador en una fábrica de chocolates y vendedor ambulante golosinas; el joven Rabal se emplea más tarde como electricista en los estudios de cine Chamarín. Eran los tiempos en que allí rodaban «Fortunato», de Fernando Delgado; «La aldea maldita», de Florián Rey; «Campeones», de Ramón Torrado, y «Goyescas», de Benito Perojo, que contaron con las aportaciones del joven electricista Rabal.

Vecino del escritor y académico Dámaso Alonso, un día decide visitarlo para pedirle que se interesara por unos versos de su autoría. Al conocer su vocación de actor, Dámaso Alonso lo recomienda a Luis Escobar, entonces director del teatro María Guerrero, de Madrid, y éste le envía a Tamayo. Con éste último participa en una serie de puestas en escena de obras de Shakespeare («Otelo», «El mercader de Venecia») y Cocteau («El águila de dos cabezas»), conservando un grato recuerdo de su papel en «La muerte de un viajante», de Arthur Miller.

En los últimos años sus inquietudes le llevaron a dirigir una serie de cortometrajes poéticos y autobiográficos, y a participar en obras para la televisión («La leyenda del alcalde de Zalamea» y «Los desastres de la guerra» con Mario Camús, y la serie «Santa Teresa de Jesús», de Josefina Molina)

## Programa de radio

### RADICOLOR FRECUENCIA MODULADA

8 Temprano en la mañana.— 9 Radio verano.— 10 Discos objetivos.— 10.30 Radio verano.— 13 Últimas revoluciones.— 13.30 Radicolor deportes 1.ª edición.— 14 Resumen informativo.— 14.30 Voramar.— 15 Detrás del espejo.— 16 Color pop.— 17 Melodías animadas de ayer y hoy.— 19 Onda 7.— 20 Trópico Mediterráneo.— 21 Radiocolor deportes 2.ª edición.— 21.30 Kilómetro 88.— 22 Casino.— 22.30 La caja de música.— 24 Cierre de emisión.

### RADIO CASTELLÓN, S.A. CADENA SER

6 El despertador.— 7 Matinal Cadena SER.— 7.35 Avance informativo.— 8.30 Primera hora. Edición local y provincial.— 9 Boletín informativo.— 9.03 Onda media. Aquí la SER. Un programa nacional en conexión con todas las emisoras de la SER, con amplia información, amenidades, reportajes y concursos.— 11 Boletín informativo.— 11.03 Atracciones.— 11.30 Música hoy.— 12 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 Especial musical.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 13 Boletín informativo.— 13.03 La bolsa.

### ANTENA 3 - CASTELLÓN FRECUENCIA MODULADA, 91.2

7 El primero de la mañana (Miguel Angel Nieto).— 8.30 Castellón, ciudad abierta.— 9 ¡Viva la gente!.— 10.30 ¡Vámonos de compras.— 10.45 ¡Viva la gente!.— 12 Antena de Castellón Magazine.— 14 Antena de Castellón actualidad.— 14.30 Antena de Cas-

tellón - Deportiva.— 15 Crónica 3 (Miguel Angel García Juez).— 15.30 Volver a empezar (José Luis García).— 17 Los 33 de Antena 3.— 21 Musical.— 22 La salud es lo que importa.— 23 Hora Cero (Jesús Hermida).— 24 Supergarcía en la Hora Cero (José María García).— 1.30 Polvo de estrellas (Carlos Pumares).— 4 Las noches de Antena 3.— Servicios informativos a todas las horas.

### RADIO CASTELLÓN, S.A. CADENA SER

6.00 El despertador.— 7.00 Matinal Cadena SER.— 7.35 Avance informativo.— 8.30 Primera hora. Edición local y provincial.— 8.50 Música para la mañana.— 9.00 Boletín informativo.— 9.03 Onda media. Aquí la SER. Un programa nacional en conexión con todas las emisoras de la SER, con amplia información, amenidades, reportajes y concursos.— 11.00 Boletín informativo.— 11.03 Atracciones.— 11.30 Música hoy.— 12.00 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 Especial musical.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 13.00 Boletín informativo.— 13.03 La Bolsa.— 13.15 Castellón actualidad.— 14.00 Campo deportivo.— 14.30 Informativo de las dos y media.— 14.45 La voz de...— 15.00 Canta para Ud.— 15.30 La saga de Los Porretas.— 16.00 Boletín informativo.— 16.03 SER-Región.— 16.15 Música viva.— 16.30 Hits internacionales.— 17.00 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.— 18.00 Boletín informativo.— 18.03 Protagonista la música.— 18.25 El intérprete del día.— 18.30 Pequeño musical.— 19.00 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 19.15 Ráfagas deportivas, por

Chencho.— 19.45 La SER informa.— 20.00 Carrousel Deportivo, especial Copas de Europa.— 23.00 Hora XXV, con Los Deportes, La Trastienda, El Loco de la Colina.— 3.00 Boletín informativo.— 3.03 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas con boletines informativos cada hora.

### RADIO CASTELLÓN FM SER - 95.7 MG

Desde las 7 de la mañana hasta las 3 de la madrugada música ininterrumpida con Disco Fórmula, Los 40 Principales, El disco Rojo, Boletines informativos musicales y El Dormilón.

### RADIOCADENA CASTELLÓN ONDA MEDIA: 1.539 - K.C.

MATINAL: 6.00 Despertador. Programa regional.— 8.00 España a las ocho. Primer diario hablado.— 9.00 Caminando.— 11.30 La quiniela.

MEDIODÍA: 12.00 Boletín informativo.— 12.03 De dalt a baix.— 13.00 Boletín informativo.— 13.03 El informativo valenciano.— 13.30 Penalty.

SOBREMESA: 14.00 Diario hablado de las dos.— 14.40 Epicentro. Actualidad local y provincial.— 15.03 Musical de tarde.

TARDE: 19.00 Boletín informativo.— 19.03 Apuesta por una.

NOCHE: 20.00 Boletín informativo.— 20.03 La hora deportiva.— 21.00 Boletín informativo.— 21.03 Penalty. Audición deportiva.— 21.30 Coplas.— 21.45 Epicentro. Última hora de actualidad local y provincial.— 22.00 Boletín informativo.— 22.03 Onda joven.— 24.00 24 horas.— 00.30 La aventura de la noche.— 02.00 Tutti frutti.— 03.00 Musical.



## Mata a su padre por forzar a su mujer

Antonio Fernández Moya, de 32 años fue juzgado ayer en la Audiencia Provincial de Madrid como presunto autor de un delito de parricidio por el que el fiscal pide trece años de cárcel.

Los hechos ocurrieron el 8 de mayo de 1983 en el domicilio del procesado, que sorprendió a su padre natural Antonio Izquierdo cuando intentaba forzar a la mujer del acusado.

Estuvo en Castellón Miguel Angel García «El Murciano»

# EL ALPINISMO, UN DEPORTE DE RIESGO Y DE LIBERTAD

El lunes pasado se inauguró en el Centro Municipal de Cultura de Castellón el IV Ciclo de Cine de Montaña organizado por la Concejalía Municipal de la Juventud. La película que inauguró las proyecciones en este IV Ciclo de Cine versaba sobre la ascensión a la nueva ruta oeste de la montaña «La garet el djenoum». Esta nueva aventura fue realizada por dos importantes escaladores españoles, José Luis y Miguel Angel García «El Murciano». Este último comentó durante toda la proyección las especiales características que rodearon esta ruta de la garet el djenoum.

Miguel Angel García Gallejo, «El Murciano», nació en Murcia en 1952 y a los trece años de edad ya comenzó a escalar en la «agulla» de la Panocha en la popular cresta del Gallo. Desde estos momentos apareció su pasión por la naturaleza y por el alpinismo profesional. En la actualidad es profesor de la Escuela Nacional de Montaña y miembro del grupo de Alta Montaña Español. Si tuviésemos que describir todas las ascensiones en las que ha participado necesitaríamos seguramente más de una página del periódico, pero entre sus escaladas más importantes podríamos destacar: escalada al Capitán en California, Expedición Andes de Patagonia, Primera Invernal a la cara oeste del Naranjo de Bulnes, etc...

En palabras de este importante alpinista, el IV Ciclo de Cine de Montaña es en cuanto a su calidad, uno de los mejores ciclos de España dedicados exclusivamente a este tema.

Indudablemente no podemos seguir hablando con Miguel Angel sin preguntarle cual ha sido su última ascensión.



«Lo último se hizo hace unos meses en una nueva ruta en un pico de la Patagonia. La escalada se realizó entre mi hermano y yo.

El pico llamado Fitz Roy es uno de los más difíciles del mundo si tenemos en cuenta que hacía un viento de 200 kilómetros/hora, y la pared tenía mil quinientos metros de altura».

Respecto a «La garet el djenoum», Miguel Angel comenta que es la pared más difícil del continente africano. «Imagina-

te que en medio del desierto del Sahara existen picos de más de tres mil metros con paredes de quinientos metros de puro granito. Este pico que traducido significa «Montaña de los genios» es el pico sagrado de los Tuareg. La montaña a la que ningún musulmán se acerca jamás para no caer prisionero de los «Djenoum» (los genios).

Después de varios días de escalada los dos montañeros conseguían finalizar la ascensión. «A Pepe y a mí, alpinistas algo sensibles pero en definiti-

va estúpidos hombres de la vertiginosa civilización industrial la dureza armoniosa de estas regiones nos han dado, al menos eso creemos nosotros, un eslabón más de la respuesta que ambos buscamos».

El alpinismo, sin lugar a dudas, es un deporte muy especial. «Nosotros contamos con el factor libertad que en ningún momento se puede reglamentar. Lo que necesitamos es más ayuda económica. En cuanto a riesgos, existen los naturales de la montaña que sé más o menos se previenen y los propios del alpinista, material, preparación física, imprudencia... «Como decía Miguel Angel, es un deporte que siempre está en progresión respecto al desarrollo del propio alpinista, con más experiencia y mejores medios, más altura y mayor libertad.

Jesús López

## Programa para hoy

La película que se proyectó ayer en el Centro Municipal de Cultura, «El capitán, vía the Nos» de Fred Padula, constituyó un éxito total en cuanto a organización y asistencia de público. Hoy se proyectará la «Piedra de San Martín», que narra la travesía de la sima que era el récord mundial de profundidad (-1.310 m.).

## El taxi

### LOS POSPOSMODERNOS

Hay dos tipos de posposmodernos: Los que aún andan en forma de bichito por las paternas turmas y los que creen que, cada hora que pasa, en vez de ser más viejos son un poco más modernos, y me parece muy bien. Es decir, unos no han nacido y de los otros los hay a patadas. Y voy a los segundos: Hoy, al igual que en tiempos de Asurbanipal, hay personal del percal que, en lo estético y tal, se las dan de tan modernos que plantarse en posmoderno ya se ha quedado en ruinas. Ahora, pues, molan los posposmodernos de piñofijo, el pelotón de los que se apuntan al etiquetón del aquí me las den todas, del querer estar siempre en la puntita del largo y lineal, eterno, cagarro del Tiempo y hacer creer que se ven venir todas, bien alimentados que estamos por Hollywood, Jólivuz-jólivut, cagarro, digo, en que coincidimos todos cuantos estamos vivos, por eso Paquirri será inmortal, porque lo ha matado un toro y llevaba a las hembras locas. Y, cavilando poco, si aceptamos la sencilla idea de que todos somos aristócratas por descender de Adán, aceptaremos que modernos modernos somos los vivos: Los posmo-

modernos y los posposmodernos ya son otro percal dentro de los modernos, lo que combaten la ola de neurosis que nos invade a base de posmodernear y de aligerar sus herencias de hombre paradisiaco e inocente con salidas, abandonos, de rata en buque ardiendo, los posmodernos, como con prisas por estar en la puntita del cagarro más que nadie, la Rueda del Tiempo: Del minuto hacia la infinitud hacia adelante y hacia la infinitud hacia atrás, y, en medio, los posposmodernos, en el mogollo del cogollo, esperando la señal del Trompetero Final para comer nos los unos a los otros en plan Mad Max, o, por el contrario, huir a los bosques para recrear la Arcadia y ofrecer pingües ofrendas a las eternas santidades y practicar la dulce paz. No habrá término medio: Todos comeremos tortas de miel, dialogaremos con los Inmortales de tú a tú en cualquier graciosa nubecilla, practicaremos las Artes y la No-Religión y, alejados del posposmodernismos, disfrutaremos de las trufas, bellotas e invernizas castañas del posposposmodernismo. Ya daré fe, ya.

Ireneo Filaleteo

## ULTIMAS NOTICIAS

### Diputación

### El nuevo Plan Provincial de Obras favorecerá a las zonas deprimidas

En la comisión de Cooperación Municipal celebrada ayer durante dos horas en la Diputación, el diputado delegado de esta área, Juan José Ferrer, informó a la comisión sobre el próximo Plan Provincial de Obras y Servicios para 1985. El informe trata sobre la situación en la que se encuentra el estudio de este próximo plan, así como las ideas generales que tiene el grupo Socialista para la concepción del dicho Plan. En líneas generales, según señaló Juan José Ferrer, «El Plan contempla una distribución comarcal de forma que, por criterios socioeconómicos, salgan más favorecidas las zonas más deprimidas de la provincia a detrimento de las mejores equipadas. Por otra parte, dentro del área de Cooperación de Asistencia Técnica se informó favorablemente a diversas informes técnicos sobre varias peticiones de Ayuntamientos de la provincia solicitando asesoramiento técnico así como varias actas de régimen de obras y de precios contradictorios de diversos planes.

En el capítulo de subvenciones se informó favorablemente sobre la creación de un vertedero de basuras en Rosell; un consultorio médico en aldea del Tormo, en Cirat; la instalación de una valla en el cementerio de Soneja; obras de ampliación del Ayuntamiento de Cabanes; un matadero en Castellnovo y las ayudas económicas para la fuga de aguas en la red Viver, y para el camino del cementerio del Ayuntamiento de Santa Magdalena de Pulpis.

### Joven herido grave en la calle Oropesa

Sobre las once de la noche de ayer se produjo un accidente de tráfico en la calle Oropesa, a la altura del número 1180-1, al colisionar el ciclomotor CS-0344 conducido por Vicente Balaguer Pardo de 22 años, domiciliado en la calle Hermanos Bou de Castellón, contra un turismo aparcado en dicha calle, resultando herido de suma gravedad, siendo trasladado a la Residencia de Fe de Valencia. Al parecer, según fuentes presenciales, el herido colisionó contra el turismo matriculado 1180-1 aparcado en la calle Oropesa yendo a parar contra un pequeño tractor matriculado CS-VE-31214 también estacionado, con el que se golpeó bruscamente. La Policía Municipal Nacional acudió inmediatamente al lugar de los hechos tras ser avisado por los vecinos que, fueron sorprendidos por el ruido del choque. Aunque en un primer momento se creyó que estaba muerto, por el estado en el que se encontraba, en la Policía Municipal se nos informó que había sido trasladado a la Residencia de la Fe debido a la gravedad de las heridas sufridas.